

# KAMIITHARI ÑAANTSİ JOSANKINATAKIRI LUCAS

---

Jiwithaitari Teófilo

**1** <sup>1</sup>Ojyiki kowawitainchari josankinatiromi okaatzi awijiyimotakairi.  
<sup>2</sup> Ikowaitaki jothotyiitiro okaatzi jiyotaayitakairi ñaayitajaantakirori  
owakiraini tsika itzimi kamantakairori ñaantsi. <sup>3</sup>Ari nokimitakari  
ijatzi naaka Teófilo. Tima naakowintakawo iintsikiryoini tsika okanta  
opoñaantanakari, irootaki nosankinatantzimirori iiroka okaatzi  
awisayitaintsiri. <sup>4</sup>Ari onkantya piyotakotantyaawori tyaaryoopiroini  
okaatzi jiyotaawitaitakimiri.

## Ikinkithatakoitziro itzimantakari Juan

<sup>5</sup>Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari isaiki  
Ompiratasorintsitaari jiita Zacarías, icharini Abías-ni jinatzi. Irooma  
iina oita Elisabet, isawo Aarón-ni inatzi iroori. <sup>6</sup>Kamiithashiri  
ikantaiyani apitiroitti ipinkathatziri Pawa. Imonkaatziniri okaatzi  
ikowakairiri, tikaatsi inkinakaashitapaintya. <sup>7</sup>Tii itzimimaita  
jowaiyani, tima maanirothaki inatzi Elisabet. Jantaripirotashitapaaka  
apitiroiti. <sup>8</sup>Okanta pashini kitijiyiri, monkaataa jantapiintantawori  
Zacarías jompiratasorintsitanteri. <sup>9</sup>Tima iro jamitapiintaiyarini  
Ompiratasorintsitaari, ikimitakaantziro iñaaritaita, ari inaitakiro iri  
Zacarías tyaatsini tasorintsipankoki intainiri Pawa kasankainkari.  
<sup>10</sup>Piyotaiyachani atziri jikokiroki jamanaiyani, itagaitzirowa  
kasankainkari. <sup>11</sup>Ari joñaagakari Zacarías imaninkariti Awinkathariti,  
ikatziyimotapaakari jakopiroriki itayirowa kasankainkari.  
<sup>12</sup>Antawoiti ithawanaki, iyokitzi ikantanaka jiñaawakirira.  
<sup>13</sup>Ipoña iñaawaitanaki maninkari, ikantzi: “Zacarías, iiro pithawi.  
Tima ikimaitakimiro pamanani. Ari piñaakiro piina Elisabet,  
owaiyanti. Iri piitiri Juan. <sup>14</sup>Aririka intzimaki pitomi, owanaa  
pinkimoshiriwintiri, ari inkimitsityaari ijatzi atziripaini. <sup>15</sup>Tima  
ñnapirori inkantakaiyaari Pawa. Iiro poitziri kachoyitatsiri ishinkiitari.

Tima inampishiritantakari kitziroini Tasorintsinkantsi intzimakirika.

<sup>16</sup> Inkinkishiritakayaari Israel-mirinkaiti inkimisantairi Awinkathariti Pawa. <sup>17</sup> Iriitaki iiwatapaakirini Awinkathariti. Inkantakaatyaaari ishindsightani Elías, ari jaapatziyashiritakayaari owaiyantzinkariiti maawoni jowaiyaniiti. Ari jowamiihashiriyitairi katsimashiriri, ari onkantya jiwitsikashiritantaityaari inkimisantaitiri Awinkathariti”.

<sup>18</sup> Jakanakiri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkantya niyotantyaawori jiroka? Tima antaripirotapaakina naaka, iijatzi okimitsitakari noina”. <sup>19</sup> Ikantzi maninkari: “Naakataki Gabriel, poñaachari Pawaki. Jotaantakina nonkamantimiro Kamiithari Naantsi. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, okantakaantziro pithainkañaanitakina, kisopaanti pinkantya ironaaka, irojatzi imonkaatantatyaaari okaatzi nokantakimiri”. <sup>21</sup> Saikaiyatsini pashini jikokiroki joyaawintaiyarini Zacarías, ipoña ikantawakaiyani: “¿Litama josamanitantari Zacarías tasorintsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta ishitowawitapaa Zacarías, tii okantzi iñaawaitapai, jookojookowaitashitapaaka. Ari jiyotitanakiri tzimatsi jiñaakiri tasorintsipankoki. Jashi jowanakiro ikisopaantitanaki. <sup>23</sup> Irojatzi imonkaatantawori kitijiyiri jantawaitzi tasorintsipankoki, jatai ipankoki irirori.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iina Zacarías, motzitaki. Antawoiti okinkishiritaka, tii oshitowai opankoki ikaatzi 5 kashiri omairintaka, okantashiriwaitzi:

<sup>25</sup> “Irootaki inintakaakinari Pinkathari naaka, ari onkantya iiro imanintawaitaitantana”.

### **Ikinkithatakoitziro intzimantyaari Jesús**

<sup>26</sup> Okanta, awisanaki 6 kashiri, jotaantairi Pawa maninkari Gabriel nampitsi iitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iñiyo mainawo kaari ñiirini shirampari, iitachari María, tima irootaki iinantyaari iitachari José, icharinini David. <sup>28</sup> Ikanta ityapaaki maninkari osaikira María, ikantapaakiro: “¡María! Niwithatzimi. Itsipataimi iiroka Awinkathariti. Panaakoyitakiro pashini tsinaniyitatsiri inishironkapirotaimi Pawa”.

<sup>29</sup> Okanta oñaawakiri maninkari, iyokitzi okanta okimiri ikantapaakirori jiwithatapaakawo. <sup>30</sup> Ipoña ikantziro maninkari: “María, iiro pithaawi, tima inishironkataimi Pawa. <sup>31</sup> Ari piñaakiro pimotziti, intzimi piintsiti. Iri piiiri JESÚS. <sup>32</sup> Iriitaki matironi iñaapirotya, jiiyiitiri Itomi Jinokijatzi. Tima Pawa Awinkathariti, iriitaki pinkatharitakairini ikimitaakiri pairani icharinini David ipinkatharitakaakiri. <sup>33</sup> Irijatzi pinkathariwintairini ikaatzi ichariniyitari Jacob-ni, ari inkantaitatyaaani impinkathariwintantai irirori”. <sup>34</sup> Ari osampitanakiri María, okantziri: “¿Tsikama onkini nomotziti, tii noñiiri shirampari?” <sup>35</sup> Jakanakiro maninkari, ikantziro: “Iriira kantakaiyaawoni Tasorintsinkantsi. Tima ipamankantakimiro ishindsightani Jinokijatzi, oyapaatyaaawomí

opamankantzi aamparyaantsi. Irootaki jiitantlyaari powaiyani Tasorintsi Itomi Pawa. <sup>36</sup> Ari okimitsitakari iijatzi pirintothori Elisabet, jiiwiitar maanirothaki, okantawitaka antawopirowitaka iroori, motzitai. Tzimakotaki 6 kashiri. <sup>37</sup> Tima tikaatsi kompitzimotyaarini Pawa". <sup>38</sup> Opoña okantanaki María: "Naakataki jompiratani Pinkathari, jantinawo okaatzi pikantakinari". Iroatzi ipiyantanakari maninkari.

### Iyaataki María ariityaawo Elisabet

<sup>39</sup> Opoña pashini kitijyiri, shintsiini iyaatanaki María, jataki tonkaariki Judea-ki osaiki nampitsi, <sup>40</sup> iroatzi ariitantakari ipankoki Zácarías, iwithatapaakawo Elisabet. <sup>41</sup> Okanta okimawakiro Elisabet iwithatapaakawo María, ijywatanaka omotzitakiri. Tima ikantakaanakityaawo Elisabet Tasorintsinkantsi, <sup>42</sup> oñaawaitanaki shintsiini iroori, okantanaki: "Iirokataki anairori pashini tsinaniyitatsiri itasonkawintaimi. Ari inkimityaari iijatzi powaiyani. <sup>43</sup> ¿Oitama pipokashitantanari inaanativityaari Nowinkathariti? <sup>44</sup> Tima nokimawakimi piwithatapaakina, ijywatanaka nomotzitakiri naaka, ikimoshiritanaki. <sup>45</sup> Kimoshiri pinkantaiya iijatzi iiroka pikimisantaki, tima aritaki imonkaataiya okaatzi ikowakaakimiri Awinkathariti".

<sup>46</sup> Opoña okantanaki María:

Antawoiti nowishiryaaawintaiyaari Nowinkathariti,

<sup>47</sup> Kimoshiri nonkantawintaiyaari Pawa tsika itzimi  
owawisaakoshiritainani.

<sup>48</sup> Tima inaakiro jompiratani ashironkaawaitaka,  
Aripaiti inkantayiitai: Antawoiti itasonkawintaitakiro.

<sup>49</sup> Tima antawoiti jantzimotakinari matzirori otzimi ishintsinka.  
¡Tasorintsi inatz iwairo!

<sup>50</sup> Ari inkantaitatyiaani inishironkayitairi inkaati inchariniyitaiyaari  
paata,

Tsikarika inkaati pinkathayitairini.

<sup>51</sup> Iro ishintsinka imatantayitakari.

Japirotsitairi ikinkishiriwitari jantirimí kantakaapirowaitachari.

<sup>52</sup> Ikaatzi pinkathariwitachari, ikantakaantakiro Pawa iiro  
jiyataktantawo impinkathariti,

Iri jiñaapirotakaiya ikaatzi tsinampashiryaaawitachari.

<sup>53</sup> Jayaagantakaayitaari ikaatzi tajyaaniintawitachari,  
Iriima ikaatzi ajyaagantawitachari jaapithayitairi tzimimowitariri  
jomishitowakiri.

<sup>54</sup> Inishironkatairí Israel-mirinkaiti, tima jompiratani jinayitaki.  
Tii ipiyakotziri inishironkayitziri,

<sup>55</sup> Tima iro ikantayiitakiriri pairani achariniyitakari,  
Jitakari Abraham-ni iroatzi inkaati inchariniyitaiyaari.

<sup>56</sup>Ari osaikimowaitapaintziro María jiroka Elisabet ikaatzi mawa kashiri, irojatzi opiyantaari opankoki iroori.

### Itzimantakari Juan owiinkaatantaniri

<sup>57</sup>Ikanta imonkaataka ontzimaanitantlyaari Elisabet, tzimaki otomi. <sup>58</sup>Ari ipokaiyakini ojyininkapaini ikimoshiriwintayironi, tima jiyotaiyakini antawoiti inishironkatakiro Pawa. <sup>59</sup>Aritaki maakotapaaki 8 kitijiyiri iintsi, jagaitanakiri intomishinataanitiri, ari ikowawitaka jiitaitirimí Zacarías, tima iwairo inatz iwaapati. <sup>60</sup>Irojatzi okantantanakari inaanati: “Iiro jiita Zacarías, jiitya Juan”. <sup>61</sup>Ari ikantaitanakiro: “¿Itaka? Tima tikaatsi pijyininka iitachani Juan”. <sup>62</sup>Ipoña jookotaitakiri iwaapati josampiitziri, tsika inintzi jiitiri. <sup>63</sup>Jookotaki Zacarías inchakota jamaitiniri, ari josankinatakiri, okantzi: “Juan jiitya”. Iyokitzi ikantanaka jaminanakiri ikaatzi osampitakiriri. <sup>64</sup>Jomapokashitanaa iñaawaitanai Zacarías. Antawoiti ipinkathatanakiri Pawa, ipaasoonkitanakiri. <sup>65</sup>Pagaanka ikantaiyanakan ijininkapaini Zacarías. Tima ithonka ikimakoitakiro tonkaariki Judea-ki okaatzi awisaintsiri. <sup>66</sup>Pampithashiri ikantaiyanakan ikaatzi kimakowintakiriri, ikantaiyini: “¿Tsikama jiityaaka paata jirika? Tima kimpoyaawinta jowanakiri Awinkathariti jirika iintsi”.

### Ikamantantakiri Zacarías

<sup>67</sup>Ikanta Zacarías, ashitakariri iintsi, ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, ikamantantanaki, ikantzi:

<sup>68</sup>Kamiitha jinaki Awinkathariti Pawa, Iwananitari Israel-mirinkaiti, Ipokaki impinakowintayitai.

<sup>69</sup>Jotyaantakairi matzirori jowawisaakoshiritantzi, Iriitaki icharinitakari David-ni, jompiratani.

<sup>70</sup>Iro iñaawaitakaakiriri pairani tasorintsitsatsiri Kamantantaniri.

<sup>71</sup>Iri owawisaakoyitaini itzimawita kisaniiintawitairi.

<sup>72</sup>Tima inishironkatairí ikaatzi achariniyitakari, Iiro imajantairo tasorintsitsatsiri ikajyaakaawakaakari.

<sup>73</sup>Irootaki jiroka ikajyaakaakiriri pairani acharinini Abraham, Onkaati jantzimotairi.

<sup>74</sup>Jookakaawintai itzimawita kisaniiintayitairi, Tikaatsi anthaawantaiya ankimisantairi.

<sup>75</sup>Kitishiri ankantayitaiya. Kamiithashiri ankantawintaiyaari kitijiyiriki.

<sup>76</sup>Irooma iiroka notomi, jiiyiitimi iyamantaniriti Jinokijatzi. Tima iirokataki iiwatirini Pinkathari, piwitsikaantiri tsika inkinayitanaki.

<sup>77</sup>Iiroka kamantairini ajyininkapaini, iro jiyotantyaari iriitaki owawisaakotantaniri.

Iri piyakotairini ikaaripiroshiriwaiwitaka.

<sup>78</sup> Tima antawoiti okantaka inishironkatai Pawa,

Jotyaantakairi poñaachari inkitiki ikimitakotapaakawo okantaranki  
owakiraa okitijiyitamanai.

<sup>79</sup> Ikitainkatakotairi ikaatzi saikayitatsiri otsinirikitzi.

Ikitainkatakotairi otsimankakowitari jaamparyaa ashitawori  
sarinkawini.

Iri oñaagantaironi tsika ikantaita isaikaitzi kamiitha.

<sup>80</sup> Kamiitha ikimotatzi iintsi, ñaapiroshiri ikanta. Ari inintziro isaikawaitzi  
otzishimashiki, irojatzi imonkaatantakari joñaagalyaari Israel-mirinkaiti.

### Itzimantakari Jesús

(Mt. 1.18-25)

**2** <sup>1</sup>Ikanta Pinkathari César Augusto, ikantakaantaki josankinatakota  
maawoni atziri. <sup>2</sup>Aripaiti omapokaka josankinatakoitya ijiwatantari  
Cirenio janta Siria-ki. <sup>3</sup>maawoni atziri jiyaataiyakini josankinatakota  
inampiki tsika ipoñaayita pairani icharinini. <sup>4</sup>Irojatzi itonkaantanakari  
José irirori, ipoñaanaka Nazaret saikatsiri janta Galilea, jiyaati  
nampitsiki tsika itzimaki pairani Pinkathari David, oita Belén  
saikatsiri janta Judea-ki. Tima jirika José icharini jinatzi David-ni. <sup>5</sup>Ari  
josankinatakotaari irirori intsipatyawo iinathori María, tsika otzimi  
ikajyaakari jayiro. Aritzimaitaka motzitaki iroori. <sup>6</sup>Ikanta jariitaiyakaní  
Belén-ki, irootaintsi ontzimaaniti María. <sup>7</sup>Ari itzimakiri itanakawori  
otomi. Oponatakiri, omaryaakiri jowamintoki piratsi, tima tii oñaapaaki  
tsika omaapaaki.

### Maninkariiti ipoña aamaakowintariri oijya

<sup>8</sup> Okanta jantyaatsikiini nampitsi, tzimatsi kakiwintziriri tsiniripaiti  
joijyati jaamaakowintari. <sup>9</sup>Ari joñaagakari imaninkariti Awinkathariti.  
Okitijiyiinkatakotapaakiri jowaniinkawo Awinkathariti, antawoiti  
ithaawaiyanakini. <sup>10</sup>Iñaanatapaakiri, ikantziri: “Iiro pithaawashiwaita.  
Tima namatziimi Kamiithari Ñaantsi, iro oimoshirinkairini atziriiti.

<sup>11</sup> Tzimataiki iroñaaka owawisaakotantaniri inampiki pairani pinkathari  
David-ni, iritaki Cristo Awinkathariti. <sup>12</sup>Jiroka piyotantyaariri: Ari  
piñaakiri imponaitiri iinchaaniki jomaryaitakiri jowamintoki piratsi”.  
<sup>13</sup>Iñaitatzí ikoñaatapaaki ojyiki inkitiwiri itsipatapaakari maninkari,  
ipampithaawintapaakiri Pawa, ikantaiyini:

<sup>14</sup> ¡Iro kamiithapirotsiri otzimimotziri jowaniinkawo Pawa  
nampitawori ojinokipirotzi inkiti!

¡Isaikayitai kamiitha inishironkataniti kipatsiki!

<sup>15</sup> Ikanta ipiyaiyanaani maninkariiti inkitiki, ikantawakaanaka  
aamaakowintariri joijyati: “Thami aati Belén-ki, aminakitiro

oita awisaintsiri. Ari añiiro ikamantajaantakairi Awinkathariti”.

<sup>16</sup> Shiyaiyanakani, irojatzi jiñaantapaakawori María otsipatakari José, omaryaakiri iinchaanikiti jowamintoki piratsi. <sup>17</sup> Ikanta jiñaapaakiri, ikamantantapaakiro okaatzi ikantakiriri inkaanki maninkari. <sup>18</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitziri aamaakowintariri oijya ikimaitziri ikinkithawaitzti. <sup>19</sup> Irooma María, antawo okinkishiritakotawo okaatzi ikantaitapaakirori. <sup>20</sup> Ipoña ipiyaiyanaani aamaakowintariri oijya, thaaminta ikanta ipampithaawintanairi Pawa, tima jiñaayitakiro okaatzi ikamantaitakiriri inkaanki.

### Jagaitanakiri Jesús tasorintsipankoki

<sup>21</sup> Ari maakotapaaki 8 kitijiyiri iinchaaniki, jagaitanakiri intomishitaaniitiri. Irojatzi jiitaitantakariri JESÚS tima ari jiitsitakari maninkari tikiraaminha omotzitiriita María.

<sup>22</sup> Okanta jimonkaatakiro kitijiyiri jomairintaiyani onkantantyaari inkitiwathayitai, tima iro ikantakaantakiri Moisés-ni. Ari jagaitanakiri Jesús Jerusalén-ki jashitakaiyaari Awinkathariti. <sup>23</sup> Iro jimonkaatantyaawori Osankinarintsipirori ikantakaantziri Awinkathariti, kantatsiri:

Iriirika shirampari omapokani tsinani,  
Jashitakaityaari Pinkathari, itasorintsiti jinatyi.

<sup>24</sup> Imatantyaawori jimonkaatiro ikantakaantani Pinkathari, ontzimatyii intainiri Pawa:

Apiti konthawo, iirorika apiti iryaani shiro.

<sup>25</sup> Tzimatsi janta Jerusalén-ki shirampari jiita Simeón. Tampatzikashiri jinatzi jirika shirampari, pinkathatasorintsitaniri jinatzi, tima iri inampishiritantakari Tasorintsinkantsi. Iriitaki oyaawintawori inkimoshiritakaitairi Israel-mirinkaiti. <sup>26</sup> Jiyyosheritakaakiri Simeón Tasorintsinkantsi, iiro ikamita irirori irojatzi jiñaantatyaaariri Isaipatziitotani Awinkathariti. <sup>27</sup> Ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, pokaki tasorintsipankoki. Ipoña ashitariri Jesús jaanakiri tasorintsipankoki jimonkaatantyaawori ikantakaantaitani, <sup>28</sup> ithomaawakiri Simeón jirika iinchaaniki, ipaasonkitanakiri Pawa, ikantzi:

<sup>29</sup> Monkaatapaaka Pinkathari okaatzi pishinitakinari,  
Pishinitaina iroñaaka nonkami, tima pompiratani powakina.

<sup>30</sup> Tima noñaakiri owawisaakotantaniri.

<sup>31</sup> Iriitaki potyaantakiri owawisaakotairini atziripaini.

<sup>32</sup> Iri kitainkatakoyitairini atziri kaari ajyininkata.

Iri kantakaiyaawoni impinkathaitantyaariri Israel-mirinkaiti.

<sup>33</sup> Iyokitzi ikanta ashitariri, ikimakowintziri jiñaantsikowintaitziri Jesús. <sup>34</sup> Ikanta Simeón itasonkawintakiri, ikantanakiro inaanati Jesús:

“Jirika iinchaaniki iri kantakaiyaawoni jaminaashiwaitantaiyaari ojyiki ajyininka Israel-mirinkaiti, kimiwaitaka imparyaatyimi. Iri kantakaiyaawoni iijatzi jawisakoshiritantaiyaari ojyiki, kimiwaitaka intzinagaatyimi iparyaawitaka. Tima ojyiki inkantaiti: ‘Kaari iroopirori ñaantsi ñañaaniyatkarí’. <sup>35</sup> Tima jirika iinchaaniki iri oñaagantironi okaatzi inkinkishiritaatyari. (Iro kantzimaitacha antawoiti powashiritanaty iiroka kimiwaitakimi jowathagaitatyimi.)”

<sup>36</sup> Ari osaiki iijatzi tsinani itachari Ana, kamantantaniro inatzi iroori, irishinto Fanuel icharinitanakari Aser. Antawokipirotaki iroori. Aitsiwitaka oimi owakira omaintawotapaaki, 7 osarintsi otsipawitakari oimi. <sup>37</sup> Ikamakira oimi, tzimakotaki okaatzi 84 osarintsi. Ari ashí owatziiro osaiki tasorintsipankoki, aakowintawo kitiiyyiri iijatzi tsiniripaiti amana, otziwintakawo iijatzi. <sup>38</sup> Ari opokapaakiri jiroka tsinani, opaasoonkitapaakiri Pawa. Opoña okinkithatakotanakiri iinchaaniki, irojatzi ikimantaiyakarini ikaatzi oyaawintawori impinakowintaitiri Jerusalén-jatzi.

### Ipiyantaari Nazaret-ki

<sup>39</sup> Aritaki jimonkaatakiro okaatzi ikantakaantziri Pinkathari, piyaa Galilea-ki osaikira inampi Nazaret. <sup>40</sup> Thaaminta ikanta ikimotatzi iinchaaniki, iikiro jiyaatatzi ishuntsitzi, yotaniri ikanta. Aamaakowinta jowakiri Pawa.

### Isaiki Jesús tasorintsipankoki

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarintsiki ashitariri Jesús jiyaatzi Jerusalén-ki joimoshirinkiro Anankoryaantsi. <sup>42</sup> Ikanta Jesús aritaki tzimakotaki 12 josarintsi, jataiyakini Jerusalén-ki tima iro jamitapiintari joimoshirintya. <sup>43</sup> Aritaki kaataki joimoshirinkaiyani, piyaiyaani ashitariri, irojatzi isaikanaki Jesús Jerusalén-ki, tii jiyotzi ashitariri. <sup>44</sup> Íñaajaantaki iiwataki Jesús itsipatanaari ikaataiyini. Aniitaki apaani kitiiyyiri, ari ikowawitaari, josampiwitakari ijyininkapaini ikaatzi jiyaataiyini. <sup>45</sup> Tii jiñiiri, ipiyaa Jerusalén-ki jaminaminatakiri. <sup>46</sup> Mawa kitiiyyiri jiñaantaariri isaiki tasorintsipankoki, ikinkithawaitakaayitziri yotakotzirori Ikantakaantaitani, josatikaitakiri niyanki, josampiminthatziri. <sup>47</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitziri jiñaitakiri imapiro jiyanitzi, jakayitakiro kamiitha okaatzi josampitakiriri. <sup>48</sup> Ikanta jiñaapairi ashitariri, iyokitzi jaminapaakiri, okantapaakiri inaanati: “Notomí, ¿tsikama pinkantinaka? Ojyiki naminaminatakimi notsipatari piwaapati, antawoiti pominthaaawaniintakina”. <sup>49</sup> Ipoña jakanaki irirori, ikantanaki: “¿Litama paminaminatantanari? ¿Tiima piyotzi iro kowapirotachari nantiniri ikowakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iro kantacha tii ikimathatziro ashitariri okaatzi ikantakiriri. <sup>51</sup> Jaanairi, jataiayaini

Nazaret-ki. Jantziro maawoni okaatzi jompiratariri iwaapati. Iro kantacha pampithashiri owakotakiri inaanati.

<sup>52</sup> Iikiro ithaamintatya Jesús ikimotatzi, yotani ikanta. Kimpoyaawinta jowiri Pawa. Ari ikimitsitari ijatzi atziripaini inishironkatani jowiri.

### **Ikamantantziri Juan owiinkaataantaniri**

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

**3** <sup>1</sup>Aritaki monkaataka 15 osarintsi ipinkathariwintantzi Tiberio César. Ari ijiwatziri Poncio Pilato janta Judea-ki. Iriima Herodes ijiwatziri Galilea-ki. Iriima Felipe iririntzi Herodes, ijiwatziri Iturea-ki ijatzi Traconite-ki. Ipoña Lisanias, ijiwatziri Abilinia-ki. <sup>2</sup>Iriima Anás itsipatakari Caifás ijiwatziri Ompiratasorintsitaari. Aripaiti iñaanashiritakiri Pawa itomi Zacarías iiatachari Juan janta otzishimashiki. <sup>3</sup>Irojatzi ikinantanakari Juan intatsikironta Jordán, ikinkithatakotziro owiinkaataantsi, ikantzi: “Powiinkaawintaiyaari Awinkathariti, powajayaantairo pantayitziro kaaripirori, ari impiyakoitaimiro pikaariapiroshiriwaiwitaka”. <sup>4</sup>Tima iro josankinatakiri pairani Isaías Kamantantaniri, ikantaki:

Ikaimakaimatapaaki otzishimashiki, ikantantaitzi:  
Powamiithatainiri Pinkathari tsika inkinapaaki,  
Pinkimitakaantiro jotampatzikaitziro aatsi.

<sup>5</sup> Onkamiithapathayitai otinkanaayitzi,  
Owintiniyitai otzishi.  
Tampatzika onkantayitaiya aatsi okaatzi tzipiwitachari,  
Mamiripankaa onkantaiya.

<sup>6</sup> Ari jiñiiro maawoni atziri tsika ikanta Pawa jowawisaakotantzi.

<sup>7</sup>Ikantayitawakiri atziri pokayitaitsiri jowiinkaatyta: “Tii pikamiithashiritaiyini iiroka, pikimitashitakari maanki. ¿Piñaajaantzi iiro jowasankitaitzimi? <sup>8</sup>Imapirorika powajayaantairo tsika pikantawita pairani, pinkamiithashiriyitai, pinkimityaawo pankirintsi kithokitatsiri. Iiro pikantashiriwaitashita: ‘Aña naaka icharinini Abraham, tii okowapirotzi nowajayaantairo nokaariapiroshiriwaitzi’. Pinkimi nonkanti: ‘Iiro pikantakaapirowaita piñaajaanti iiroka ikowapirotani Pawa, aña kantatsi jatziritakairo mapi, iro impoyaataimini incharinitaiyaari Abraham-ni’. <sup>9</sup>Ilorika pikimitawo pankirintsi kithokitatsiri, ichikakaitawo chacha pankirintsponkitziki kaari kithokitatsini, ompoña jagaitiro intagaitiro”.

<sup>10</sup> Ikanta atziripaini josampitanakiri, ikantziri: “¿Iitama nantairi?”  
<sup>11</sup> Ari jakanakiri, ikantzi: “Tzimatsirika apiti piithaari, pimpiri apaani kaari otzimimotzi. Tzimatsirika powanawo, ari pinkimitaakiro ijatzi”.  
<sup>12</sup> Ipoña ipokaiyakini kowakotziriri ijyininka kiriiki ikowi jowiinkaatyta, ikantapaakiri: “Pinkathari, ¿iitama nantairi naaka?” <sup>13</sup> Ikantakiri: “Iiro

panaakairo ikantaitakimiri onkaati pikowakotantziri”.<sup>14</sup> Ikanta owayiriiti Roma-jatzi, josampitakiri iijatzi, ikantziri: “Naaka, ¿iitama nantairi?” Jakanakiri, ikantzi: “Iiro pasaryiimatanta, iiro pithiiyakotantzti iijatzi onkantya paapithatantyaariri atziri tsikarika oitya. Pinkimoshiriwintiri ikaatzi ipinayiitzimiri iiroka”.

<sup>15</sup> Ojyiki atziri aamaakowintakariri Juan, ikantashiritaiyini: “¿Kaarima jirika Cristo?”<sup>16</sup> Ari ikantanakiri Juan maawoni atziri: “Naaka apa nowiinkaatantawo jíñaa. Iro kantzimaitacha, aatsikitaki mapirotzirori ipinkatharintsitzi, nopinkathatsitataikari naaka. Tii onkantaajaiti inkimitakaantina naaka jimpiratani onkantya nonothopaitstantyaariri i-zapato-ti. Iriitaki kimitakaantironi jowiinkaatantatyimiri Tasorintsinkantsi, iijatzi paampari.<sup>17</sup> Tima aririka oyipatiro awankiri, otikakitziro, ompoña atayiro opintakiiriki. Iro aaki okithoki, otikitakiro, owakoyitakiro. Ari inkimitagairi Awinkathariti iijatzi, jinashiyitaiyaari atziri. Inishironkayitairi inkaati kimisantanairini, iriima kaari owajyaantironi ikaariapiroshiriwaitzi, intagairi paampariki kaari tsiwakanitatsiri”.

<sup>18</sup> Ojyiki ikaminaantaki Juan ikinkithatakotziniri atziripaini Kamiithari Ñaantsi.<sup>19</sup> Ari ikimitaakiri iijatzi Herodes pinkatharitatsiri, ikisawitakari, jaakiro Herodías iinawitari Felipe iririntzi. Tima tzimatsi iijatzi oyiki pashini kaaripirori jantayitakiri.<sup>20</sup> Iro owatsipirotakirori jantakiri Herodes jomontyaakaantakiri Juan.

### Jowiinkaata Jesús (Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Ikanta jowiinkaayitziri Juan oyiki atziri, ari jowiinkaatakari Jesús irirori. Jamanaminthaita Jesús, kimiwaitaka ashitaryaanakityaami inkiti,<sup>22</sup> iñaitatzi ipokashitakiri Tasorintsinkantsi ikinapaaki jinoki ikimitapaakari shiro. Ikimaitatzi inkitiki ikantitanaki: “Irokataki Notomi nitakopirotani. Owanaa nokimoshiriwintakimi”.

### Ichariniyitari Jesús (Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Jitantanakawori Jesús jantayitakiri, ari tzimaki 30 josarintsiti. Ikantayiitziri iri tomintakariri José. Tomintanakariri José jiita Elí,<sup>24</sup> tomintanakariri Elí jiita Matat, tomintanakariri Matat jiita Leví, tomintanakariri Leví jiita Melqui, tomintanakariri Melqui jiita Jana, tomintanakariri Jana jiita José,<sup>25</sup> tomintanakariri José jiita Matatías, tomintanakariri Matatías jiita Amós, tomintanakariri Amós jiita Nahum, tomintanakariri Nahum jiita Esli, tomintanakariri Esli jiita Nagai,<sup>26</sup> tomintanakariri Nagai jiita Maat, tomintanakariri Maat jiita Matatías, tomintanakariri Matatías jiita Semei, tomintanakariri Semei jiita José,

tomintanakariri José jiita Judá, <sup>27</sup>tomintanakariri Judá jiita Joana, tomintanakariri Joana jiita Resa, tomintanakariri Resa jiita Zorobabel, tomintanakariri Zorobabel jiita Salatiel, tomintanakariri Salatiel jiita Neri, <sup>28</sup>tomintanakariri Neri jiita Melqui, tomintanakariri Melqui jiita Adi, tomintanakariri Adi jiita Cosam, tomintanakariri Cosam jiita Elmodam, tomintanakariri Elmodam jiita Er, <sup>29</sup>tomintanakariri Er jiita Josué, tomintanakariri Josué jiita Eliezer, tomintanakariri Eliezer jiita Jorim, tomintanakariri Jorim jiita Matat, <sup>30</sup>tomintanakariri Matat jiita Leví, tomintanakariri Leví jiita Simeón, tomintanakariri Simeón jiita Judá, tomintanakariri Judá jiita José, tomintanakariri José jiita Jonán, tomintanakariri Jonán jiita Eliaquim, <sup>31</sup>tomintanakariri Eliaquim jiita Melea, tomintanakariri Melea jiita Mainán, tomintanakariri Mainán jiita Matata, tomintanakariri Matata jiita Natán, <sup>32</sup>tomintanakariri Natán jiita David, tomintanakariri David jiita Isaí, tomintanakariri Isaí jiita Obed, tomintanakariri Obed jiita Booz, tomintanakariri Booz jiita Salmón, tomintanakariri Salmón jiita Naasón, <sup>33</sup>tomintanakariri Naasón jiita Aminadab, tomintanakariri Aminadab jiita Aram, tomintanakariri Aram jiita Esrom, tomintanakariri Esrom jiita Fares, tomintanakariri Fares jiita Judá, <sup>34</sup>tomintanakariri Judá jiita Jacob, tomintanakariri Jacob jiita Isaac, tomintanakariri Isaac jiita Abraham, tomintanakariri Abraham jiita Taré, tomintanakariri Taré jiita Nacor, <sup>35</sup>tomintanakariri Nacor jiita Serug, tomintanakariri Serug jiita Ragau, tomintanakariri Ragau jiita Peleg, tomintanakariri Peleg jiita Heber, tomintanakariri Heber jiita Sala, <sup>36</sup>tomintanakariri Sala jiita Cainán, tomintanakariri Cainán jiita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad jiita Sem, tomintanakariri Sem jiita Noé, tomintanakariri Noé jiita Lamec, <sup>37</sup>tomintanakariri Lamec jiita Matusalén, tomintanakariri Matusalén jiita Enoc, tomintanakariri Enoc jiita Jared, tomintanakariri Jared jiita Mahalaleel, tomintanakariri Mahalaleel jiita Cainán, <sup>38</sup>tomintanakariri Cainán jiita Enós, tomintanakariri Enós jiita Set, tomintanakariri Set jiita Adán, tomintanakariri Adán iriitaki Pawa.

### Inkaariapiroshiritaitirimí Jesúś (Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

**4** <sup>1</sup>Ikanta ipiyaa Jesúś ipoñagaawo Jordán, isaikashiritantakari Tasorintsinkantsi. Ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, jataki otzishimashiki. <sup>2</sup>Ari isaikakiri okaatzi 40 kitiiyyiri, irojatzi ikowawitantakari kamaari inkaariapiroshiritakairimi. Tima tikaatsi jowaiya janta, owamaimatakiri itajyi. <sup>3</sup>Pokaki kamaari, ikantawitapaakari: “Imapirotanyaarika Itomintzimi Pawa, pimpiyiro tanta jiroka mapi, poyaawo”. <sup>4</sup>Ari jakanakiri Jesúś, ikantanakiri: “Tzimatsi osankinarintsi kantatsiri:

Tii apaniro okowityiimotari atziri joyaawo tanta, iro  
kowapirotajaantachari ankimirasaintaro maawoni ikantairi Pawa”.

<sup>5</sup>Ipoña kamaari jaanakiri Jesús tonkaariki otzishiki, jookotakiniri  
okoñaatapaintzi maawoni nampitsi ipinkathariyitzi atziriiti. <sup>6</sup>Ikantziri:  
“Ari nonkantakaatyawo impinkathayitaimi maawoni piñaayitakiri,  
ari nompakimiro ijatz iowaniinkawo. Tima irootaki jashitakaitakinari  
naaka maawoni, ari onkantaki nompiri itzimirika nokowiri. <sup>7</sup>Aririka  
potzirowashitakina pimpinkathatina, maawoni okaatzi piñaakiri,  
iirokara ashitanaiyaarini”. <sup>8</sup>Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Tzimatsi  
osankinarintsi, kantsiri:

Ampinkathatiri Awinkathariti Pawa, iri ankimiranti apaniroini”.

<sup>9</sup>Ipoña kamaari jaanakiri nampitsiki Jerusalén, isaikakaakiri jinoki  
otawantoki tasorintsipango, ikantapairi: “Imapirorika Itomintzimi Pawa,  
pimitai isaawikinta. <sup>10</sup>Tima tzimatsi osankinarintsi, kantsiri:

Jotyaantimiri Pawa imaninkariti aamaakowintimini,

<sup>11</sup>Iri thomaawakimini,

Iiro pontajantapaaka mapiki”.

<sup>12</sup>Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Aritaki ikantaitaki pairani:

Tii okamiithatzi piñaantashiwaityaari Piwinkathariti Pawa”.

<sup>13</sup>Ikanta kamaari tii ikitsirinkashitari Jesús inkaaripiroshiritakairi,  
jintainaryaapaintari.

### **Jitanakari jantayitziri Jesús**

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup>Ikanta ipiyaa Jesús Galilea-ki, otyaanantakari ishintsinka  
Tasorintsinkantsi. Othonka ikimakoitanakiri maawoni. <sup>15</sup>Jiyotaantayitaki  
maawoni tsika japatotapiintaita. Thaaminta ikantawintaitari maawoni.

### **Ipiyaa Jesús Nazaret**

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup>Ikanta Jesús piyaa inampiki Nazaret tsika jantaritaki. Okanta  
kitiiyiri jimakoryaantaitari, jataki Jesús japatotapiintaita, tima iro  
jamitapiintakari irirori. Ari ikatziyanakari iñaanatiro osankinarintsi.

<sup>17</sup>Iipayitakiri josankinari Kamantantaniri Isaías-ni. Ikanta  
japinairyakiro osankinarintsi, iñaatziiro josankinaitakiro, kantsiri:

<sup>18</sup>Isaikantana naaka Itasorinka Awinkathariti,

Tima iri saipatziitotakinari okantantari nokinkithatakotainiri  
ashironkainkari Kamiithari Naantsi.

Irijatz ioyaantakinari nowawisaakoyitairi  
okantzimoniintashiriwaitari.

Nonkamantayitairi jaakaantaitziri tsika inkantaiya  
jookakaawintaitziri.

Impoña naminakaayitairi kaari aminatsiri,  
Nosaikakaashiwaitaiyaari ikaatzi jompirayiitari.

<sup>19</sup> Nokinkithatakoyitairo tsikapaiti jaapatziyantai Awinkathariti.

<sup>20</sup> Ipoña japinaitanairo Jesú osankinarintsi, ipanairi kinkithatacantapiintatsiri, saikanaki. Iyokitzi ikanta jaminanaki maawoni atziri ikaatzi saikauntsiri japatotapiintaita. <sup>21</sup> Ari jitanakawo ikantanakiri: “Imonkaatzimoyitakimi iroñaaka jiroka osankinarintsi okaatzi pikimakiri”. <sup>22</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitanakiri Jesú, tima kamiitha okanta ikinkithatakoyitziri. Ojyiki kinkithatakoyitanakiriri kamiithaini. Ikantayiitzi ijatzi: “¿Kaarima jirika itomi José?”

<sup>23</sup> Iroatzi ikantantanakariri: “Kimitaka ari pinkantakina: ‘Incha aawintantzinkari paawintya iiroka. Tima ojyiki nokimakowintakimi pantayitakiri Capernaum, incha pantapairo ijatzi pinampiki’ ”.

<sup>24</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesú: “Imapirotya nonkantimiri, ‘jashi jowatziro kamantantaniri tii ipinkathaitziri inampiki tsika isaikayitzi ijyininka’. <sup>25</sup> Tima imapirotya jiroka, pairani iinta isaikawitani Elías, tii omparyaagairanki inkani Israel-ki anaaniintanakiro mawa osarintsi, antawoiti itajyaaniintaitaki. Ojyiki kamatsiri oimi tzimawitachari janta,<sup>a</sup> <sup>26</sup> iro kantzimaitacha, tii jotaantaitziri Elías-ni jiyaatashitiro kamatsiri oimi, apa jotaantaitakiri nampitsiki Sarepta saikatsiri Sidón-ki, osaikranki tsinani kamatsiri oimi kaari ijyininkata. <sup>27</sup> Ari okimitakari ijatzi iinta isaikawita Kamantantaniri Eliseo, tzimawitacharanki Israel-ki ojyiki mantsiyari pathaawaitatsiri. Iro kantzimaitacha tii jotaantaitziri Eliseo joshinchagai apaani, apa jotaantaitakiri isaiki Naamán kaari ijyininkata poñaachari nampitsiki Siria, joshinchagairi”. <sup>28</sup> Ikanta ikimaiyakini ikaatzi saikauntsiri japatotapiintaita, antawoiti ikisaiyanakan. <sup>29</sup> Ikatziyaiyanakan, jagaitanakiri Jesú iwiyaathapita nampitsi, ikinakagaitanakiri tsika osaiki impiita jotsiryaitirimi. <sup>30</sup> Iro kantzimaitacha Jesú, ishiyapithatanakari josatikantanakari niyankiniki, jatai.

### Atziri piyarishitatsiri (Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Ikanta Jesú oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea. Jiyotaantayitapai kitiiyiriki jimakoryaantaitari. <sup>32</sup> Tima tii omaanta ishindsighta jiyotaantzi, iyokitzi ikanta atziriit. <sup>33</sup> Okanta janta tsika japatotapiintaita, ari isaikakiri atziri piyashiritatsiri, kaimanaki shintsiini irirori, <sup>34</sup> ikantzi: “Piñaashitina Jesú Nazaret-jatzi, niyotzimi naaka iirokataki itasorintsiti Pawa. Iro pipokantari jaka papirotaiyinani”.

<sup>a</sup> 4.25 Kantakotachari jaka ‘anaaniintanakiro mawa osarintsi’ iroatzi ikantaitziri mawa osarintsi ipoña awisanaintaki 6 kashiri.

<sup>35</sup> Ikisanakiri Jesúś, ikantanakiri: “¡Pimairiti piyari, piyaatai! Tyaanaki atziri jintainaryaanakari iwiyariti, tii jomantsiyiimaitari”. <sup>36</sup> Iyokitzi ikantaiyanakani, ikantawakaiyani: “¿Itatyaakama jirika? Joitsinampairi jomishiyiri piyari jiñaashinchiiinkatakiri”. <sup>37</sup> Ari ithonka ikimakoyiitanakiri Jesúś maawoni nampsitsiki okaatzi saikatsiri janta.

**Jesús joshinchagairo riyoti Pedro**  
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ipoña ishitowanaki Jesúś japatotapiintaita, tyapaaki ipankoki Simón. Okanta iroori riyoti Simón, imatakiro antawoiti saawakitaantsi. Ikowakoitakiri Jesúś joshinchaapairo. <sup>39</sup> Joiyotashitanakawo omaryaaka, kimiwaitaka iñaashinchiiinkatatyiiromi saawakitaantsi. Kaatakotanaki osaawawita, piriintanaka aminayitawakiniri oitarika ompawakiriri.

**Joshinchayitziri Jesúś mantsiyarpaini**  
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)

<sup>40</sup> Okanta otsiniriityaanaki, jamaitapaakiniri Jesúś ojyiki atziri kantashiwaiyitachari imantsiyari. Ikanta iñaawakiri Jesúś, apa jotirotantawakari kapichiini jako, shintsiyitana. <sup>41</sup> Ojyiki jomishitowitakiri ijatzti iwiyariti, antawoiti ikaimayitzi piyari, ikantzi: “¡Itomi Pawa pinatzl!” Iro kantzimaitacha Jesúś, ikisayitakiri piyari, tii ishinitziri iñaawaiti, tima jiyotzi irirori piyari iriitaki Cristo.

**Jiyotaantzi Jesúś maawoni Galilea-ki**  
(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Okanta okitijiyitamanai, ananinkanaki Jesúś apaniroini ikinanaki otzishimashiki. Ojyiki aminaminatairiri tsikarika ikinaki. Ikanta jiñiitairi tsika isaiki, tii ishinitziri jiyaatai. <sup>43</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesúś: “Ontzimatyii inkimaitiro ijatzti pashiniki nampsitsi Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri ipinkathariwintantai Pawa. Tima irootaki nopolantakari naaka jaka”. <sup>44</sup> Ikiro jiyaatakanakitziro Jesúś ikinkithatanaki pankotsiitiki japatotapiintaita okaatzi saikatsiri Galilea-ki.

**Kaari jiñaitapiintzi shiryataantsi**  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

**5** <sup>1</sup> Okanta kitijiyiri, isaiki Jesúś inkaarithapiyaaki Genesaret. <sup>2</sup> Jawitsinaimatakiri atziri ikaatzi piywintakariri ikimisantziro iñaani Pawa. <sup>3</sup> Ari jiñaaki Jesúś apiti pitotsi opiryataaktaki opaayaaki. Tikaatsi otitantlyaawoni, tima ikiwaiyatziironi ishiryaaminto. <sup>4</sup> Otitapaaka Jesúś pitotsiki. Tima iri ashitawori Simón jiroka pitotsi, ikantakiri jotaantiro kapichiini niyanki. Ari isaikantanakawo Jesúś pitotsi,

jitanaawo jiyotaayitanairi atziri. <sup>4</sup>Ikanta ithonkanakiro jiyotaantzi, ikantzi: "Simón, paanakiro pipito niyanki inkaari, ari pishiryaatiri". <sup>5</sup>Ari jakanaki Simón, ikantzi: "Ari noshiryaawitaka tsiniripaiti, tikaatsi nayiri. Iiroka kantanari, aritaki nimatakiro". <sup>6</sup>Jimatakiro ishiryaatzi, jaaki ojyiki shima, irootaki onthatyiimatimi ishiryaaminto. <sup>7</sup>Ikaimawakotairi itsipatapiintari ishiryaatapiintzi jimitakotiri. Ikanta jiyaatashitanakiri, ikinakotaiyakini pashiniki pitotsi, ijaikitakiro apitiroiti, iroowitainchami intsitsiyakotaiyini. <sup>8</sup>Ikanta jiñaakiro Simón Pedro awisaintsiri, jotzirowashitanakari Jesús, ikantanakiri: "Pintainkapithatina pinkatharí, kaaripi proshiriri ninatzi naaka". <sup>9</sup>Tima antawoiti ithaawanaki Simón jiñaaki jaaki ojyiki shima. Ari ikimitakari iijatzi maawoni itsipataiyarini. <sup>10</sup>Jimatsitanakawo Jacobo iijatzi Juan, itomipaini Zebedeo, tima iri itsipatakari Simón. Iro kantzimaitacha Jesús ikantanakiri Simón: "Iiro pithaaishiwaita, onkimitaiyaa wo iroñaaka iriimi atziri noshiryaatakagaimiri". <sup>11</sup>Ikanta jaatakotaiyapaani, jookawintanakiro maawoni, joyaataiyanakirini Jesús.

**Joshinchagairi Jesú imatziri pathaawontsi  
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)**

<sup>12</sup>Okanta pashini kitiji yiri jariitaka Jesú nampitsiki, ari ipokakiri imatziri pathaawontsi. Ikanta jiñaapaakiri Jesú, jotzirowashitapaakari, ikantapaakiri: "Pinkatharí, pikowirika, poshinchagaina". <sup>13</sup>Ipoña jakotanaki Jesú, jantantakari kapichiini jako, ikantziri: "Nokowi, pishintsitai". Ishitakotanaki ipathaawita. <sup>14</sup>Ari ikantziri: "Tii nokowi pinkinkithatakotina. Apatziro powanakiro piyaatashitiri Ompiratasorintsitaari, pimonkaatiro josankinatakiri Moisés-ni, paanaki pinkitiwathatantaiyari, onkantya jiyotantaityaari shintsitaimi". <sup>15</sup>Iro kantzimaitacha ikimakoyiitanakiri intaina Jesú. Ojyiki atziri piyowintakariri ikimisantziri. Ikowaiyini joshinchaayitainiri iijatzi imantsiyaritipaini. <sup>16</sup>Iro kantacha Jesú joshitaapiintaka irirori otzishimashiki, ari jamanari.

**Joshinchagairi Jesú kisopookiri  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)**

<sup>17</sup>Okanta pashini kitiji yiri jiyotaantzi Jesú, ari isaikaiyakini Fariseo itsipayitakari Yotzinkariiti, poñaayitachari nampitsiki Galilea, Judea, iijatzi Jerusalén-ki. Tima otyaantakari Jesú ishindsighta Awinkathariti, kantatsi joshinchaayitiri mantsiyari. <sup>18</sup>Ipoña jariitaiyapaakani atziri jinatakotakiri shitashintsiki apaani kisopookiri. Ikowawitaiyakani intyaakaapaakirimi pankotsiki, jomaryaakotirimi isaikaki Jesú. <sup>19</sup>Tii okantatzi intyaakairi, tima ojyiki atziri piyotaincha. Jatiitakaanakiri jinoki pankotsiki, jimoontakiro pankotsi, jowayiitakotakiri

mantsiyari josatikantanakari piyowintakariri Jesús. <sup>20</sup>Ikanta Jesús jiyyotakoshiritawakiri ojyiki jawintaakari, jiñaanatawakiri mantsiyari, ikantziri: “Ajyininká, ipiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwitaka”. <sup>21</sup>Ikanta ikimawaki Yotzinkariiti itsipayitakari Fariseo, ikantashiritaiyanakini: “Ithainkatziri Pawa jirikawí. Tima tikaatsi kantironi impiyakotantiro kaaripirori, apaniroini ikantakaawo Pawa”. <sup>22</sup>Iro kantzimaitacha Jesús jiyyoshiritakotakiri, ari josampitziri: “¿Itama pikinkishiriwaitashitantari? <sup>23</sup>¿Tiima okamiithatzi nonkanti: ‘Ipiyaakoitaimiro pikaaripiroshiriwitaka?’ Irooma pikowiri nonkantiri: ‘Pinkatziyi, piyaatai’”. <sup>24</sup>Iroñaaka piyotiri Itomi Atziri otzimimotziri ishindsighta, ari impiyakotairi kaaripiroshiriwitachari”. Ipithokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziyi, paanairo pishitashi, piyaatai”. <sup>25</sup>Piriintanaka kisopookiri, jaanairo ishitashi jomaryaatantawitari. Inaitawairi jiyaatai ipankoki, kimoshiri ikantawintanakari Pawa. <sup>26</sup>maawoni atziripaini iyokitzi ikantaiyanakani, ikimoshiriwintanakiri iriroriiti Pawa. Ithaawankakiini ikantaiyini: “Tii añaapiintziro kimityaawoni jiroka”.

### Jaantaitanakariri Leví (Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup>Ikanta ishitowanai Jesús, jiñaapaakiri iitachari Leví isaiki irirori ikowakotziri kiriiki ijyininka, ikantapaakiri: “Poyaatina”. <sup>28</sup>Katziyanaka Leví, jookanakiro maawoni, joyaatanakiri.

<sup>29</sup>Ipoñaashitaka Leví, jaanakiri Jesús joimoshirintya ipankoki itsipataanakari jiyotaani. Ari jiyaatsitakari ijatzi ojyiki kowakotziriri kiriiki ijyininka, ojyiki jatayitaintsiri pashini. Ari ikaataiyakini jowaiyani. <sup>30</sup>Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariiti, jiñaanaminthatakiri jiyotaani Jesús, ikantziri: “¿Itama pitsipatantariri powaiyani kaaripiroshiriri, kowakotziriri kiriiki ijyininka?” <sup>31</sup>Ipoña jakanaki Jesús irirori, ikantanakiri: “Aririka imantsiyati atziri, ipokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tikaatsi inkowi irirori. <sup>32</sup>Tii apa nompokashitiri kamiithashiriri naaka nonkaimashiriyitairi, aña nopolashitatiiri kaaripiroshiriri nonkaimashiritairi jowajyaantairo kaaripirori”.

### Ikinkithatakotziro Jesús itziwintaita (Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup>Ipoña josampiitakiri Jesús, ikantaitziri: “¿Itama kaari itziwintanta piyotaani? Iriima jashi Juan, ipoña jashi Fariseo-paini, owanaa itziwintapiintaiyani irirori, jamaniyani ijatzi. Noñiiri piyotaani iiroka, tii itziwintanita, owawaiyitacha, irawaitatsi imiri”. <sup>34</sup>Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Aririka intsipataityaari aawakaachari, ¿arima jowashiriniintaitatyta? <sup>35</sup>Aryaaajaini paata, aririka jagaitakiri iimintaitari,

aripaiti intziwintaitya".<sup>b</sup> <sup>36</sup>Ipoña jojyakaawintanakiniri Jesúś, ikantziri: "Apaani pajatori ikithaataitari, aririkami jowapatankaitantyaawo osapi owakiraari, ari imapirotanatyá osagaanaki aririka amithatanatyá owakiraari. Tii okamiithapirotakairo pajatori ikithaataitari jowapatankaitantyaawomi owakiraari. <sup>37</sup>Tii inkamiithati iijatzi pajatori mishinantsinaki jowantaiityaawo iiryatatsiri imiritaitari. Aririka jowantaiityaawo, ari isanaryaanaki, apaawaitashitanatyá imiritaitari, iijatzi inkimitatyá mishinantsinaki irirori. <sup>38</sup>Iri kamiithatatsi owakiraari mishinantsinaki jowantaiityaawo iiryari imiriitari. Iro iiro japaawaitanta apitiroti. <sup>39</sup>Ikaatzi amitawori imiritawo poitatsiri, iiro jamitaawo imiritaiyaawo iiryari. Inkantapiinti: 'Iro kamiithatatsi amirityaawo poiri'".

**Ikinkithatakotziro Jesúś kitijiyiri jimakoryaantaitari  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)**

**6** <sup>1</sup>Okanta kitijiyiri jimakoryaantaitari, ikinaki Jesúś pankirintsimashiki. Ikanta jiyotaanipaini joyikitanki okithoki, jamirokakitakiro onkini joyaawo. <sup>2</sup>Tii inimotziri Fariseo-paini, josampitakiri ikantziri: "¿Litama poyiikitantawori? ¿Tiima piyotzi tii oshinitaantsitzi kitijiyiriki jimakoryaantaitari?" <sup>3</sup>Ari jakanaki Jesúś, ikantanaki: "¿Tiima piñaanatakotziro iiroka ikanta pairani David-ni itsipayitakari ikaataiyini owamaimawitantakariri itajyi? <sup>4</sup>Ityaaki tasorintsipankoki, jaakiro tasorintsitanta, jowakawo irirori, ipayitakiri iijatzi ikaatzi itsipayitakari. Tima tii oshinitaantsiwita jowaityaawo, apa jowapiintayitawo Ompiratasorintsitaari". <sup>5</sup>Ipoña ikantaki iijatzi: "Jirika Itomi Atziri ipinkatharipirotzi irirori, janairo jiroka kitijiyiri".

**Atziri kisowakori  
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)**

<sup>6</sup> Okanta pashini kitijiyiri jimakoryaantaitari, ityaaki Jesúś japatotapiintaita, jiyotaantapai iijatzi. Ari isaikakiri atziri kisowakotatsiri jakopiroriki. <sup>7</sup>Ikanta Yotzinkariiti itsipayitakari Fariseo, aamaani jowakiri Jesúś jiñiiri aririka joshinchagairi mantsiyari kitijiyiriki jimakoryaantaitari, onkantantyaari inkantakotiri. <sup>8</sup>Iro kantzimaitacha Jesúś, jiyotaki irirori iita ikinkishiriyitakari. Ikaimakiri atziri kisowakori, ikantziri: "Pimpoki, posatitya niyankí". Pokapaaki kisowakori, ikatziyapaaka. <sup>9</sup>Ipoña ikantzi Jesúś: "Tzimatsi nosampitaiyimini: ¿Otzimikama shinitaantsitsiri antiri kitijiyiri jimakoryaantaitari?

<sup>b</sup> 5.35 Iritaki Jesúś ojyakaawintachari jaka. Iritaki kimitakariri jaawakaayita atziri. Kantakotachari iijatzi jaka, aririka jaayitakiri iiimintaitari, irijatzi kantakotacha aririka jowamaayitakiri, ojyiki jowashiriwaitanatyá jiyotaanipaini.

¿Tiima okantzi anishironkatanti, irooma kamiithatatsi owamaanti? ¿Iiroma okantzi antiro kamiithari, irooma kamiithatatsi ankaaripirowaiti?”<sup>10</sup> Ikimpoyaanakiri piywintakariri, ipoña jiñaanatananakiri mantsiyari, ikantziri: “Pinthaaryaawakotai”. Matanaka, akotsitanai kamiitha. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha jirikapaini, antawoití ikisaiyanakani. Ikinkithawaiyatayakini tsika inkantiri Jesús.

**Jiyoshiitaki Jesús 12 Jotyaantapirotoni**  
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Ipoña itonkaanaki otzishiki jamañaari Pawa. Ari jaakowintakawo maawoni tsiniripaiti jamana. <sup>13</sup> Okanta okitijiyitamanai, japatotakiri maawoni jiyotaani. Ari jiyoyaaki ikaatzi 12, iriitaki jiiyitakiri Otyaantapiroriiti. <sup>14</sup> Jirika ikaatzi jiyoyaakiri: Simón, iri jiitakiri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés iririntzi Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakiri Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón jiitatziri kisakowintantaniri, <sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas iririntzi Jacobo. Ipoñaapaaka ijatzí Judas Iscariote, pithokashitaiyaarini paata.

**Ikinkithatakairi Jesús ojyiki atziri**  
(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ipoña joirinkaiyaani Jesús itsipataari jiyotaani. Ari isaikaiyapaakini owintinipathatzí. Ojyiki atziri piywintapaakariri, Judea-jatzi, Jerusalén-jatzi, Tiro-jatzi ijatzí Sidón-jatzi. Ipokaiyakini jirikapaini inkimiro ikinkithatakotziri Jesús, ikowaiyatziini ijatzí joshinchaayitairi imantsiyaritipaini. <sup>18</sup> Tima ikaatzi piyarishiritatsiri, joshinchaayitairi. <sup>19</sup> Ikowaiyakini atziri jantantawatyaaari kapichiini jako, tima otzimimotziri Jesús itasorinka, joshinchaayitakiri maawoni.

**Ikinkithatakoitziri kimoshiritaatsini ijatzí ashironkaachani**  
(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup> Ipoña Jesús ikimpoyaanakiri jiyotaani, ikantziri: “Kimoshiri pinkantaiya ashironkainkari, tima iirokataki ñagaironi impinkathariwintantai Pawa.

<sup>21</sup> Kimoshiri pinkantaiya piñaawitawo iroñaaka pitajyaaniintawaitzí, tima irootaintsi piñiilo pinkimaniintaiya. Kimoshiri pinkantaiya piñaayiwitawo piraaniintawaita iroñaaka, tima irootaintsi piñiilo pishirontawaitaiya.

<sup>22</sup> Kimoshiri pinkantaiya onkantawitatya piñaawitawo iroñaaka inkisaniintayiitimi, jookathaitimi, inkawiyawaitaitimi, imanintawaitaitimi, okantakaantziro poshritaari Itomi Atziri.

<sup>23</sup> Thaaminta pinkantayitaiya, pinkimoshiriyitai, tima Pawa pinayitaimini

inkitiki. Pinkinkishiritakotaawo tsika ikantayiitakiri pairani itayitakawori Kamantantaniri, irootaki awijyimotimini iijatzi iiroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamachiitiri ajyaagantzinkariiti! Tima aritaki iñaayitakiro iroñaaka inintaawaiyitaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamachiitiri ikaatzi ñiirori iroñaaka ikimaniintayita! Tima ari iñiilo paata irirori intajyaaniintai. ¡Inkantamachiitiri ikaatzi ñaayitzirori iroñaaka ishirontawaita! Ari iñiilo paata inkimaatsiwaitaiya, ari jiraawaitaiyaari iijatzi.

<sup>26</sup> ¡Inkantamachiitiri ikaatzi jasagaawintaitari iroñaaka! Tima ari ikimitaawiitakari pairani kimitakowitariri Kamantantaniriiti”.

### Pitakotyaaari kisaniintayitzimiri

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup>“Iro kantzimaitacha pinkimi nokantzi naaka: Pitakotaiyaari ikaatzi kisaniintayitzimiri, paapatziyaiyaari. <sup>28</sup>Iiro pipiyatari kijyimawaitzimiri. Pamanakoyitaiyaari thiiyakowintzimiri. <sup>29</sup>Aririka impajaitimi kajyitapooki, pishinityaari japidiroryaapootimi impajatimi. Aririka inkowaiti jagaitiro piithaari posaawantapiintari, pishinitiniri jaanakiro pikithaatakari iijatzi. <sup>30</sup>Aririka inkantayiitimi: ‘Pimpina’, kamiiithatatsi pimpimantaniti. Aririka jayitaitimiro pashitari, kamiiithatatsi iiro pikinaanikowintziro. <sup>31</sup>Pikowirika jitakoyiitimi, pitawatyawo iiroka pitakotanty.

<sup>32</sup> Iriirika pitakotashitatya ikaatzi itakoyitzimiri iiroka, ¿Kamiiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintakiri kaaripiroshiriri. <sup>33</sup>Iriirika paapatziyashitatyaari ikaatzi aapatziyimiri iiroka ¿Kamiiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintakiri kaaripiroshiriri. <sup>34</sup>Aririka inkantaitimi: ‘Pimpawakinawo, ari noipiylami’, impoña pimpawakiri tima piyotzi ari jimataimi iiroka paata. ¿Kamiiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintziri kaaripiroshiriri. <sup>35</sup>Pitakoyitaiyaari iiroka kisayitzimiri, iiro pipiyatari. Pimpimantaniti aririka inkamitayiitimi, iiro poyaawinta jimayitaimi iiroka. Antawoiti impinayitaimi, itomitaimi Jinokijatzi. Imapiro jitakoyitakari irirori maawoni kaaripiroshiripaini. <sup>36</sup>Ikimita Ashitairi jitakotanta, ari pinkimitanaiyaari iiroka”.

### Ikinkithatakotziro Jesúss oomotaantsi

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup>“Iro pookimotantzi, jimaitzimikari iiroka paata. Iiro piyakowintantzi, jimaitzimikari iiroka paata. Aririka pimpiyakotanti, ari jimayitaimi iiroka paata. <sup>38</sup>Pimpimantanitai, tima ari jimayitaimi iiroka paata, janaakaayitaimiro iiroka okaatzi pipimantakiri. Tzimatsirika pantakiri, ari inkimiyitaimi paata iiroka”.

<sup>39</sup>Ipoña jojyakaawintanakiniri Jesús, ikantzi: “¿Kantatsima inkathatawakaiya kaari aminatsini? ¿Tiima ari imparyaaki apitiroiti omoonakiki? <sup>40</sup>Tii iñaitzi apaani iiniro jiyotaitziri janaakotiri yotairiri. Irooma paata aririka jiyotaapiroitakiri ari inkimitaiyaari yotairiri pairani. <sup>41</sup>¿Litama pikowantari pamininiri pashini tyaatkachari jokiki? Pitawatyawo iiroka paawairo antawo inchapitoki tyaatkitakimiri. <sup>42</sup>Tima iiro okantzi pinkantiri pijyininka: ‘Pimpoki, nayimiro tyaatkitakimiri pokiki’. Aña tzimataitatsi pokiki iiroka antawo inchapitoki tyaatkitakimiri. ¡Thiiyinkarí! Pitawaiyaawo paawairo iiroka tyaatkitakimiri pokiki, inkini pamininiri pijyininka tyaatkitainchari kapichiini jokiki’.

### Ari jiyoitzirori onkithokitanakirika

(Mt. 7.15-20)

<sup>43</sup>“Inchato saankanatatsiri ojyooki, tii iñaitziro onkaariapiroti okithoki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, tii kamiithaini iñaitiro onkithokiti. <sup>44</sup>Tima okaatzi kamiithayitatsiri chochoki, tii okamiithawaitashita apaniroini, aña iro kantakaawori owaato okamiithatz iroori. ¿Añiroma higo onkithokitanyaawo owaato kitochii? ¿Kantatsima uva okithokitantawo kitochii ijatz? <sup>45</sup>Ari ikimiyitanaari kamiithashiriri ikinkishiritapiintawo kamiithari, irootaki okamiithatantari jantayitziri. Iriima kaariapiroshiriri tii ikinkishiritapiintawo kamiithari, irootaki okaariapirotnari jantayitziri. Tima okaatzi ikinkishiriyitari, irootaki iñaaniyitari ijatz”.

### Ikinkithatakoitziri apiti owatzikirori ipanko

(Mt. 7.24-29)

<sup>46</sup>“¿Litama ikantantayiitanari: ‘Pinkatharí, pinkatharí?’ Tiimaita jantaitanawo okaatzi nokantayitziri. <sup>47</sup>Tzimayitatsi matanairori okaatzi nokantayitziri. Jiroka ikimiyitanaari: <sup>48</sup>Ikimitakari atziri witsikatsiri ipanko, ikiyashitakiro itzinkami okisopathatzi kipatsi, jowatzikakiro. Opoña opokaki antawoiti amaani, ookantapaakawo shintsiini pankotsi, tii iiwokiro. Tima jowatzikaitakiziro kamiithaini okisopathatzi kipatsi. <sup>49</sup>Iriima piyakotzirori nokantayitziriri, kaari antanaironi. Ikimitakari atziri witsikawitachari ipanko, tiimaita ikiyashitziro inthomainta. Okanta opokaki antawoiti amaani, ookantapaakawo shintsiini, tyaanaki. Tii jiñaitairo”.

### Joshinchagairi Jesús jotzikatani ijiwari owayiriiti

(Mt. 8.5-13)

**7** <sup>1</sup>Aritaki ithonkanakiro Jesús ikinkithatakairi atziripaini, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup>Ikanta imantsiyataki jitakopirotaní

jotzikatani ijiwari owayiriiti Roma-jatzi, irootaintsi inkamimi.<sup>3</sup> Ari ikimakowintakiri Jesú, jotaantaki jantarikipiroti Judá-mirinkaiti, inkaimiri Jesú, joshinchagairiita jotzikatani.<sup>4</sup> Ikanta jiyaatashitakiri Jesú, ikantapaakiri: “Okowapirotaya pimitakotiri ijiwari owayiriiti,<sup>5</sup> tima jaapatziyapiintakina, jiwiitsikakina pankotsi tsika napatotapiinta”.<sup>6</sup> Ikanta Jesú, joyaatanakiri. Iro jariitantyaarimi ipankoki, itonkiyotakari ijyininkathori ijiwari owayiri, iriitaki pashini jotaantakiri, ikantapaakiri irirori: “Jesú, ikantakaantzimi jiwari, ikantzi: ‘Kaaripirori ninatz naaka, iiro pityaapankotana.’<sup>c</sup> <sup>7</sup>Irootaki kaari niyaatashitzimi noñiimi naaka. Apa nokowi piñaani pinkantakaantawakiri nompiratani, aritaki ishindsightai.<sup>8</sup> Tima tzimatsi ompiratanari naaka, tzimatsi iijatzi owayiri nompiratari naaka. Aririka nonkantiri: “Piyaati”, aritaki jiyaataki. Aririka nonkanti pashini: “Pimpoki”, aritaki impokaki. Aririka nonkantiri nonampiri: “Pantiro jiroka”, jimatziro jantziro’<sup>9</sup>. <sup>9</sup>Ikimawakiri Jesú, iyokitzi ikantanaka, ikantanakiri itsipatakari: “Iriitaki matakirori jirika ikimisantzi, tii itzimi jaka Israel-ki ajyininka kimityaarini jirika. Imapiro”.<sup>10</sup> Ikanta ipiyayani pankotsiki jotaantaitakiri, iñaapaatziiri jotzikatani, shindsightai imantsiyawita.

### **Jañaakagairi Jesú iintsiti kamatsiri oimi**

<sup>11</sup> Ipoña ikinanaki Jesú nampsiki iitachari Naín, iri itsipayitaka jiyotaani. Ojyiki iijatzi atziripaini.<sup>12</sup> Iro jariitzimataka nampsiki, itonkiyotakotantaka jagaitziri kaminkari inkaitir, apintzi jinatzi otomitari tsinani kamatsiri oimi. Ojyiki atziri oyaatakirori jiroka tsinani.<sup>13</sup> Ikanta Jesú iñaawakiro tsinani, antawoiti jitakoshiritanakawo. Ikantziro: “Aritapaaki piraawaitaka”.<sup>14</sup> Ipokapaaki okaakiini, jotirotapaakiro jowantaitakariri. Katziyaiyapaakani natakotziriri. Ikantzi Jesú: “Iwankarí, iiroka noñaanatz, pimpiriintai”.<sup>15</sup> Piriintanaa kamawitainchari ñaawaitanai. Ikathatanairi Jesú irojatzi inaanatiki.<sup>16</sup> Antawoiti ithaawaiyanakini ikaatzi ñaakiriri. Ikimoshiriwintanakiri Pawa, ikantaiyanakini: “Pokataiki ñaapirori Kamantantaniri”. Ipoña ikantaiyini iijatzi: “Pokataiki Pawa iri nishironkayitaini aaka”.<sup>17</sup> Ithonka ikimakoyitanakiro jantakiri Jesú maawoni Judea-ki, iijatzi pashiniki nampsiki okaatzi saikanampitatsiri janta.

### **Jotaantakiri Juan jiyotaani (Mt. 11.2-19)**

<sup>18</sup> Ikanta Juan ikimaki irirori okaatzi awisaantsiri, ikamantakiri jiyotaanipaini. Ari jiyosheitaki apiti jiyotaani,<sup>19</sup> jotaantakiri

<sup>c</sup> 7.6 Jirika ijiwari owayiri kaari Judá-mirinka, pashinijatzi atziri jinatzi. Tima pairani Judá-mirinka, tii ityaapankotziri kaari ijyininkata.

josampitiri Jesús, inkantiri: “¿Iirokama jiitaitziri ‘Pokatsini?’ Kaaririka iiroka, ¿Tzimatsima pashini naamaiyaari?”<sup>20</sup> Ikanta ipokaiyakini, iñaapaakiri Jesús, ikantapaakiri: “Jotyaantakina Juan owiinkaataantaniri nosampitimi: ¿Iirokama jiitaitzi ‘Pokatsini?’ Kaaririka iiroka, ¿Tzimatsima pashini naamaiyaari?”<sup>21</sup> Tima iikiro joshinchaayitatzi Jesús kantawaiyitachari mantsiyari, ikaatzi piyarishiritsiri, jokiryakaayitai ojyiki kaari aminatsini ijatzi.<sup>22</sup> Irojatzi ikantantanakariri pokaintsiri: “Aririka piyatai, pinkamantapairi Juan maawoni okaatzi piñaayitakiri iiroka nantakiri, okaatzi pikimakinari ijatzi. Tima naminakaayitairi kaari aminatsini, naniitakaayitairi kisopookiri, nokimakaayitairi ashikimpitari, noshinchaayitairi imatziri pathaawontsi, nañaakaayitairi kaminkari, nokinkithatakoyitainiri ashironkainkarí Kamiithari Ñaantsi.<sup>23</sup> Irootaki inkimoshiritantaiyaari inkaati kaari kisoshiriwintainani”.

<sup>24</sup> Ikanta ipiyaiyanaani jotyaantani Juan, josampitanakiri Jesús ikaatzi apatowintakariri, ikinkithatakotziri Juan, ikantziri: “¿Itama pikinkishiritarotariri piñaakiri chapinki janta otzishimashiki? ¿Iriima piñaaki apaani kimitawori sawoo ojywatonkitakaawo tampiya okantakaantziro tii ithaamintashirita?<sup>25</sup> ¿Piñaakirima jowaniinkatyá ikithaataka? Tima maawoni ikaatzi nintaawaitachari, owaniinkapirowaitachari ikithaata, isaikapankotziri pinkatharintsi.<sup>26</sup> Aña iro piyaatashitantakariri piyotaiyakini Kamantantaniri jinatzi. Tima jimapirotadziiro irirori janaakiri Kamantantaniripaini.<sup>27</sup> Iriitaki josankinatakoyiitaki pairani, iñaanatziri Pawa itomi, ikantzi:

Notomí, ari notaantaki ityaawoni inkinkithatakotimi,

Iriitaki witsikaantimini tsika pinkinapaaki iiroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziriiti ikaatzi tzimawitainchari, tikaatsi apaani Kamantantaniri anairini jiyotanitakari Juan. Iro kantzimaitacha inkaati ipinkathariwintairi Pawa inkitiki, tsinampashiritaatsiri janta, janaakotairi irirori Juan”.<sup>29</sup> Jirika atziriiti jowiinkaayitakiri Juan itsipataakiri kowakoyitziriri ijyininka kiriiki, jiyotanairi tampatzikashiriri jinatzi Pawa.<sup>30</sup> Iriima Fariseo-paini itsipatakarí Yotzinkariiti tii jishinita jowiinkaayitiri Juan, ari japaatziro okaatzi jantzimotantiri Pawa.

<sup>31</sup> Ipoña ikantzi Pinkathari Jesús: “¿Itama nonkimitakaantiriri jirikaiti?<sup>32</sup> Nonkimitakaantiri owajyaantawairintzi iiintsi aririka

jojyakaantawaiti ikaatzi jiryaanitaiyini, inkantawakaiyaani:

‘Thami ajyowiwaiti amajyiitantlyaari’. Iromaita ikowi. Impoña

inkantawitya ijatzi: ‘Incha amampaawaitya owashiritantyaari’.

Iiro ikowimaita ijatzi.<sup>33</sup> Iro jimayitakiri jirikaiti. Jiñaawitakari

Juan, itzitapaaakawo irirori owanawontsi, tii jimiritawo kachori, iro

kantzimaitacha ikantakotaiyakirini: ‘Ipiyarishiritsiri’.<sup>34</sup> Ipoña ipokaki

Itomi Atziri, tii itziwaitapaaakawo irirori owanawontsi, imiritawo

kachori. Ikantakotaiyakiri: ‘Kaaripirori jinatzi, niyawairintzi jinatzi,

shinkiryaantzi, jaapatziyari kowakotziriri kiriiki ijyininka, jaapatziyari iijatzi kaaripiroshiriri<sup>d</sup>. <sup>35</sup>Tikaatsi oitya, tima apaani yotaniri ari jiyoitairi paata imapiro jiyotanita, aririka jiñaayitakiro onkaati awisayitaatsini”.

### Jariitari Jesús Fariseo iitachari Simón

<sup>36</sup>Ikanta Fariseo jaanakiri Jesús jowakaiyaari. Ariitaiyakan ipankoki, saikapaaki Jesú s jowapiintaita. <sup>37</sup>Okanta apaani kaaripiroshiriri tsinani nampitawori janta, okimakowintakiri Jesús ipokaki ipankoki Fariseo jowaiyaani, jataki iroori aakotanaki kasankaari owantawo onaki jiwitskaitziro mapinaki.<sup>d</sup> <sup>38</sup>Okatziyimotapaakari iitzikontaki Jesús, iraimotapaakari. Othaatanaka oyaaki okiki ajyitakiri iitziki, ojyitantzimaitari oishi. Ipoña onintaakiiwaitanakiri, osaitantanakari kasankaari. <sup>39</sup>Ikanta jirika Fariseo amakiriri Jesús, ikantashiritanaki: “Imapirotyiirimí jirika ikamantaniritzi, ari jiyotakiromi tsika okantawaita jiroka tsinani otirotakiriri, tima kaaripiroshiri inatzí”. <sup>40</sup>Ipoña Jesús ikantanakiri Fariseo: “Simón, tzimtsi nokowiri nonkantimirí”. Ari ikantzi: “Incha pinkantinawo yotaanarí”. <sup>41</sup>Ipoña ikantzi: “Apaani atziri, ipakiri iiriikití pashini apiti atziri. Apaani ipaki 500 kiriiki, iriima pashini ipakiri 50.” <sup>42</sup>Okanta osamanitaki, tii okantzi jirika apiti atziri joipiyyairi kiriiki, ipiyakoitairi jiriwitani apitiroti. Incha pinkantina, ¿Itzimikama itakopirotantachani?” <sup>43</sup>Ikantzi Simón: “Nokantzi naaka iri itakopirotantacha atziri ipiyakopiroitakiri jiriwitani”. Ari ikantzi Jesús: “Ari pimatakiro pikantakiri”. <sup>44</sup>Jaminanakiro Jesús osaakaki tsinani, ikantziri Simón: “¿Piñaakiro antakiri jiroka tsinani? Notyaapankotakimi iiroka, tiimaita pipana jiñaa nonkiwakiitapaatyari. Irooma jiroka tsinani, okiwakiitantakinawo oyaaki shitowanaintsiri okiki, opoña ojyitantakinawo oishi. <sup>45</sup>Tii pinintapootawakina piwithatawakina iiroka, irooma jiroka tsinani ojyiki onintaakiitakina. <sup>46</sup>Tii pisapatziiotantinari iiroka yiinkantsi pimpinkathatina, irooma jiroka tsinani, osaitantakinawo kasankaari noitziki. <sup>47</sup>Ojyiki okaaripiroshiriwitaka jiroka tsinani, ipiyakoitainiro tima ojyiki itakotakina. Iriima tsika itzimi ipiyakoitziri kapichiini, kapichiini jitakotanta”. <sup>48</sup>Ipoña ikantanakiro tsinani: “Ipiyakoitaimiro okaatzi pikaaripiroshiriwitaka”. <sup>49</sup>Ikantaiyanakini ikaatzi itsipataiyarini: “¿Litattyáama jirika imatantyaawori impiyakotantiro kaaripirori?” <sup>50</sup>Ilikiro Jesús ikantanakitziiro tsinani: “Piyaatai kamiitha, tima iro pawisakoshiritantaari pikimisantanai”.

### Tsinani imitakoyitakiriri Jesús

**8** <sup>1</sup>Ikanta Jesús itsipayitakari 12 jiyotaani, ithonakiro nampitsi ikinkithataki, ikinkithatakotakiri Pawa tsika ikanta

<sup>d</sup> 7.37 Iro ikantakoitzí jaka mapinaki, jiitatziri pashiniki nampitsi “alabastro”.

<sup>e</sup> 7.41 Ikantakoitziri jaka “kiriiki”, iriitaki ikantatziri pairani “Denario”.

ipinkathariwintantai. <sup>2</sup> Ari itsipatakawo iijatzi tsinaniiti okaatzi joshinchaayitairi opiyarishiriwitaka, iijatzi okaatzi mantsiyawitachari. Jiroka okaatzi oyaatakiriri: María jiiyitziri iijatzi Magdala-jato ñiiriri ikaatzi 7 piyari, <sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza jompiratani Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari itsipatakawo iijatzi pashinipaini tsinani okaatzi papiintakiriri kiriiki Jesús.

### **Jojoyakaawintziri Jesús pankiwairintzi**

*(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)*

<sup>4</sup> Ipoña ipiyowintapaakari Jesús ojyiki atziri poñaayitachari pashiniki nampitsi. Jojoyakaawintziri okaatzi jiyotaayitziriri, ikantziri:

<sup>5</sup> “Tzimatsi pankiwairintzi jatatsiri impankiwaiti. Ikanta jookakitakiro iwankiri, tzimatsi ookakitapainchari aatsiki, ithonka jaatzikakiitakiro, ipoña ipokaiyapaakini tsimiri, jowapaakawo. <sup>6</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari omapipookitzi kipatsi. Okanta ojyookawitanaka pankirintsi, sampiyashitanaki, tima tii irinkapathatatyti kamiithaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okitochiimashitzi. Okanta ojyookawitanaka, kamanaki anaanakiro kitochiimashi. <sup>8</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okamiithawanikitzi kipatsi, saankana okanta ojyookapaaki, kithokitanaki. Apaanipaini jyookapaintsiri kamiitha tzimayitai 100 okithokiki”. Ipoña ikantanaki Jesús: “Kowirori inkimathatiro, jowakimpitatyta inkimsanti”.

<sup>9</sup> Ikanta jiyotaani Jesús josampitakiri iita ojyakaawintari okaatzi jiyotaantakiri. <sup>10</sup> Jakanakiri Jesús, ikantziri: “Iirokaiti nonkamanti kaari piywotaiyani, ontzimatyii piyotairo tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai. Iriima pashinipaini, iiro nokamantziri irirori, apa nojyakaawintiniri. Ari onkantya jaminawitya jirikaiti, iiro jiñiimaitawo. Ari inkimawityaawo, iiro ikimathatawakiro nokantawitariri. <sup>11</sup> Jiroka ojyakaawintachari:

Jiroka okithoki ipankiitakiri, iñaanira Pawa ojyakaawintachari. <sup>12</sup> Okaatzi ookakitapainchari aatsiki, ojyakaawintari kimawitawori ñaantsi, ipokapaaki kamaari imajjantakaapaakiri, tima tii ikimisantzi, iiro jawisakoshiritai. <sup>13</sup> Ari okimita ookakitapainchari omapipookitzi, ojyakaawintari kimawitawori ñaantsi thaankipiroini ikimisantawitanaka. Tii jiyotakopirotatyi iiro ñaantsi, jowajaantanakiro ikimisantzi. Tii ikisashitawo jantakaitiri kaaripirori, ikimiwaitakawo pankirintsi kaari tyapirotatsini oparitha inthomainta kipatsiki. <sup>14</sup> Ari okimita ookakitapainchari okitochiimashitzi, ojyakaawintari kimawitawori ñaantsi. Okantakaantziro okantzimoshiriwaitari, ikinkishiritakotawo jajyaagantya, inintawaitziro inthaamintawaitya. Iro anaanakiro ñaantsi ikimawitakari, ikimitakawo pankirintsi kaari kithokitatsini. <sup>15</sup> Irooma okithoki ookakitapainchari okamiithawanitzi kipatsi, ojyakaawintziri kimisantanairori ñaantsi, kamiithashiri ikantanaa, joyjakotanaawo pankirintsi saankana ijyookanaki, ojyiki okithokitanaki”.

**Onkoñaatakoyitai manakowitainchari  
(Mr. 4.21-25)**

<sup>16</sup> Ipoña ikantaki ijatzi: “Ankowirika ootyaari ootaminto, ¿arima antatakotakiri kowitzinakiki? ¿Amanakotzirma otapinaki? Aña tii. Owakotziri jinoki inkini inkoñiinkatakoti akaataiinyi. <sup>17</sup> Ari onkimityaari ijatzi, ontzimatyii onkoñaatakoyitai manakowitainchari, oñaagantairo kaari ikimathawiita pairani. <sup>18</sup> Paamaakowintyaawo okaatzi pikimakiri. Tsikarika itzimi otzimimotakiri, ari ontzimimopirotairi ojyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro jiyaatatyi iñiilo iiro otzimimopirotairi”.<sup>f</sup>

**Inaanati Jesús ipoña iririntzipaini  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)**

<sup>19</sup> Okanta opokashitakiri inaanati Jesús otsipatakari iririntzipaini oñiiri. Tiimaita okantzi oñiiri jotzikaakiro atziri piywintakariri. <sup>20</sup> Ipoña ikantaitakiri: “Ari opoki pinaanati otsipatakari pirintzipaini, okowi oñiimi”. <sup>21</sup> Ikantanaki irirori: “Ikaatzi kimanairori iñaani Pawa, jantanairo okaatzi ikowakairiri, iritaki nirintzitari, iro nonaanatitari”.

**Jomairintziro Jesús tampiya  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)**

<sup>22</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari jiyotaani, ikantanairi: “Thami amontyi intatsikironta”. Jataiyakini. <sup>23</sup> Ikanta jimontyaakotaiyini, maanaki Jesús. Ari omapokapaakari antawoiti tampiya, antawo otamaryaatanaki inkaari, kitaatapaaka jiñaa pitotsiki, iroowitaincha intsitsiyakotaiyinimi. <sup>24</sup> Ari jowakiryaitanakiri Jesús, ikantatziri: “¡Yotaanarí! ¡Antsitsiyakotatyil!” Piriintanaka, iñaanatanakiro tampiya, ikantziro: “¡Aritapaaki pitampiyatzi!” Ipoña ikantziro inkaari ijatzi: “¡Pimairyaaati!” Awisanaki tampiya, mairyaaatanai. <sup>25</sup> Ipoña ipithokashitari jiyotaani, ikantziri: “¿Tsikama okinaki pawintaani?” Antawoiti ipinkathatanakiri, ikantawakaiyani jiyotaani ithaawankakiini: “¿Ilattyakama jirika jomairintantawori tampiya, jomairintziro ijatzi inkaari?”

**Gadara-jatzi piyarishiritsiri  
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)**

<sup>26</sup> Ikanta jimontyaanakawo Jesús intatsikironta inkaari Galilea, ariitaka inampiki Gadara-jatzi. <sup>27</sup> Iro jaatakotapaakityaami, ishiyashitawakari

<sup>f</sup> **8.18** Okaatzi kinkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: “Kapichiinirika pikimisantawakiro nokantakimiri, kapichiini piyotairo. Irooma pikimisantapirotawakirika, ojyiki piyotawakiri, iikiro niyotakaapirotonakityiimiro”.

piyarishiritatsiri. Pairanitaki ipiyarishiritaki tii ikithaataa, tii jamitaiya isaikai pankotsiki, ari isaikawaitzi kitataarimashiki.<sup>28</sup> Ikanta jiñaawakiri jariitapaaka Jesús, ishiyapaaka, jotzirowashitapaakari. Kaimanaki shintsiini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pawapirotatsiri! ¿Tsikama pinkantataitinaka? Tii nokowi powashironkaina”.<sup>29</sup> (Tima ikisawitawakityaari piyari jowajyaantairiita shirampari. Pairanitaki ipiyarishiritakaawitakari. Ojyiki joojowiitantarashi rotha, ithatyiro. Ishiyashiyawaita otzishimashiki ikantakaari piyari.)<sup>30</sup> Ipoña Jesú josampitakiri piyari, ikantziri: “¿Tsikama piitaka?” Jakanaki piyari, ikantzi: “Noita ‘Jyikiyantzi’”. Tima ojyiki ikaatalayini.<sup>31</sup> Ilikro ikantanakitzi piyari: “Tii nokowi papirotaiyinani”.<sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani ojyiki chancho joshintagaiyini. Ikantaiyini piyari: “Potyaantina janta chancho-ki”. Ipoña ikantzi Jesú: “Pimatiro”.<sup>33</sup> Ikanta jyikiyantzi, jatanaki ipiyota chancho. Irojatzi ishiyantanakari tsika impiitatzi otzishi, mitaiyapaakini, ari ithonka ipiinkaki inkaariki.

<sup>34</sup> Ithaawaiyanakini aamaakowintariri chancho-paini, shiyaiyanakani ikamantantapaaki nampitsiki, ikamantakiri ijatzti maawoni saikayitatsiri jowaniki. <sup>35</sup> Pokaiyapaakini atziri jaminiro okaatzi awisaintsiri. Ipoña jiyaatashiitanakiri Jesús. Inaitapaatziiri piyarishiriwitachari isaikaki itsipatakari, ikithaataka, kamitha ikantanaa. Antawoiti ithaawaiyanakini. <sup>36</sup> Ikaatzi ñaakirori inkaanki awisaintsiri, ikamantawakiri pokayitaintsiri, ikantziri: “Piñiiri piyarishiriwitachari, iriitaki Jesú owawisaakotairiri”.<sup>37</sup> Ikanta maawoni Gadara-jatzi, ikantakiri Jesú: “Piyaatai, tii nokowi pisalkimotina”. Iro ikantantari, tima antawoiti ithaawantanakari. Ipoña jotitanaa Jesú pitotsiki, jatai. <sup>38</sup> Ari ikantawitawaari jowawisaakotairi: “Nokowi noyaatanakimi”. Jakanaki Jesú, ikantanakiri: <sup>39</sup> “Iiro poyaatana, piyatai pijyininkaki pinkamantapairi, pinkantiri: ‘Jowawisaakotaana Pawa’”. Ari jimatakiro shirampari, jatai ikamantantapairo okaatzi jowawisaakotairi Jesú.

**Irishinto Jairo opona tsinani otirotsitakiriri iithaari Jesú**  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Ikanta ipiyaa Jesú, thaaminta ipiyowintawaari atziri, tima iri joyaakoniintakiri. <sup>41</sup> Tzimatsi shirampari jiita Jairo, iriitaki jiwatakaantatsiri japatotapiintaita. Ari inaapaakiri Jesú, jotzirowashitapaakari, ikantapaakiri: “Nokowi piyati nopankoki”.<sup>42</sup> Tima okamimatatzji japtonti irishinto. Ari tzimaki 12 osarintsiti. Ikanta joyaatziri atziripaini jirika Jesú, jawitsinaimatanakiri.

<sup>43</sup> Tzimatsi ijatzti tsinani kimaatsiwaitachari osokaata, tzimakotaki 12 osarintsi ashironkaawaitaka, apirotakiro opimantziro tzimimowitawori

<sup>§ 8.30</sup> Jiroka wairontsi “Jyikiyantzi”, irojatzi ikantsitaitari “legión”.

opinatantariri aawintantzinkari, tikaatsimaita kantironi joshinchiiro.

<sup>44</sup> Okinashitapaakiri itaapiiki Jesús, otirotsitakiri kapichiini opatziki iithaari. Apathakiro ishitanaki osokaawaita iraani. <sup>45</sup> Ipoña josampitananaki Jesús, ikantzi: “¿Iitaka otirotakinawori noithaari?” Tikaatsi kamantatsini iita otirotakiniriri. Ipoña Pedro itsipatakari ikaataiyini, ikantzi: “Yotaanarí, tima piñiri jawitsinaimatakimi ojyiki atziri, iikiro pikantatzi: ‘¿Iitaka otirotakinawori noithaari?’ ” <sup>46</sup> Iikiro ishintsitanakitzi Jesús ikantzi: “Tzimatsi otirotakinawori noithaari. Tima nokimawakiro noshintsinka tzimatsi oshinchaashitakari”.

<sup>47</sup> Okanta oñaakiro jiroka tsinani tii imanakota okaatzi antakiri, antawoiti othaawanaki, opokashitapaakiri Jesús, otzirowashitapaakari, maawoni ikimaitakiro okinkithatakota, ikimaitakiro iijatzi tsika okanta omapokanaka oshintsitai osokaawaiwita. <sup>48</sup> Ikantanakiro Jesús irirori: “Tsinaní, oshinchagaimi pawintagaana. Kantatsi piyaatai, kimoshiri pinkantanaiya”.

<sup>49</sup> Tikiraaminta ithonkiro Jesús jiñaanatziro tsinani, ariitapaaka poñainchari ipankoki jiwtakaantsiri japatotapiintaita, ikantapaakiri: “Kamaki pishinto, aritapaaki poñaashirinkiri yotaantaniri”.

<sup>50</sup> Ikanta ikimakiri Jesús ariitapainchari, ikantanaki irirori: “Iiro pithaawashiwaita. Pawintaiyaana, aritaki oshintsitai”. <sup>51</sup> Ikanta jariitaiyapaakanı pankotsiki, tikaatsi ishiniti intyaapaaki, apa Pedro, Jacobo, Juan, ashitawori irishinto, onaanati. <sup>52</sup> Ojyiki iraakotaiyawoni kamaintsiri. Ikantapaaki Jesús: “Iiro piragayani, tii okami iintsi, imakoryaatzı”. <sup>53</sup> Thainkashiri jowawiitakari Jesús, tima imapiro iñaitakiro kamaki iintsi. <sup>54</sup> Ikanta Jesús joirkawakotapaakiro, iñaanatzimaitawo shintsiini ikantziro: “¡Tsinaní, pimpirinti!”

<sup>55</sup> Piyashiritapaaka iintsi, piriintanaa. Ari ikantzi Jesús: “Pimpiro oyaari”?

<sup>56</sup> Iyokitzi ikantanaka ashitawori iintsi. Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Tii nokowi pinkamantantiro okaatzi piñaakiri”.

### Jotyaantaitziri 12 yotaari

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

**9** <sup>1</sup>Ipoña Jesús japatotakiri 12 jiyotaani ipasapiyaakari ishintsinka onkantya inksirinkantyaariri piyari iijatzi mantsiyarintsi.

<sup>2</sup> Jotyaantakiri inkamantantiro tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai, joshinchayitiri mantsiyariiti. <sup>3</sup> Ikantawakiri: “Iiro paanaki tsika oitya, iiro paanaki pikotzi, pithaati, powanawo, piirikiki, iiro okantzi paanaki iijatzi apiti piithaari. <sup>4</sup> Aririka pariitatya pankotsiki, ari pimaapiintatyi irojatzi pawisantanatyaa. <sup>5</sup> Iirorika jaapatziyaitzimi janta, pawisapithatiri, potikanairo piipatsikiiti, iro jiyotantyaari tii ikimisantzi”.

<sup>6</sup> Ikanta jiyaataiyakini jiyotaani, ithonka ikamantantakiro nampsiki Kamiithari Ñaantsi, ojyiki mantsiyari joshinchayitaki.

**Ikamantakari Juan owiinkaatantaniri**  
*(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup>Ikanta pinkathari Herodes jiitaitziri iijatzi Tetrarca ikimakowintakiri Jesú斯 okaatzi jantayitziri, okantzimoshiritanakari, tima tzimatsi kantatsiri: “Añagai Juan owiinkaatantaniri”. <sup>8</sup>Pashini kantatsiri: “Elías jinatzsi”. Ikantayiitzi iijatzi: “Aamaa pashini Kamantantaniri piriintaachari”. <sup>9</sup>Irojatzi ikantantanakari Herodes: “Aña nothatzinkakaantakiri Juan-ni. ¿Tsikama itzimi nokimakowintziri iroñaaka?” Ojyiki ikowaki ifiirimi Jesú斯.

**Jowaiyani 5000 shirampariiti**  
*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup>Ikanta ipiyayitaa otyaantaari, ikamantapairi okaatzi jantayitakiri. Ipoña japatotawairi maawoni, jaanakiri nampitsiki jiitaitziro Betsaida. <sup>11</sup>Iro kantacha yotaiyakini atziri tsika ikinaki joyaatzishitanakiri. Ikanta Jesú斯 jaawakiri kamiitha, ikamantakiri tsika ikanta Pawa impinkathariwintantai, joshinchayitakiri mantsiyayitatsiri. <sup>12</sup>Aritaki tsiniriityaanaki, ipokashitapaakiri <sup>13</sup>jyotaani, ikantapaakiri: “Potyaantairi atziripaini, jamini tsika jimayi, tsika joyaa iijatzi, tima asaikatzi jaka otzishimashiki”. <sup>14</sup>Jakanaki Jesú斯, ikantanakiri: “Pimpiri iiroka joyaari”. Ari ikantaiyini: “Tikaatsi nompiriri, apa otzimi 5 tanta, apiti shima. ¿Pikowima niyaati namanantakiniru joyaari maawoni atziriiti?” <sup>15</sup>Kimitaka ikaataiyini 5000 shirampariiti apatotainchari. Ikantziri jyotaani: “Papatoyitiri inkaati 50 atziri poosaikayitiri, ari pinkimitakiri maawoni”. <sup>16</sup>Ari ikantakiro, joosaikakiri maawoni atziri. <sup>17</sup>Jaakiro Jesú斯 5 tanta, apiti shima, jaminanaki inkitiki, ipaasonkiwintakiro owanawontsi, ipitoryaakiro ipakiri jiyotaani impayitiri maawoni atziri apatotainchari. <sup>18</sup>Jowaiyakaní maawoni, kimaniintaiyakaní shintsiini. Ijaikitai 12 kantziri okaatzi tzimagaantapaintsiri.

**Jiyotaki Pedro: Cristo jinatzi Jesú斯**  
*(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)*

<sup>18</sup>Ikanta isaiki Jesú斯 jamanamanaata itsipatari jiyotaani. Ari josampitakiri ikantziri: “¿Jitama ikinkishiritakotanari atziripaini?” <sup>19</sup>Ari jakaiyanakini: “Ikantayiitzi Juan-ni owiinkaatantaniri pinatzi, ikantayiitzi iijatzi Elías-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri iijatzi: ‘Iri pashini piriintaacha itawori Kamantantaniri’ ”. <sup>20</sup>Ipoña ikantzi Jesú斯: “¿Tsikama pikantaiyinika iiroka?” Ari jakanaki Pedro, ikantzi: “Iirokataki Cristo poñaachari Pawaki”.

**Ikinkithatakotziro Jesú斯 inkami**  
*(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)*

<sup>21</sup>Ari ikantanakiri Jesú斯 jiyotaani: “Iiro pikinkithatakotana”. <sup>22</sup>Iikiro ikantanakitzi: “Ojyiki inkimaatsitakaityaari jirika Itomi Atziri, imapiro

inkansiintina ijiwari Antaripiroriiti, ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi ikaatzi Yotzinkariiti. Ari jowamaakaantakina. Iro kantacha awisawitaty a mawa kitiiyiri, ari nañgai”.

<sup>23</sup> Ipoña ikantanakiri maawoni: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatina, jowajyaantiro ikowashiwaiyitari jantiri, onkantawitaty impaikakotaitirimi joshiritaana, intsipatapiintaina kitiiyiriki. <sup>24</sup> Tima ikaatzi itakowaitachani apaniroini jantayitziro inintashiyitari, ari impiyaashitaiya. Iriima inkaati kamawintinani okantakaantziro ikimisantana, aritaki jawisakoshiritai. <sup>25</sup> Aminaashiwaita otzimimotantzi ojyiki ajyaagawontsi jak akipatsiki, impoña iñaitairo impiyashitaiya, apaniroini japirowaita. <sup>26</sup> Tima inkaati kaaniwintinari naaka, iijatzi noñaaniyitakari, ari jimatapairi Itomi Atziri inkaaniwintapairi paata aririka impiyi jamairo jowaniinkawo, jashi Ashitariri, jashi maninkariti tasorintsitsatsiri”. <sup>27</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi Jesú: “Tyaaryoo, tzimatsi pikaataki jak, tikira ikamiita ari iñaanairo tsika inkantya Pawa impinkathariwintanti”.

**Ishipakiryiimotziri Jesú jiyotaani  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)**

<sup>28</sup> Okanta awisaki 8 kitiiyiri, tonkaanaki Jesú otzishiki jamanamanaaty, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo ipoña Juan.

<sup>29</sup> Ikanta jamanamanaata, ari ipashinipootanaki Jesú, kitamaa okantanaka iithaari oshipakiryaanaki. <sup>30</sup> Iñaitatzi apiti katziyapainchari itsipatapaakari Jesú, Moisés jinatzi itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyaiyapaakan otapotakiri jowaniinkawo, ikinkithatakotziro tsika inkantya Jesú impiyakaityaari Jerusalén-ki. <sup>32</sup> Ayimatakiri iwochokini Pedro iijatzi ikaatzi itsipatakari. Okanta awijiyomotanakiri iwochokini, iñaatziro jowaniinkawo Jesú itsipatakari apiti koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ipiyimatanaka apiti tsipatapaintariri Jesú, ikantzi Pedro: “¡Yotaanari, kamiithawaitaki asaiki jak! Ari niwitsikimiri mawa pankojitantsi pashi iiroka, jashitya Moisés, jashitaya Elías”. Iñaawaitashitanaka Pedro, tii jiyotzi oita ikantziri. <sup>34</sup> Iñaawaiminthaitzi Pedro, opamankapaakiri minkori, ithaawanaki. <sup>35</sup> Ikimatzi iñaawaitaitanaki minkoriki ikantaitzi: “Notomi nitakokitani jinatzi jirika, iriitaki pinkimisantiri”. <sup>36</sup> Okaatapaaki ñaantsi iñaawaitaitakiri, iñaitatzi apaniroini ikantanaa Jesú ikatziya. Tiira ikamantantsitawo jiyotaani tsika ikanta jiñaakiri, jimanani jowakiro.

**Joshinchiri Jesú iintsi piyarishiritatsiri  
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)**

<sup>37</sup> Okanta okitiiyitamanai, oirinkaiyaani Jesú ipoñagaawo tonkaariki otzishiki, ojyiki pokaintsiri intonkiyotawaiyaari.

<sup>38</sup> Ari josatikaka shirampari, kaimanaki shintsiini ikantzi:  
“¡Jesús, nokowi pamininari napintziti notomi! <sup>39</sup> Ipiyarishiritatzi,  
owanaa ikaimakaawaitziri, ishimoripaantitakairi ikamimawaitzi,  
jompojakaawaitari, tii jowajyaantziri kapichiini. <sup>40</sup> Nokantawitakari  
piyotaani jowawisaakotainari, tii ikantziri”. <sup>41</sup> Jakanaki Jesús ikantanaki:  
“Tiitya pikimanitzi iiroka. ¿Tsikama onkaati nosaikimotanaimi,  
noñiiro namawitakotimiro? Pamakinari”. <sup>42</sup> Ikanta jamaitapaakiri  
iintsi, ishinkiwintakaanakari piyari, tyaanaki isaawiki, antawoiti  
jompitawitanaka. Ipoña Jesús ikisakiri piyari, shintsitanai iintsi, jaanairi  
ashitariri. <sup>43</sup> Lyokitzi ikantaiyanakanati ziri jiñaakiro ishintsinka Pawa.

**Japiitairo Jesús ikinkithatakota inkamimotanti**  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ipoña japiitakiro Jesús ikantziri jiyotaani: <sup>44</sup> “Powakimpitatatyawo  
iroka jiroka ñaantsi, iiro pipiyakotairo. Tima jirika Itomi Atziri  
impithokashiitatyaari jaakaantaitiri”. <sup>45</sup> Iro kantzimaitacha tii  
ikimathataiyironi okaatzi ikantawitariri, tima jimanapithaitatziri iiro  
ikimathatantawo. Iro ithaawantaiyakarini tikaatsi osampitirini oita  
ikinkithatakotziri.

**Tsika itzimi ñaapirotachani**  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Ikanta jiyotaani Jesús ikantawakaawintakawo iitakarika  
ñaaapirotachani. <sup>47</sup> Iro kantzimaitacha Jesús jiyoshiritakiri ikinkishiritari.  
Jaaki iintsi, itsipatapaakari irirori. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi: “Ikaatzi aapatziyariri  
kimitariri jirika iintsi okantakaantziro ipairyiyo nowairo, kimiwaitaka  
naakami jaapatziya. Ari okimitari iijatzi, aririka jaapatziyina naaka,  
kimiwaapirotanaka iri jaapatziyaka tsika itzimi otyaatakinari jaka.  
Ikaatzi kaari ñaapirotachani iroñaaka jaka, iri ñaapirotaachani paata”.

**Ari akaatziri kaari kisanaintairi**  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ipoña ikantanaki Juan: “Yotaanarí, noñaaki chapinki atziri  
pairyiiori piwairo, joshinchaakiri piyarishiritatsiri. Tii afiiri  
ankaatiri jaka, nowajyaantakaakiri”. <sup>50</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Iiro  
powajyaantakairimi, tima ari akaatziri kaari kisanaintairi”.

**Ikisaitakiri Jacobo ipoña Juan**

<sup>51</sup> Aritaki monkaatzimatapaaka intzinaantaiyaari Jesús, tontashiri  
ikantanaka jiyaatzi Jerusalén-ki. <sup>52</sup> Jotaantaki iitya aminaantirini  
janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantzimaitacha tii ikowaiyini Samaria-jatzi  
inkinimotiri, tima jiyotaiyini jiyaatayi Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ipoña Jacobo

itsipatakari Juan, ikantanakiri Jesús: “Pinkathari, thami ankaimakaanti paampari inkitiki, ikimitaakiro pairani Elías, japirotyaata intaiya maawoni”.<sup>55</sup> Ari ipithokashitanakari Jesús, ikisanakiri, ikantziri: “Tiitya pikamiithashiritzi iiroka. <sup>56</sup>Tii iro ipokantakari Itomi Atziri jakä impiyashiwaitaiya atziri, ontzimatyii jowawisaakoyitairi”. Iroatzti ikinantanakari pashiniki nampsiti.

**Kowawitachari joyaatirimi Jesús**  
(Mt. 8.18-22)

<sup>57</sup>Ikanta jiyaatanai Jesús, ikantawiitaari aatsiki: “Pinkatharí, nokowi noyaatimi tsikarika pinkinayiti iiroka”.<sup>58</sup> Jakanakiri Jesús ikantziri: “Apaani otsitsiniro tzimatsi imoo tsika imaapiintzi, ijatzzi ikimitari tsimiri tzimatsi jomayiro. Iriima jirika Itomi Atziri tii otzimi ipanko jimaantapiintyaari”.<sup>59</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri pashini: “Poyaatina iiroka”. Ari ikantzi irorori: “Pinkatharí, nokowawitaka noyaatanakimi, iro kantzimaitacha nokowi noñaanakiro nonkitatiri nowaapatitari, ari noyaatimiri”.<sup>60</sup> Ikantanakiri Jesús: “Poyaatina, pishinitiri ikaatzi kamashiriyitatsiri inkitatairi irorori kamayitatsiri. Ontzimatyii pikinkithatakotairo iiroka tsika inkantya Pawa impinkathariwintantai”.<sup>61</sup> Ari ikantanaki pashini: “Pinkatharí, nokowi naaka noyaatimi, iro kantzimaitacha pishinitina niwitatapanaatyari nojyininka nonampiki”.<sup>62</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “Apatziro paminapiintziro pikiyashitziro piwankiri, tikaatsi paminayitanai pashini. Ari ikimitari kaari owajyaantaironi jantayitapiintziri, tii opantapirotaři iñiiro impinkathariwintairi Pawa”.

**Jotaantitakiri ikaatzi 70**

**10** <sup>1</sup>Ipoña Jesús jiyošiitaki pashini ikaatzi 70, apitipaini jotaantakiri, jiiwatiri nampsiki tsika inkinanaki irorori.

<sup>2</sup>Ikantayitziri: “Ikimitakawo atziripaini pankirintsi osampainkatzi, iro kantacha tii itzimapirotzi iitya oyipataironi. Pamanamanaatyari iiroka Pinkathari jotaantiiita jatatsini atziriki, tima kowityaacha ojyiki kimisantayitaatsini.<sup>3</sup> Notyaantaiyatyiimini, nonkimitakaantimi jotaantaitziri oijya tsika ipiyota piratsi katsimari.<sup>4</sup> Iiro paanaki pithaati, piiriikiti, pi-zapato-ti. Iiro piwitatantanaka, iiro pinkinkithawaitakairi inkaati piñaanakiri aatsiki posamanitzikari.<sup>5</sup> Aririka pariyyitatya pankotsiki, piwitatapaatyari saikatsiri. Pinkantapaakiri: ‘Inkaminta pisaiwaiti kamiitha pipankoki’.<sup>6</sup> Tzimatsirika iitya aawakimini kamiitha, aritaki iñaakiro isaikai kamiitha. Irooma iirorika jaapatziyaitzimi, aminaashita piwitatapaakari.<sup>7</sup> Aritaki pimaapiintatyi pankotsiki tsika pariitaka, iiro paminaminatz i pashini pankotsi. Ari poyaari, piriro onkaati impaiyitimir. Tima apaani antawaitatsiri

ipinayiitziri. <sup>8</sup> Aririka aawakimi kamiitha nampitsiki, poyaawo onkaati impayiitimiru janta. <sup>9</sup> Poshinchaaayitiri janta mantsiyari, pinkantiri: ‘Irootaintsi impinkathariwintantai Pawa’. <sup>10</sup> Irooma pariiwitattyá nampitsiki, iirorika jaawakimi kamiitha, pawisapithatiri, pinkantanaki: <sup>11</sup> ‘Notikanairo noipatsikiiti jaka, iro piyotantyaari tii pikimisantzi. Iro kantzimaitacha ontzimatyii piyoti irootaintsi impinkathariwintantai Pawa’. <sup>12</sup> Tima imapiroitairi paata jowasankitaitiri, anaanakiro inkantayiitairi Sodoma-jatzi. Imapiro”.

**Ikantamachiitziri kisoshiriri nampitsiitiki  
(Mt. 11.20-24)**

<sup>13</sup> “Ikantamachiitziri Corazín-jatzi, ijatzi Betsaida-jatzi. Iñaayiwitakawo notasonkawintantayitaki, tiimaita ikimisantaiyini. Iriimi ñaakinanimi Tiro-jatzi ijatzi Sidón-jatzi, aritakimi jowashiritakotatyáami ikaaripiroshiriyitzi, jowajyaantakiromi. Inkimisantaimi maawoni iriroriiti. <sup>14</sup> Aririka jaayiitairi paata kamiithashiriri, iiro jimapiroitziri jowasankitaayiitairi Tiro-jatzi ijatzi Sidón-jatzi. Iriima Corazín-jatzi, ijatzi Betsaida-jatzi, iri jimapiroiyitai jowasankitaayiitairi. <sup>15</sup> Iijatzi inkimitagaiya Capernaum-jatzi, ikinkishiritaiyani irirori jiyaayitai inkitiki, iro kantzimaitacha owanaa ikisoshiritaki, jiyaayitai ikinayitzi kaminkari.

<sup>16</sup> Tzimatsirika kimisantimini, naakataki ikimisantaki. Itzimirika manintashiritakimini, naaka imanintashiritaki. Itzimirika manintashiritakinari naaka, imanintakiri otyaantakinari jaka”.

**Ipiyayitaa jotaayantitakiri kaatatsiri 70**

<sup>17</sup> Kimoshiri ipiyayaani jotaayantitakiri 70, ikantayitapai: “Pinkatharí, nopairyiyo piwairo, nimatantakari piyari”. <sup>18</sup> Ikantzi Jesú: “Noñiitsitataikari pairani Satanás jowaryaitakiri inkiliki ikimiwaitakawo ookathawontsi. <sup>19</sup> Tima naaka pakimirori shintsinkantsi, ari onkantaki posatikanyaari maanki ijatzi kitoniropaini. Ari poitsinampaakiri piyari kisanintzimiri, tikaatsimaita awijyimotimini. <sup>20</sup> Iiro pikimoshiriwintashitawo pimatakiri piyari. Iro pinkimoshiriwinti josankinayiitairo piwairo inkiliki”.

**Ikimoshiritzi Jesú  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)**

<sup>21</sup> Irojatzi ikimoshiritantanakari Jesú, ikantanaki: “Ashitanarí, irokataki pinkathariwintziriri inkiliki, ijatzi kipatsijatzi, antawoiti

<sup>h</sup> 10.13 Tima ikaatzti Corazín-jatzi ipoña Betsaida-jatzi Judá-mirinka jinayitzi. Iriima Tiro-jatzi ipoña Sidón-jatzi pashinijatzi atziri jinayitzi tii ijyininkatari Judá-mirinkaiti.

nopaasoonkitakimi. Tima iirokataki yotakaayitairiri tsinampashiriri kaari jiyoyitzi yotaniriiti jaka. Ari okantzimaita Ashitanari, irootaki inimotzimirri iiroka”. <sup>22</sup>Ikantzi Jesús: “Iri Ashitanari pasapiyaakinawori maawoni. Apaniroini ikanta irirori jiyopirotana naaka tima itomi jowana. Ari nokimitsitakari ijatzi naaka apaniroini niyopirotziri. Impoña inkaati niyotakaayitairi naaka ari jiyoyitairi Pawa”.

<sup>23</sup>Ipoña Jesús japatotakiri jiyotaani, jaanakiri jantyaatsikiini, ikantakiri: “Kimoshiri inkantaiya inkaati ñaayitaironi okaatzi piñaayitairi iiroka. <sup>24</sup>Tima tzimawitacha ojyiki Kamantanani, ijatzi pinkathariiti kowawitainchari iñiromi okaatzi piñaakiri iiroka, iro kantacha tii okantzi iñiilo, tii ikimayitairo ijatzi”.

### Aawakiri kamiitha Samaria-jatzi

<sup>25</sup>Ari isaikakiri yotaantzirori Ikantakaantaitani, ikowaki inkompitakaiyaari Jesús, ikantaki irirori: “Yotaanarí, ¿iitama nantiri naaka noñaantaiyaawori kantaitachari añaamintotsi?” <sup>26</sup>Ikantanaki Jesús: “¿iitama okantziri Ikantakaantaitani? ¿Tskama okantzi piyotakotziro iiroka?” <sup>27</sup>Ari jakanaki irirori, ikantzi: “Pitakoshiritaiyaari Awinkathariti Pawa, pitakopirotaiyaari, pitakoshintsitaiyaari, pampithashiri powairi. Ari okimitari ijatzi: Ontzimatyii atakotawakaiya maawoni, akimita anishironkatziro awatha, ari ankimitanairi ajyininka”. <sup>28</sup>Ipoña ikantzi Jesús: “Imapiro pikantakiri. Pantiro jiroka, aritaki pawisakoshirita”.

<sup>29</sup>Iro kantzimaitacha jirika, ikowajaantzi jotsikaakowintanatyá, josampitziri Jesús: “¿iitama nonkimitakaantiri nojyininka?” <sup>30</sup>Ipoña ikantanaki Jesús: “Tzimatsi ajyininka poñaachari Jerusalén-ki ikowi jiyaatiro nampsitsiki Jericó. Okanta niyanki aatsi, itonkiyotakari koshintzi, itsitokawaitakiri, jookanakiri aatsinampiki ikamimataki. <sup>31</sup>Ikanta pokaki Ompiratasorintsitaari, jiñaawitapaakari jomaryaa, jawisapithatanakiri. <sup>32</sup>Ari ikimitsitakari ijatzi Leví-mirinka, jiñaawitapaakari jomaryaa, jawisapithatanakiri. <sup>33</sup>Ipoña ipokaki Samaria-jatzi, jiñaapaakiri jomaryaa, inishironkatapaakiri irirori. <sup>34</sup>Jaawintapaakiri itziritantakari yiinkantsi, ipoña ityaakaanakari imoraniki, jaanakiri nampsitsiki. Iriitaki aamaakowintariri. <sup>35</sup>Okanta pashini kitijiyiri, jaaki apiti kiriiki, ipinakowintanakiri, ikantanaki: ‘Paamaakowintyaanari jirika, aritaki nompinatapaimi ijatzi aririka nompiyaki’”.<sup>i</sup> <sup>36</sup>Ari ikantzi Jesús: “Mawa ikaatzi ñaakiriri ikoshiitziri. ¿Tsikaty itzimi kimitakaantakariri ijyininka?” <sup>37</sup>Jakanaki yotakotzirori Ikantakaantaitani, ikantzi: “Iri matapaakiriri nishironkatakiriri”. Ipoña ikantzi Jesús: “Piyaatai, irojatzi pimatirri iiroka”.

<sup>i</sup> 10.35 Kantakotachari jaka “kiriiki”, irijatzi ikantaitsitari ijatzi “denario”.

### Jariitawo Jesús opankoki Marta opoña María

<sup>38</sup>Ikanta jawisanaki Jesús ariitaka pashiniki nampitsi. Ari osaikiri tsinani iitachari Marta, iro isaikimotapaaki opankoki. <sup>39</sup>Jiroka tsinani tzimatsi irinto oita María. Iro tsipatawakariri okaakiini Jesús okimisantziri ikinkithawaitzi. <sup>40</sup>Iro kantzimaitacha Marta owanaa okantzimotakawo aminaminawaitzi oitya ompawakiriri Jesús. Iroatzi opokashitantakariri, okantapaakiri: “Pinkatharí, ookawintakina nirinto. ¿Pinkantinawo amitakotawakina?” <sup>41</sup>Ikantzi Jesús: “Marta, ¿iitama okantzimoshiritantzimiri okaatzi pantayitiri? <sup>42</sup>Pinkimi nonkantimi: Apaani okanta kowapirotachari, irootaki okowakiri María tima tikaatsi kantironi jaapithaitairo”.

### Ikinkithatakotziro Jesús amanamanaataantsi

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

**11** <sup>1</sup>Ipoña Jesús jiyaataki jamanamanaatyá. Ikanta apaani jiyotaani, ikantakiri: “Pinkatharí, piyotainawo jamanamanaataita, ikimitairo Juan-ni jiyotaantziro amanamanaataantsi”. <sup>2</sup>Ari ikantzi Jesús: “Jiroka pinkanti pamanamanaatapiintya iiroka:

Ashitanarí, inkitijatzi,

Tasorintsi pinatzi iiroka.

Pimpinkathariwintaina naaka.

Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari iiroka.

Pinkimitakainari saikatsiri inkitiki, jantayitziro okaatzi pinintakairiri.

<sup>3</sup> Pimpapiintinawo kowityiimotanari noyaari.

<sup>4</sup> Pimpiyakotainawo nokaaripiroshiriwitaki,  
Tima nimatakiro naaka ijatzi, nopyakotairi ikaatzi  
owaaripiroshiritakinari.

Iiro pishinitana iñaantaitina, inkowaiti jantakaitinawo kaaripirori”.

<sup>5</sup> Ipoña ikantanakiri ijatzi: “Aririka intzimi pitsipaminthari, impokaki niyankiiti, inkantimi: ‘Pimpawakina mawa tanta, <sup>6</sup>tima tzimatsi ariitachari nopankoki, tikaatsi tzimatsini nompawakiriri’.

<sup>7</sup>Impoña pinkantawityaari: ‘Iiro poñaashirinkana nomaakaatziiiri niintsitipaini, aritaki nashitanairo nopanko, irootaki iiro okantanta nompimi’. <sup>8</sup>Kimiwaitaka iiro pikowawita pimpiri onkantawitya iriimi pitsipaminthari. Iro kantacha iikiro ishintsitatzi ikamitzimi, ari pishiwintanakiro pimpirinti, pimpawakiri okaatzi ikowiri”. <sup>9</sup>Ikantzi Jesús: “Pinkamitanti, paminaminatiro, aritaki piñaakiro impaiyitimiropikowiri. Pinkimitakaantiro pariitya pankotsiki, pishintsiwintapaakiri, pinkantiri: ‘Pashitaryiinawo. Aritaki jashitaryaitakimiro’. <sup>10</sup>Ari impaiyitairi kamitantayitatsiri. Inkaati aminaminatironi ari joñaagaitairi.

Aritaki jashitaryaitainiri inkaati shintshintsitsatsini inkaimi. <sup>11</sup>Tima aririka inkamitimi pitomi, inkantimi: ‘Paapá, pimpina tanta’. ¿Arima pimpakiri mapi? Aririka inkantimi: ‘Pimpina shima noya’. ¿Arima pimpakiri maanki joyaari? <sup>12</sup>Aririka inkantimi: ‘Pimpina iithoki’. ¿Arima pimpakiri kitoniro? <sup>13</sup>Tima piyotzi pitakotari pitomipaini iiroka, kaaripirori pinawita. Iri mapirotzirori Ashitairi saikatsiri inkitiki, jitakotari irirori ikaatzi amanayitapiintariri, inampishiritakaayitari Tasorintsinkantsi”.

### **Maamanitawakaachari pankotsiki**

*(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)*

<sup>14</sup>Ipoña Jesús jowawisaakotakiri apaani kisopaantitatsiri piyarishiritatsiri. Ikanta joshinchagairi, ñaawaitanai kisopaantiwitachari. Antwootti jiyokitziwintaitanakiri Jesús. <sup>15</sup>Tzimatsi kantayitanaintsiri: “Ipasapiyaatyaaari jirika ashitariri piyari, jiitatziri ‘Beelzebú’, irootaki jimatantawori jowawisaakotziri ikaatzi piyarishiritatsiri”. <sup>16</sup>Tzimatsi pashini kowatsiri iñiilo intasonkawintanti Jesús, iro jiyotantaityaari imapirotaty opoña itasorinka inkitiki, tima iñaantaitatyaa. <sup>17</sup>Ikanta Jesús jiyotaki okaatzi ikinkishiritari atziriiti, ikantanaki: “Aririka jantaminthatawakaiya atziri ipinkathariwintatziri nampitsiki, iñiilo jookawintawakaa. Aririka jantaminthatawakaiyaami, ari iñaakiro jookawintawakaiya. <sup>18</sup>Ari ikantari iijatzi piyari aririka jantaminthatawakaiyaami, ari jookawintawakaaty airo iñiilo ishintsiti, ari inthontyaari. ¿Iitama pikantantari iri oshinchaanari Beelzebú? <sup>19</sup>Iriirkami kamaari Beelzebú oshinchinani, ¿irijatzima kamaari oshinchirirri piyotaaniyitari iiroka jowawisaakotantariri jaagayitziri? Aririka okanta, pikinkithatakotatziri piyotaani, ari inkisantakimiro okaatzi pikantakiri. <sup>20</sup>Tima iriitaki Pawa kantakaawori noshinchaayitantariri piyarishiritatsiri, tima jomapokakimi Pawa iiroka ipinkathariwintantz. <sup>21</sup>Atziri ñaapirori kamiitha, tikaatsi matirini intyaashitiri ipankoki jayitiri okaatzi jashitari. <sup>22</sup>Irooma impokashitakiri pashini atziri anairiri ishintsitzi, jaapithatakiri jawintaawitari, jaapithatakiri jashitari, jantitatatyawo. <sup>23</sup>Tima ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitaki kisanaintanari. Inkaati kaari amitakotinari joyiipatakotina, japaatakotatyaaanawo”.

### **Ipiyashitanta piyari**

*(Mt. 12.43-45)*

<sup>24</sup>“Kimiwaitaka piyari inampishiritantatyaarimi atziri, ipankotsitattyawomi jañaantari. Aririka jookawiitattyaa, awisakowita atziri isaikantari piyari. Jataki inkinawaiti otzishimashiki, iiro iñi tsika isaiki. Impoña inkanti piyari: ‘Nompiyi nopankoki tsika nopoñaaka’.

<sup>25</sup>Piyaa piyari, iñaapairi atziri kamiitha opishitaka jañaantari, owaniinka okantaka. <sup>26</sup>Impoña piyari jiyaatashitakiri mapirotzirori ipiyaritzi, inkantapaakiri: ‘Thami aati nopankoki, pintsipatina ampinkathariti’. Jamaki inkaati 7. Ari jashironkaapirotyaari atziri, iiro ikimitaa jashironkaawita pairani kapichiini ikanta”.

### **Mapirotironi inkimoshiritai**

<sup>27</sup>Tikira ithonkiro iñaawaitzi Jesús, okaimanaki tsinani osatikainchari ipiyotaka atziri, okantzi: “Thaaminta inatyi tsinani owaiyantakimirí, antaritakaakimirí othotaimi”. <sup>28</sup>Ipoña jakanakiro Jesú, ikantzi: “Iri thaamintapirotaachani inkaati mataironi inkimisantairo iñaani Pawa”.

### **Ikowaiyakini kaaripiroshiriri intasonkawintanti Jesús (Mt. 12.38-42)**

<sup>29</sup>Ikanta ipiyotapaaka ojyiki atziri, ikantanaki Jesú: “¿Itama ikowantari iñiina kaaripiroshiriri nontasonkawintanti? Iiro noñaayimaitari, apa iñiilo kimitawori jiñaakiri pairani Jonás. <sup>30</sup>Tima ikanta pairani Jonás jiñagaiyakirini Nínive-jatzi, ari inkimitiyaari iijatzi Itomi Atziri jiñiiri jirikaiti. <sup>31</sup>Paata aririka jaminakoyiitairo okaatzti jantayiitziri, ari iyakowintaimi tsinani pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tima opokashitakiri iroori yotaniri iitachari Salomón, okimisantairi. Jirika saikimotakimirí iroñaaka iiroka, janairi Salomón. <sup>32</sup>Iijatzi okimitari ari jiyakowintaimi paata Nínive-jatzi, tima ikimisantiyakirini irirori pairani Jonás, jowajyaantanakiro jamiyiwitari. Jirika saikimotakimirí iroñaaka iiroka jaka, janairi Jonás”.

### **Ikinkithatakotziri Jesú ootamintotsi (Mt. 6.22-23)**

<sup>33</sup>“Tima anintirika ootya ootaminto, ¿arima owakotakiri otapinaki? Aña owakotziri jinoki inkini onkoñiinkati maawoni. <sup>34</sup>Kamiitharika poki, piñaantawo kamiithaini, okimitawo pinkoñiityaakotatyiiimi. Tiirika opantawo poki, iiro piñaantawo kamiithaini, kimitaka pintsinirikitakotatyiiimi.<sup>j</sup> <sup>35</sup>Paamaakopirowintya poitsiwakirikari ootamintotsi saikantakimirí. <sup>36</sup>Imapirotarika isaikantakimi ootamintotsi, tiirika pantanairo kaaripirori, aritaki poñaagantairo iroopirori kamiithari, pinkimitanaiyaari apaani ootamintotsi jootantzi”.

---

<sup>j</sup> 11.34 Ojyakaawintachari oki kamiithari, apaani pimantaniri (kaari jyampitsitsatsini), iri ñiironi inkimathatairo okaatzti jantakairiri Pawa, tima isaikanaatzti okitijiyyiinkatzi. Ojyakaawintachari iirorka opantawo oki, apaani jyampitsi, kaari ñiironi inkimathatairo okaatzti jantakairiri Pawa, tima isaikatzti otsinirkitzi.

**Ikinkithatakota yotaantzirori Ikantakaantaitani**  
*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup>Ikanta ithonkapaakiro ikinkithataki Jesús, ipokashitapaakiri Fariseo jiyaatakairi ipankoki joya. Ikanta jariitaka Jesús pankotsiki, saikapaaki jowapiintaita. <sup>38</sup>Owanaa okompitzimotakari Fariseo jiñaakiri Jesús tii jimonkaatziro jamitapiintari, inkiwaakotapaatyat jowantyaari. <sup>39</sup>Iro kantzimaitacha Jesús, ikantanakiri: “Pikimitakotakawo piraaminto iijatzi powaminto okitiwita kamiitha jikokiroki, irooma inthomainta, kipatsi okantaka. Ari pikimiyitakari iiroka kantatsi iñaitimi kamiithashiri pinatzi, aña koshintzi kaaripiroshiriri pinatzi. <sup>40</sup>Masontzí. Tima tzimatsi witsikakimiri piwathaki koñaayitatsiri, ¿kaarima witsikashiritakimiri iijatzi inthomainta pañaantariki? <sup>41</sup>Okowapirotya pimpashitantaiyaawo tzimimoshiritzimiri inthomainta pañaantariki, ari onkantya pinkitishiripirotantaiyaari.

<sup>42</sup> ¡Ikantamachiitzimi Fariseo! Pashitakaapiintari Pawa inchashimpoki. Iro kantacha tii pantanitiro ikowiri: Ontzimatyi pinkamiithashiritai, pitakoshiritaiyaari iijatzi. Tima iro kowapirowitachari pantayitironi jiroka, iiro powajyaantzimaitawo pashini.<sup>k</sup> <sup>43</sup> ¡Ikantamachiitzimi Fariseo! Owanaa pikowapiintziro posatitya niyankiniki japatotapiintaita, ari pikimitsitawo iijatzi pikowi pinkatha jiwithatapiintaitimi aririka jiñaitimi. <sup>44</sup> ¡Ikantamachiitzimi Yotzinkariiti ipoña Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pikimitashitakawo kaari jiyotzi ari ikitatziri kaminkari, tii jiyotzi atziri jaatzikakotatziri kaminkari”.

<sup>45</sup> Ari jakanaki apaani yotaantzirori Ikantakaantaitani, ikantanakiri Jesús: “Yotaanarí, pikimakaakinawo iijatzi naakaiti okaatzi pikantakiri”.

<sup>46</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “¡Ikantamachiitzimi iijatzi iiroka yotaantzirori Ikantakaantaitani! ¿Litama piñaatinatakanatariri atziriiti? Tii piñiimaitawo iiroka pinkimatinatyawo. <sup>47</sup> ¡Ikantamachiitzimi iiroka, litama piwitsikapiriyitawori owaniinkatachari tsika ikitayiitakiri itayitakawori Kamantantaniri! Iriitajaantaki jowamaayitakiri pairani piwaijatzii. <sup>48</sup> Tima iirokataki witsikashiyitakiriri tsika inkitayiitiri, ari okonaatziri pakakotatziri okaatzi jantayitakiri piwaijatzii. <sup>49</sup> Tima yotani jiñaawaitaki Pawa, ikantaki: ‘Ari notyaantaki Kamantantaniri intsipayitaiyaari otyaantaari. Apaanipaini imaamaniiti, jowamaitakiri pashini’. <sup>50</sup> Ari onkantya jowasankitaantaitimiri iiroka, okantakaantziro powamaayitakiri Kamantantaniri itajaantanakawori pairani. <sup>51</sup> Iiroka atsipitaiyaawoni iroñaaka ikantakaantziro jowamaakaantaitakiri pairani, jitanakawo Abel-ni irojatzi Zacarías-niki jowamaitakiri ipiyawitanaawo

<sup>k</sup> **11.42** Iro ikantatziri jaka inchashimpoki: Menta, ruda, maawoni okaatzi iwankiritari. Irootaki kimitawori pinitsi.

tasorintsipankoki intaapainiri Pawa. <sup>52</sup> ¡Ikantamachiitzimi yotaantzirori Ikantakaantaitani! Tii pimataajaitziro iiroka piyotanitya, ari pikinakaakiro iiroka kaari ikimathatantawo pashinipaini”.

<sup>53</sup> Ikanta Jesúis ithonakiro ikantayitakiri. Ari jitanakawo Fariseo itsipayitapaakari Yotzinkariiti, japatowintaari Jesúis ikowaki inkompitakaiyaari onkantya inkimantyaariri oita inkantiri.

<sup>54</sup> Ishintsiñaaniwaitakiri, ikowi jiñaawaitakairi kaaripirori onkantya inki nkithatakotantyaariri.

### Shiniyakairori itantani Fariseo

**12** <sup>1</sup>Ipoña ipiyowintaitapaakari Jesúis, awitsinaapirinikiwaitanaka atziriiti. Irojatzi ikantantanakari jiyotaani: “Ontzimatyii paamaakowintyaawo shiniyakaawori itantani Fariseo, jamatawiminto inatzi. <sup>2</sup> Tima ontzimatyii onkoñaatakoyitai okaatzi imanakowitainchari, onkoñaatakoyitai kaari ikimathawiita pairani. <sup>3</sup> Okaatzi pimanakaawitari, ari onkoñaatakoyitai. Okaatzi piñaawaitziri apaniroini pipankoki, ari inkimakoyitairo inkinkithatakooitiro shintsiini”.

### ¿Itzimikama ampinkathatiri?

(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup> Ikantzi Jesúis: “Ajyininká, iiro pipinkawaitashitari matironi intsitokimi, tima ari iwiyaapaakari jaawiyiri irirori. <sup>5</sup> Jirika pimpinkiri: Iri pimpinki Pawa matzirori jowamaantzi, impoña jotaantimi sarinkawiniki. Apa pimpinkathatairi apaniroini. <sup>6</sup> Tima tii ipinapirowita tsimiripaini, iro kantzimaitacha jiyotzi Pawa aririka inkamagaanti, tikaatsi imaakiti apaani.<sup>1</sup> <sup>7</sup> Jiyotsitawo Pawa okaatzi tzimayitatsiri aishi. Tima piñaakiro jaamaakotari tsimiripaini, iirokara jimapirotsi jaamaakotzimi, iiro pipinkantashiwaitari”.

### Inkaati kinkithatakotainani atziriiti

<sup>8</sup> “Itzimirika kantirini ijyininka: ‘Jashitaana Jesúis’. Iijatzi inkimitaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkariti Pawa: ‘Nashitaari jirika’. <sup>9</sup> Iriima kantairini ijyininka: ‘Tii jashitana Jesúis’. Ari inkimiitairi irirori, inkantaitiri imaninkariti Pawa: ‘Tii nashitaari jirika’. <sup>10</sup> Tsikarika intzimi ookimotakirini Itomi Atziri, kantatsi impiyakoitairi. Iriima intzimi ookimotakirini Tasorintsinkantsi, iiro iñiilo impiyakoitairi. <sup>11</sup> Aririka jaayiitimi japatotapiintaita isaikayitzi pinkatharintsi, iiro okantzimoshiriwaitzimi, pinkanti: ‘¿Litama nonkantiriri?’ <sup>12</sup> Tima Tasorintsinkantsi yotakaimironi iitarika piñaawaitiri janta”.

<sup>1</sup> 12.6 Kantakotachari jaka “tii ipinapirota tsimiri”, irojatzi kantakotachari jamanantamachiitaitari apiti kiriiki inkaati 5 tsimiri.

### **Ikinkithatakoitziri masontzitatsiri ajyaagantzinkari**

<sup>13</sup> Ipoña jiñaawaitanaki apaani piywintakariri, ikantzi: “Yotaanarí, pinkantinari nirintzi impainaata kajyitani jookanairi nowaapatini”. <sup>14</sup> Ikantzi Jesú: “Ajyininká, tii naaka aminakoyitironi tzimawintawakaantsi nonkantantyaariri pirintzi”. <sup>15</sup> Ikiro ikantanakitzi Jesú: “Paamaakowintya pinintayitzirokari ajyaagawontsi. Tii iro añaakaashiritimini”. <sup>16</sup> Ipoña joyakaawintanakiniri, ikantzi: “Tzimatsi ajyaagantzinkari kithokitantsiri iwankiwairi jowaniki. <sup>17</sup> Ikkinkishiriwaitaka, ikantzi: ‘Tsikatyá nowiroka ojyikitantsiri nowankiri?’ <sup>18</sup> Ikantashiritanaki: ‘Jiroka nantiri. Notantoryiiro nowantapiintari nowankiri. Niwitsikakaanti antawoiti, ari nowiro okaatzi nowankiritari, iijatzí najyaagawo. <sup>19</sup> Ari inimotinari, tima ojyiki nowaantakari. Ojyiki osarintsi nimakoryaawaiti, nowapirowaitya, nirawaiti nomiri, noimoshirinkawaiya’. <sup>20</sup> Iro kantzimaitachari, ikantzi Pawa: ‘Masontzí, iroñaaka tsiniri jaashiritaitimi, tii piyotzi iitya agaironi okaatzi pashitari’. <sup>21</sup> Ari ikantakotari ojyiñaawaitashitawori jajyaagawo, tii jojyiniimaitawo okaatzi jashitari Pawa”.

### **Ikinkithatakotziro Jesú kantzimoshiritaantsi**

*(Mt. 6.25-34)*

<sup>22</sup> Ipoña ikantanairi jiyotaani: “Pinkimi nonkanti: Tii okamiithatzi onkantzimoshiriwaitimi, pinkanti: ‘¿Oita noyaari, oita nomirityaari, oita nonkithatyaari?’ <sup>23</sup> Tima tzimatsi ankinkishiritakotapiintiri añaantariki, iro kowapirotacha anairo owayitapiintari, okaatzi akithaatapiintari iijatzí. <sup>24</sup> Pinkinkishiritakotiri tsimiri. Tii jiyotzi impankitaantya joyaari, tii jiwiñiki ipanko jowaantyaari iwankiri. Iro kantzimaitachá Pawa, ipayitapiintakiri jowayitari. Aaka jimapirotzí jitakotai Pawa. <sup>25</sup> Aririka paakowintyaawo onkantzimoshiriwaitimi, ¿arima pinkantakaatyawo powawiniintawairo posarintsiti kapichiini? <sup>26</sup> Tii okantzi powawiniintiro kapichiini, ¿iitama okantzimoshiriwaitantzimiri? <sup>27</sup> Pinkinkishiritakotiro inchatiya, tii añairo antawainiti, tii ontyaawinta onkithaatyaari. Iro kantzimaitachá tii okantzimoshiriwaitawo, onkanti: ‘¿Oita nonkithaatyaari?’ Aña owaniinkata kamiitha, anairi jowaniinkawita Salomón pinkathariwitachari pairani. <sup>28</sup> Iriitaki Pawa owaniinkatzirori, okantawitaka kapichi añaawitawo owaniinkatapainta, iro osamani, tikaatsi opantanaiyaawoni aririka onkamatiyatanaki, tima inchikayiitakiro, intaayiitakiro. Iiroka jimapirotzí inkimpoyaawintimi Pawa, aritaki, iiro pikisoshiriwaitzi. <sup>29</sup> Aritapaaki okantzimoshiriwaitakimi iiroka, pikantzi: ‘¿Oita noyaari, oita niriri?’ <sup>30</sup> Apatziro okantzimoshiriwaitari ikaatzi kaari kimisantatsini. Irooma iiroka, jiyotakotzimiro Ashitairi oitarika kowityiimoyitzimiri. <sup>31</sup> Iro

kowapirotacha paminaminatairi impinkathashiriwintaimi, piñaayitairo impayitaimiro okaatzi kowityiimotzimiri”.

**Ikinkithatakotziro Jesúس inkijato ajyaagawontsi  
(Mt. 6.19-21)**

**32** “Iirokaiti kimitakariri nōpira, iiro pithaawashitaiyani, tima iritaki Pawa kowaintsiri impinkathariwintaimi. **33** Pimpimantayitiro tzimimotzimiri, pimpashitantlyaawo. Iro kamiithatatsi pantayitairo jiroka piñaantaiyaawori pisakai kamiitha inkikiki. Kimitawaitaka powaagaantatyiayaami inkikiki tsika tii opathaanitapai, tsika tii itzimapai koshintzi. **34** Tima janta tsika powaagaantaka, ari poshiritapiintyaawo ijatzi”.

**Ompirataari aamaakowintantachari**

**35** “Powathakitanatyawo piithaari. Poonthoyitiri pootaminto. **36** Pinkimityaari ompirataari oyaawintariri jariitaiya iwinkathariti joimoshirinka, inkini jantawainiri thaankiini jompiratapaiyaariri. **37** Kimoshiri inkantaiya apaani ompirataari itzimi iñaaapairi iwinkathariti aamaakowinta ikantaka. Imapiro nonkanti, aritaki joosaikairi jowapiintaita iritaki oyitainirini jowanawo. **38** Kimoshiri inkantayitya, intzimi iñaitapairi aamaakowinta ikanta, onkantawitya tii jiyotzi tsikapaiti jariitya, niyankiiti tirika okitijyitzimataki. **39** Pinkimiro jiroka. Aririkami jiyoti owaiyantzinkari impokatyi koshitirini, ari jaamaakowintatyammi, iiro ikoshitaagantaitzirim. **40** Iro piyotiri iirokaiti, ontzimatyi paamaakowintayitya. Tima tii piyotzi tsikapaiti impiyantaiyaari Itomi Atziri”.

**Kaaripirori ompirataari  
(Mt. 24.45-51)**

**41** Ari ikantanaki Pedro: “Pinkatharí. ¿Arima nokaatziri maawoni atziri pojyakaawintakina?” **42** Ikantzi Jesú: “Pinkimitakotaari ompirataari kamiithashiririri kinkishiritachari kamiitha. Jookanakiri ipankoki ompiratariri, ikantanakiri: ‘Pamininari ikaatzi saikatsiri pankotsiki’.

**43** Kimoshiri inkantya jirika ompirataari, aririka impiyi iwinkathariti jiñaapairi imonkaatakiro ikantanakiriri. **44** Aritaki ishinitaakiniri jaamaakowintyaanari okaatzi jashitari. **45** Irooma inkantashiritakimi ompirataari: ‘Iiro ipiyita nowinkathariti’. Jantawaitakiri ikaatzi jompiraitari, ari ikimitaakiro tsinani jompirataitari. Jataki jowapirowaitya, ishinkiwaitya. **46** Inimowaitziri jirika ompirataari, jomapokashitaiyaari jariitaiya ompiratariri. Imapirotiri jowasankitaapairi, jookapairi ikajyaakaitakiri kisoshiriri. **47** Tima jirika ompirataari jiyowitakawo okaatzi inintakaawitariri iwinkathariti,

tiimaita jaamawintaari impiyi. Irootaki impajapiroitanyaariri. <sup>48</sup> Iriima itzimi kaari yotakotironi okaatzi inintakairiri, iiro ipajapiroitairi. Ikaatzi ishinitaitziri jantapiroyitiromi ikowaitziri, ojyiki jompiraityaari. Intzimirika jawintaitari ojyiki, inkowakoitiri ojyiki irirori”.

**Ikinkithatakota Jesús**  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> “Iro nopolkantari nowasankitaairi kaaripiroshiriri, okimwaitakawo iriimi paampari namakimi kipatsiki. Owanaa nokowataikimi itataitya jowasankitaayiiti, apirotaiyaami kaaripirori. <sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatayii nitanatyaa wo nonkimaatsitanatya, irojatzi nimonkaatantatyaa wori. <sup>51</sup> Piñajaantaki iro nopolkantari iñaamachiitairo atziri isaiki kamiitha. Aña nopolkaki, namatziiro antaminthatawakaantsi. <sup>52</sup> Iroñaaaka iñaitiro jantaminthatawakaitya isaikapankotawakaiyani, apiti atziri jantaminthatar pashini atziri kaatatsiri mawa. <sup>53</sup> Mainari ari impithokashityaari iwaapati, impiyatsityaari ijatz iwaapati inkisaniintiri itomi. Ompithokashityaa wo tsinani ishinto, ompiyatsityaa wo ijatz onaanati. Ompithokashityaa wo tsinani ayiro, ompiyatsityaa wo ijatz iwatairo”.

**¿Tiima piyotziro kantainchari?**  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Ipoña Jesú ikantziri atziri piywintakariri: “Tima aririka piñiiro minkori ityaapiintzi ooryaatsiri, pikantapiintzi: ‘Omparyaatyi inkani’. Mataka pikantakiri. <sup>55</sup> Timaririka pinkimiro tampiya ompoñiiya katonka, pikantapiintzi: ‘Osaryaatyi kamiitha jiroka kitijyiri’. Mataka okaatzi pikantziri. <sup>56</sup> ¡Thiiyinkar! Piyowitawo iiroka okanta piñaayitapiintziro inkiti, ijatz kipatsi. ¿Itama kaari piyotakotantawo okaatzi kantachari iroñaaaka?”

**Paapatziyaiyaari kisanaintzimiri**  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> “¿Itama kaari paminantawo iiroka kamiithatatsiri? <sup>58</sup> Aririka intzimi kijyimini, impona jaanakimi pinkatharintsiki, pinthaawakoti iiroka aatsiki, pinkantiri: ‘Iiro pikisawaita, thami aapatziyawakaiya’. Timaririka jariitakaakimi pinkatharintsiki, inkantaitakiri aamaakowintaniri: ‘Paanakiri jirika’. Irojatzi jaantaitanakimiri jomontyaitzimi. <sup>59</sup> Timaririka pipinatashitari okaatzi piriowitzziri, iiro piñagairo joimishitowakaantaimi. Imapiro”.

**Iirorika powajyaantairo pamiyitari, ari pimpiyaashitaiya**

**13** <sup>1</sup> Ari ipokaiyakini kamantziriri Jesú, tima Pilato jowamaakaantaki Galilea-jatzi janta itaapiintaitziniri Pawa piratsi. <sup>2</sup> Ikantanaki Jesú:

“¿Piñaajaantzima iro jantantakawori jiroka tsika ikantaitakiri jowamaitakiri, janaakitziiri ikaaripiroshiritzi pashini Galilea-jatzi? <sup>3</sup>Nokantzi naaka: Tii ari onkantya. Iirorika powajyaantziro pamiyitari iiroka, ari pinkimitakotaiyaari irirori. <sup>4</sup>Ari ikimitakari kaatatsiri 18 kamaintsiri awitsinaakiri pankotsi janta Siloé, ¿piñaajaantzima iri mapirotzirori ikaaripiroshiritzi janairi pashini Jerusalén-jatzi? <sup>5</sup>Nokantzi naaka: Tii ari onkantya. Tima iirorika powajyaantziro pamiyitari, ari pinkimitakotaiyaari”.

#### **Jojyakaawintaitziro pankirintsi kaari kithokitatsini**

<sup>6</sup>Ipoña Jesús jojyakaawintanakiro, ikantzi: “Otzimi atziri iwankiri jowaniki. Okanta apaani kitijyiri jiyaataki jaminiro tzimakirika okithoki, tiimaita inaapaaki. <sup>7</sup>Ikantakiri aamaakowintanariri: ‘Tzimaki mawa osarintsi nopokawita naminiro nowankiri onkithokiti, tiimaita noñi. Pinchikiro, aminaashiwaita okatziya jaka’. <sup>8</sup>Ari jakanakiri irirori, ikantzi: ‘Iro nowinkathariti, añaawairo jiroka osarintsi iirorika okithokitzi, nonkiyashitawairo oponkitziki notyaakitiro onkithokitanyaari. <sup>9</sup>Aririka onkithokitai, kamiitha inatzi. Irooma iirorika, aripaiti pintowakaantiro’ ”.

#### **Jowawisaakotziro Jesús tsinani kitijyiri jimakoryaantaitari**

<sup>10</sup>Ikanta jiyotaantzi Jesús kitijyiri jimakoryaantaitari janta japatotapiintaita, <sup>11</sup>ari osaiki tsinani tzimakotantsiri 18 osarintsi opiyarishiritzi. Tsiyamitsitaki, tii okantzi onkatziyi kamiitha. <sup>12</sup>Ikanta jiñaapaakiro Jesús, ikaimapaakiro, ikantziro: “Tsinaní, shintsitaimi pimantsiyawita”. <sup>13</sup>Jotirotakiro kapichiini otsiyamitzitaki. Tampatzikatanai kamiitha. Ojyiki othaamintawintanakari Pawa. <sup>14</sup>Iro kantzimaitacha tii inimotziri jiwatatsiri japatotapiintaita, antawoiti ikisanaka, jiñaakiri joshinchaantaki Jesús kitijyiri jimakoryaantaitari. Ikantanakiri atziriiti: “Tzimatsi 6 kitijyiri jantawaitantaitari, ari pimpokiri inkini joshinchagaitimi. Tii oshinitaantsitzi kitijyiri jimakoryaantaitari”. <sup>15</sup>Irojatzi jakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Thiiyinkar! Kitijyiriki jimakoryaantaitari pithataryakotapiintziri pipira pashitakoyitziri pirakairi imiri.” <sup>16</sup>Tima jiroka tsinani ajyininka inatzi, iro isawotari Abraham-ni tzimakotaki 18 osarintsi ikimaatsitakaakawo piyari. ¿Tiima okamiithatzi oshinchiiro kitijyiri jimakoryaantaitari?” <sup>17</sup>Ikantanakiri Jesús, antawoiti ikaaniwintanaka ikaatzi kisaniintziriri. Iro kantzimaitacha kimoshiri ikantaiyanakanati atziri ikaatzi ñaakirori jantakiri Jesús.

#### **Jojyakaawintaitziro okithoki inchato oryaanikitatsiri (Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)**

<sup>18</sup>Ipoña ikantanakiri Jesús: “¿Itama ojyari ipinkathariwintantai Pawa? ¿Itama nojyakaawintimirori? <sup>19</sup>Aña ojyatyaawo aririka impankiitiro

<sup>m</sup> **13.15** Iri ipirayitari janta: buey ipoña asno.

okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi. Tima tzimatsi atziri pankitakirori jowaniki, anaanakiro pashini pankirintsi, antawo otiwayitanaki, ari iminkoshiyitari tsimiri otsimankatapishitaki”.<sup>n</sup>

**Jojoyakaawintaitziro shiniyakairori tanta  
(Mt. 13.33)**

<sup>20</sup> Ipoña japiitakiro ikantzi Jesús: “¿Iitama nojoyakaawintimirori ipinkathariwintantai Pawa? <sup>21</sup> Aña okimitatyawo shiniyakaawori tanta. Tzimatsi apaani tsinani, aakiro kapichiini, otsipataakiro tantapatha, tikira osamanitzi, shiniyanaki maawoni”.

**Ikinkithatakoitziro oryaanityinkakiini ityaapiintaitzi  
(Mt. 7.13-14, 21-23)**

<sup>22</sup> Ithonka ikinayitaki Jesús nampitsiki jiyotaantayitzi. Irojatzti ikinantanakari Jerusalén-ki. <sup>23</sup> Ari josampitaitakiri, ikantitziri:

“Pinkatharí, ¿kapichima awisakotaatsini?” Ipoña ikantzi Jesús:

<sup>24</sup> “Ontzimatyii piñaashintsitya pinkimitakaantyaawo pintyagaatyiumi oryaanityinkakiiniki ityaapiintaitzi. Tima oyiki kowawitachani intyaantaityawo, iiromaita jimatziro. <sup>25</sup> Aririka jashitanakiro ipanko ashitawori, irojatzirika pisaikaki jikokiroki, pinkantawitya: ‘Pinkatharí, pashitaryiinawo’. Impoña jakanaki irirori, inkanti: ‘Tii niyotzimi tsika pipoña iiroka’. <sup>26</sup> Impoña pinkantawitanatya iiroka: ‘¿Tiima piyotina akaatziranki owaiyani, akaatziranki arawaitaiyini? Piyotaantapiintakina nonampiki’. <sup>27</sup> Inkanti irirori: ‘Imapiro, tii niyotzimi tsika pipoña. Piyaatawiiti aakowintawori kaaripirori’.

<sup>28</sup> Ari piraawaityaari, patsikaikiwaitya, aririka piñaayitairi Abraham, Isaac, Jacob intsipataiyaari ikaatzi Kamantantaniriiti isaiki ipinkathariwintantai Pawa. Irooma iiroka jikokiroki pisaikai. <sup>29</sup> Tima inkaati awisakoshiritaatsini imponaayitaiya tsikarika iwiyaapaa kipatsi, isaikayitai jatyooyitairi Pawa tsika ipinkathariwintantai. <sup>30</sup> Tima tzimatsi itayitawori iroñaaka, iri ñiironi jimpoyitai. Tzimayitatsi ijijatzi impoiyitatsiri iroñaaka, iri ñaayitaironi jitaiyaawo”.

**Jiraaniintakotawo Jesús nampitsi Jerusalén  
(Mt. 23.37-39)**

<sup>31</sup> Ari jarriyitapaaka Fariseo, ikantapaakiri Jesús: “Piyaatai, aatskitaintsi Herodes ikowi intsitokimi”. <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Piyaati, pimpiyanaki, pinkantiri sagaritatsiri, noshinchayitziri piyarishiritatsiri, noshinchayitziri mantsiyari. Apa okaatapaaki mawa kituijyiri

---

<sup>n</sup> **13.19** Iro ikantakoitzi jaka okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi iitachari mostaza, iro jyookatsi inampiki pashini atziri.

nonkaatakaantyaawori nantziri.<sup>o</sup> <sup>33</sup>Iro kantzimaitacha, iikiro niyaataty irojatzi mawatapaintsini kitijyiri, tima iro kamiithatatsi intsitokayitiri maawoni Kamantantanirii Jerusalén-ki. <sup>34</sup>¡Jerusalén-jatzí! Ojyiki pitsitokaki Kamantantanirii. Pojyimiyayitaki ikaatzi jotaantawitakimir. Tima nokowawitapiintaka nonkimityaarimi tsimiri josatitziri iryaañi, ari nonkantirim i maawoni notomitaari. Iro kantacha tii pikowaiyini. <sup>35</sup>Jaka tsika pisaikepiintawitaka iiro jiñaitai iitya nampitaiyaawoni. Tima iiro okantaitaty piñaapiintaina jaka, irojatzi paata pinkantantaiyaari:

Tasonkawintaari jinatzi, tima Pinkatharintsi aitziri otyaantakiriri”.

### **Joshinchagairi Jesús iiniyawaitatsiri**

**14** <sup>1</sup>Okanta kitijyiri jimakoryaantaitari, ikinaki Jesús ipankoki ijewari Fariseo joya. Ojyiki kimpoyaakiriri oita jantiri. <sup>2</sup>Ari isaikakiri janta apaani mantsiyari iiniyawaitatsiri. <sup>3</sup>Ipoña Jesús josampitakiri yotaantayitzirori Ikantakaantaitani itsipataakiri Fariseo, ikantziri: “Kitijyiri jimakoryaantaitari inatzi iroñaka, ¿tiima oshinitaantsiti oshinchaanti?” <sup>4</sup>Tii jakayini, irojatzi jimairitaiyakini. Jaakiri Jesús mantsiyari, joshinchagairi, jotaantairi. <sup>5</sup>Ipithokashitanakari jirikapaini, ikantziri: “Aririka jotomya pipira omooki kitijyiri jimakoryaantaitari, ¿tiima ari pinoshikairi thaankipiroini?”<sup>p</sup> <sup>6</sup>Tima tikaatsi inkanti jakanakiri.

### **Oimoshirinkachari aawakagaantsiki**

<sup>7</sup>Ari isaiki Jesús ikimpoyiiri inkaati atyootirini ijewari Fariseo, thaawako ikantaiyani ikowi josatikayitya intspatantyaariri jiwari joya. Ipoña Jesús joyyakaawintanakiniri, ikantanaki: <sup>8</sup>“Aririka inkaimayiitimi poimoshirintya aawakagaantsiki, iiro pikowashita posatikasatikawaitya pinkowi pintsipatyari jiwari, tima tzimatsi pashini pokatsini anaakotzimiri iñaapirota irirori. <sup>9</sup>Aririka jariitapaatyta kaimakaantzimiri, inkantapaakimi: ‘Iiro posatikasatikata iiroka, piyati pisaike jantyaatsikiini’. Antawoiti pinkaaniwintanatya. <sup>10</sup>Aña iro kamiithatatsi aririka piyati iiro posatikasatikawaita, pisaikepaaki jantyaatsikiini. Ompona impokaki kaimakimiri, inkantimi: ‘Ajyininka, pimpoki posatitya iiroka janta’. Aripaiti impinkathayiitimi. <sup>11</sup>Tsikarika itzimi kowashiwaitachani impinkathayiitrimi, aritaki iñaakiro intsinampashiritakagaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashiriwaitatsiri, iriitaki ñiironi ipinkathayiitairi”.

<sup>o</sup> **13.32** Ikantakoitziri jaka “sagaritatsiri”, iriitaki joyyakaawintaitzi Herodes. Jirika Herodes owanaa jiyotzi tsika inkinakairo jantayitziro kaaripirori, joyjakotari sagari jiyotzi jamatawiyaatantzi tii ikaamanitzi aririka intsitokawiityaari. <sup>p</sup> **14.5** Iri ipirayiitari janta: buey ipoña asno.

<sup>12</sup> Ipoña ipithokashitanakari Jesús aanakiriri jowakaiyaari, ikantziri: “Aririka pinkaimi atziri powakaiyaari, iiro pikaimashitari pijyininkapirotari iiroka, pirintzi, ipoña ikaatzi ajyaagantachari, tima ari onkantaki impiyataimi iiroka jatyootaimi. <sup>13</sup> Aririka poimoshirintya, iri pinkaimayiti ashironkainkari, kaari aminatsiri, pisaponthokiyitatsiri. <sup>14</sup> Ari piñiiro pinkimoshiritai, tima jirikapaini, iiro okantzi impiyataimi paata joimoshirintya. Iro kantzimaitacha ari impinayiitaimi pantakiri aririka jañaayitai kamiithashiriri”.

### **Jojyakaawintaitziro antawoiti jatyootawakaita**

<sup>15</sup> Ikanta ikimawaki ikaatzi isaiki jowaiyani, ikantanaki: “Kimoshiri inkantya inkaati owaachani impinkatharitanakirika Pawa”.

<sup>16</sup> Ipoña ikantzi Jesú: “Tzimatsi atziri, jiwitsikakaantzi antawoiti oimoshirinkaantsi, ari jowaiyaani. Ithonka ikaimakiri ikaataiinyi.

<sup>17</sup> Ikanta imonkaatapaaka jowantyaari jotaantakiri jompiratani inkamantiri ikaatzi ikaimakaantakiri, tima irootaintsi jowaiyaani.

<sup>18</sup> Tii ikowi impokaiyini ikaatzi ikaimakaantawiitakari. Jitanakawo apaani, ikantzi: ‘Iiro okantzi niyaati, niyaatatyi naminiro owaantsi namanantakiri. Irootaki iiro okantanta niyaati’. <sup>19</sup> Ikantaki pashini: ‘Niyaatatyi noñaantyaariri namanantakiri nopirapaini, irootaki iiro okantanta niyaati’.<sup>q</sup> <sup>20</sup> Ari ikantaki pashini ijatzti: ‘Iiro okantzi niyaati, tima owakiraa naawakaaka’. <sup>21</sup> Ipoña ipiya ompirataari, ikamantapairi iwinkathariti. Antawoiti owatsimaanakiri, ikantanakiri jimpiratani: ‘Piyaati, paniitiro tsika iwyiaa nampitsi, pamakiri ashironkainkari, kaari aminatsiri, pisaponthoriiti inkaati piñiiri janta’.

<sup>22</sup> Ari imatakiro jompiratani. Ipoña ikantairi iwinkathariti: ‘Nimatakiro okaatzi pikantakinari. Iro kantzimaitacha iiniro okaankitzi pankotsi’. <sup>23</sup> Ipoña ikantziri jimpiratani: ‘Pinthonkiro paniitiro aatsi, piyaayiti tsikarika, pishintsiwintiri inkaati piñiiri janta, impokiita ijaikitita nopankoki.

<sup>24</sup> Pinkimi nonkanti: Ojyiki nitawitakari nokaimakaantziri, iiromaita iñaajaitziro joya kapichiini niwitsikakaantakiri owanawontsi’ ”.

### **Pomirintsitachari ankimitakotaari Cristo**

<sup>25</sup> Ojyiki ikaatzi oyaatakiriri Jesús. Ipoña ipithokashitanakari, ikantziri:

<sup>26</sup> “Aña iro inimotzimiri pitakoyitari piwaapati, pinaanati, piina, pitomi, pirintzi, pitsiro, pitakota ijatzti apaniroini iiroka. Iro kantacha iirorika pimapirotziro pitakotina naaka, tii pityaaryootzi pinkimisantaina.

<sup>27</sup> Ontzimatyi pintyaaryoowintiro nokinkithatakoyitakimiri, onkantawitatty impaikakoitimi. Aririka powajyaantakiro, iiro nokimitakaantzimi iiroka niyotaani. <sup>28</sup> Apaani kowatsiri jiwitsiki pankotsipinthakii, jitawatyaawo

<sup>q</sup> 14.19 Iri kantakotachari jika nopirapaini, kaatatsiri 5 buey.

inkinkishiritya tzimatsirika imantanyaawori jiwitsikiro. <sup>29</sup>Ari onkantya inthonkatyaawori jitanatyaawo jiwitsikiro, tima aririka jookawintakiro ari ishirontawintatyaari inkaati ñiirini. <sup>30</sup>Inkantaiini: ‘Piñaamachiitiri jirika, tii jaawiyiro, jookashitakawo’. <sup>31</sup>Ari ikimitari iijatzi, apaani pinkathari tzimatsiri 10 mil jowayiriti, jashiminthatyaawo jowayirityaari pashini pinkathari tzimatsiri 20 mil jowayiriti. Ontzimatyii jitawatyaawo inkinkishiritawaty, aririka inkitsirinkakiri. <sup>32</sup>Iñaakirorika iiro ikitsirinkiri, iiniro jiwiya intaina pashini pinkathari pokatsiri jowayirityaari, jotaantaki kantirini: ‘Tsikama ankantyaaka iiro owayiritawakaanta?’ <sup>33</sup>Ari okimitari iijatzi ontzimatyii pitawatyaawo pinkinkishiritawaty iirokaiti, tima iirorika powajyaantziro pitakoyitawo okaatzi pashiyitari, iiro nokimitakaantaimi niyotaani’.

**Kimitawori tziwi kaari katyotatsini**  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup>“Tima kamiitha okanta tziwi okatyotzi. Iro kantacha aririka intsipataitiro tsika oitya, iiro opantaawo inkatyokantaityaawo. <sup>35</sup>Tikaatsi opantaiyaawoni tziwi, iiro okantaaajitzi iijatzi isaiponkitzitantaityaawo pankirintsi, ontzimatyii jookaitiro. Kowirori inkimathatiro jiroka, jowakimpitatya inkimisanti”.

**Ikinkithatakoitziri oijya piyawitachari**  
(Mt. 18.10-14)

**15** <sup>1</sup>Ojyiki kowakotziriri kiriiki ijyininka itsipatakari atziri kaariapiroshiriri, ikimisantzi jiyyotaantzi Jesú. <sup>2</sup>Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariiti, ikinkithatakotanakiri Jesú, ikantzi: “Paminiri jirika, itsipatakari atziri kaariapiroshiriri, itsipatari jowapiintaiyani”.

<sup>3</sup>Ipoña Jesú jojyakaawintanakiniri, ikantanaki: <sup>4</sup>“Tzimatsi piratachari ikaatzi 100 joijyati. Okanta apaani kitijyiri, ipiyaka joijyati, jookanakiri pashini 99 oijya otzishimashiki, jataki jaminaminatairi piyainchari. ¿Tiima pimatziro iiroka jiroka? <sup>5</sup>Ikanta iñaapairi joijyati, kimoshiri ikanta jinatapairi. <sup>6</sup>Tima jariita ipankoki, japatotapairi ijyininka, ikantapairi: ‘Pimpoki pintsipatina oimoshirintya, tima noñagairi noijyati piyawitainchari’”. <sup>7</sup>Ilikiro ikantatzí Jesú: “Ari onkimitagaiya inkitiki, antawoiti inkimoshiriwintaitiri atziri owajyaantairori ikaariapiroshiriwitá. Janaanakiri 99 kamiithashiritatsiri”.

**Jojyakaawintaitziri kiriiki piyawitachari**

<sup>8</sup>Ipoña ikantzi: “Apaani tsinani tzimatsi 10 oiriikiti. Okanta apaani kitijyiri ipiyapithatakawo oiriikiti, owaampataki ootaminto, opishitakiro maawoni opanko aminaminatairi oiriikiti.” <sup>9</sup>Okanta oñagairi, okaimakiri

---

<sup>r</sup> **15.8** Ikantakoitziri jaka “kiriiki”, irijatzi jiitatziri “dracma”, kiriiki jinatzi jashiyitari Grecia-jatzi. Iriitaki ipinatantitariri antawaitatsiri apaani kitijyiriki.

ojyininka, okantakiri: ‘Pimpoki, pintsipatina noimoshirintya, tima noñagairi noiриikiti piyawitainchari’<sup>10</sup>. Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Ari inkimitagaiya imaninkariti Pawa antawoiti inkimoshiriyitai iñaakirika atziri jowajyaantairo ikaaripiroshiriwaitz”.

### **Ikinkithatakoitziri itomiitari apaawaitatsiri**

- <sup>11</sup> Ipoña ikantanaki ijatzí Jesú: “Apaani atziri tzimatsiri apiti itomi.
- <sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi itomi, ikantakiri iwaapati: ‘Paapá, pimpinawo onkaati pookanairi nashitaiyaari pinkamakirika’. Ari ikantakiro, ipayitakiri itomi onkaati jashitakaiyaariri paata. <sup>13</sup> Tikira osamanitzi, jataki iyaapitsi itomi intaina pashiniki nampitsi. Ari japaawaitakiri iiriikiti. <sup>14</sup> Ikanta ithonkatakiri japaatakiri maawoni, iñaitaki antawoiti tajyitsi janta nampitsiki. Ari ikowityaanakiri ikaatzi japaawaitakiri. <sup>15</sup> Ipoña jiyaatashitakiri nampitawori janta ikowi antawairintsi, jotyaantaitakiri jaamaakowintyaari chancho. <sup>16</sup> Antawoiti itajyaaki, ikowaki jatyootiri chancho, tima tikaatsi pirini joyaari. <sup>17</sup> Ipoña ikantashiritanaki mainari: ‘Owanaa inintaawita jowapirowaita antawaitatsiri ipankoki nowaapati, ¿iitama nashironkaawaitantari naaka jaka notajyaaniintzi? <sup>18</sup> Ontzimatyii niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: ‘Paapá, tzimatsi kaaripirori nantzimotakimiri, ijatzí nokimitaakiri Inkitijatzí. <sup>19</sup> Tii okantzi pinkimitakaantaina pitomi, apa nokowi pinkimitakaantinari ikaatzi antawaitzimiri?’ <sup>20</sup> Ari ipoña ikatziyanaka, pokai ashitaririki. Ikanta ashitariri, aminawookitatsi irirori iñaawairi ipokai, ishiyashitawaari, jawithakitawairi, ithopootawairi.
- <sup>21</sup> Ikantapaaki itomi: ‘Paapá, tzimatsi kaaripirori nantzimotakimiri, ijatzí nokimitaakiri Inkitijatzí. Tii okantzi pinkimitakaantaina pitomi’. <sup>22</sup> Iro kantzimaitacha ashitariri, ikantakiri jimpiratani: ‘Pamaki iroopirori kitharintsi, pinkithaatawairi notomi. Powiniri jakoki poriryaatatsiri, pintyaantakairi ijatzí zapato. <sup>23</sup> Impoña paminaki iwonkiri vaca kamiitha iwathati, powamairi. Nokowi oimoshirintya. <sup>24</sup> Tima jirika notomi kamawitaka, iro kantzimaitacha añaagai iroñaaka. Pairani ipiyaka, iñaitairi iroñaaka’. Ari jitanakawo joimoshirinkaiyani.
- <sup>25</sup> Ikanta jantariti iririntzi saikatsi jantawaitzi owaantsiki. Pokai pankotsiki, ikimapaatzi joimoshirinkaiyani. <sup>26</sup> Josampitapaaki apaani jompiratani jiita ikimoshiritantitari. <sup>27</sup> Ari ikantanakiri: ‘Ariita pirintzi, irootaki jowamaakaantantakari piwaapati iwonkiri vaca, tima kamiitha jariita pirintzi tikaatsi awijyimotirini’. <sup>28</sup> Ari ikisapaaka, tii ikowi intyaapai pankotsiki. Ipoña jiyaatashitakiri iwaapati, owanaa jowomirinchakiri intsipatantyaariri joimoshirinka. <sup>29</sup> Irojatzi ikantantanakariri iwaapati: ‘Piñaawitana naaka osamani nosaikimotzimi, tikaatsi nantzimotimiri. Tiitya pipaajaitana piratsi noimoshirintya.<sup>s</sup> <sup>30</sup> Iro kantzimaitacha ipokai iyi

<sup>s</sup> 15.29 Ikantakoitzí jaka “piratsi”, iriitaki cabra.

thonkitakimiriri piiriikiti ipiro mayimpiro, iri powamainiri wathatatsiri poimoshirinkawairi'.<sup>31</sup> Ari jakanaki iwaapati, ikantziri: 'Notomí, ari pashi powiro pisaikimotakina iiroka, maawoni okaatzi nashitari, iiroka ashitawo maawoni.<sup>32</sup> Irootaki ankimoshirantyaari iroñaaka, tima jirika pirintzi, kamawitaka, iro kantacha añagai iroñaaka. Ipiyawitaka iñaitairi ijatzí'".

### Jojyakaawintaitziri kaaripirori ompirataari

**16** <sup>1</sup>Ipoña Jesús ikantakiri ijatzí jiyotaani: "Tzimatsi atziri ajyaagantachari. Itzimi irirori jompiratanipaini. Okanta apaani kitiiyyiri tzimatsi pokaintsiri, ikantaitakiri ajyaagantachari: 'Jirika ijiwari pompiratani, japaatakimo pajyaagawo'. <sup>2</sup>Ikanta jirika ajyaagantaniri ikaimakiri jompiratani, josampitakiri: '¿Litama pantakiri? Nokimaki ikantaitana. Nokowi poñaayinawo okaatzi pantawaitakinari. Tima ari okaatapaaki pijiwatzi nompiratanipaini'. <sup>3</sup>Ari ikantashiritanaki jirika ompirataari: '¿Tsikaty nonkantyaaka iroñaaka? Jomishitowatyiina ompiratanari. Tii okantzi nompankiwaiti, aririka nonkamitanti impashitaitina, owanaa nonkaaniwintya'. <sup>4</sup>Ipoña ikantashiritzi: 'Niyotaki iita nantiri jaapatziyantaitinari pankotsiki aririka jomishitowaitakina'. <sup>5</sup>Japatotakiri ikaatzi iriowitziriri iwinkathariti, ikantakiri itakawori: '¿Tsikama ikaatzi piriowitziri nowinkathariti?' <sup>6</sup>Ikantzi irirori: 'Niriiwitziri ikaatzi 100 inchatona jowaitzi yiinkantsi'. Ipoña ikantziri: 'Jiroka piriiwiri, thaanki posankinati, apa inkaatai 50 inchatona piriwitiri'. <sup>7</sup>Ipoña josampitakiri pashini ikantziri: '¿Iroka tsikama ikaatzi piriowitzi?' Ikantzi: 'Niriiwitzi okaatzi 100 ipiyotakoitziro trigo'. Ipoña ikantziri ijatzí: 'Jiroka piriiwiri, posankinati, apa onkaatai 80 ipiyotakoitziro'. <sup>8</sup>Ikanta jirika pinkathari, joñaagantakiri jompiratani tima iñaakiri imapiro jirotzi tsika inkinakairo kantainchari. Ari ikantayitari atziripaini iroñaaka, imatayta jirotzi tsika inkinakairo jaapatziyantyaariri ijyininka, janairi tsika ikanta kimisantzinkariiti'. <sup>9</sup>Irojatzi ikantantanakari Jesús: "Ontzimatyii piyoti paapatziyantyaawo pajyaagantaytari iroñaaka onkantawitya tii opantapirotawo, iro onkantantaiyaari jaapatziyaitaimi paata iiroka janta inkitiki.

<sup>10</sup>Itzimirika tyaaoyootaintsiri kapichiini, iriitaki tyaaoyooirotaatsini. Itzimirika kaaripiroshiritsiri kapichiini, iriitaki mapirotaironi inkaariipirotai. <sup>11</sup>Tiirika pityaaryooowintziro ajyaagawontsi kaari opantapirotawo jaka, tikaatsi amiintimini iroopiroriki. <sup>12</sup>Tiirika pityaaryooowintziro ashinintsi, tikaatsi pimini pashityaari iiroka. <sup>13</sup>Tikaatsi matironi jantawaitiniri apiti ompiratantanari. Apaani inkowapiroti imonkaatiniri jompiratariri, iriima pashini, inkisaniintanakiri. Ari okimitsitari ijatzí: Tikaatsi matironi jantiniri Pawa ikowakaantziri irirori, aririka inkinkishiritakoitiro ajyaagawontsi inkimitakaantanakiro iroorikami ompiratyaaarini".

<sup>14</sup> Ari ikaatzi ikimaiyakini Fariseo, tima irijatzi ashiminthatawori ajyaagawontsi, ishirontaminthatakari Jesús ikimiri ikantayitakiri.

<sup>15</sup> Ipoña ikantanakiri: “Piyotzi potzikaawintaiyani iiroka iiro jiyotantzimi atziri, iro kantzimaitacha jiyotzimiro Pawa okaatzi pikinkishiritar. Timo okaatzi iroopirotzimotziriri atziri, ipinkimatziro Pawa”.

### **Ikantakaantaitani ipoña ipinkathariwintantai Pawa**

<sup>16</sup> “Tima pairani ikinkithatakoitakiro Ikantakaantaitani ipoña josankinari Kamantantaniriiti. Ipoña ikinkithataki iijatzi Juan. Ikimatziiro iroñaaka atziritti Kamiithari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariwintai Pawa. Antawoiti ikowi iñiilo okimitawo ishintsitaitzi aririka jowayiritaitya. <sup>17</sup>Tii opomirintsita apirotaiya paata kipatsi iijatzi inkiti, iro kantzimaitacha iiro apirotzimaitaa Ikantakaantaitani”.

### **Jiyotaantzi Jesús ikantzi: “tii opantawo pookiro piina”**

<sup>18</sup> “Itzimirika ookironi iina, aririka jagai pashini tsinani, imayimpiriwintakiro itawitawori. Ari ikimitari iijatzi agaironi tsinani jookiri oimi, imayimpiritaki irirori”.

### **Ajyaagantachari ipoña Lázaro**

<sup>19</sup> “Tzimatsi atziri ajyaagantachari, owaniinka ikithaatapiinta. Jaakowintawo kitijiyiriki joimoshirinka owaniinka jowapirowaita.<sup>t</sup>

<sup>20</sup> Tzimitacha iijatzi apaani ashironkaawaitachari jiita Lázaro, ithonka ipathaawaitaki jirika. Ari jomaryapiinta jakakiroki ipankoki ajyaagantzinkari. <sup>21</sup>Iriitaki kowatsiri jaayitiro jowaryaayitziri jowanawo ajyaagantachari. Pokatsi otsitsi ithotziniri iwathaawo. <sup>22</sup>Ikanta paata kamaki ashironkainkari, jaanakiri imaninkariti Pawa, jataki isaiki Abraham. Ipoña kamitaka iijatzi ajyaagantachari, ikitaitakiri. <sup>23</sup>Ikanta janta sarinkawiniki, ojyiki ikimaatsiwaitaka jirika ajyaagantawitachari. Jaminakotakiri intaina iñaatziiri Abraham itsipatakari Lázaro. <sup>24</sup> Ari ikaimanaki irirori, ikantzi: ‘Chariní, Abraham, pinishironkatina. Potyaantiri Lázaro jamaajaitakina kapichiini jiñaa nomiritawatyari, tima itaaniintatyana shintsiini paampari’. <sup>25</sup>Ikantanaki Abraham: ‘Nochariní, poshirityaawo pajyaagawo pairani, iijatzi ikimita Lázaro joshiritawo jashironkaawaitakari. Iro kantzimaitachari kimoshiri ikanta irirori jaka, irooma iiroka ontzimatyii pinkimaatsiwaitaiya. <sup>26</sup>Tikaatsi pinkini pimpoki, tzimatsi antawoiti impiita otzikakairi, iiro okantzi iijatzi niyaatashitimi iiroka’. <sup>27</sup>Ikiro ikantawitatyta irirori: ‘Pinkimi nokantzimi chariní, potyaanti jatatsini isaiki nowaapati. <sup>28</sup>Tzimatsi janta ikaatzi

<sup>t</sup> **16.19** Iro ikantakoitziri jaka “owaniinka”, kithaarintsi pitzirishimawotsatsiri. Ojyiki owinawo jiroka. Apa ikithaayitawo ajyaagantachari.

5 nirintzi, pinkamantiri iiro ipokanta irirori jaka, ojyiki jashironkaita’.

<sup>29</sup>Ari ikantzi Abraham: ‘Tzimatsi Ikantakaantakiri Moisés, tzimatsi ijijatzi ikantayitakiri Kamantantaniri, iro inkimisantiri’. <sup>30</sup>Ipoña ikantzi ijijatzi: ‘Iriota yaami, Chariní, Abraham. Tzimatsirika apaani kamatsiri kamantairini añaatsiri atziri, ari jowajyaantairo kaaripirori jamiyitari’. <sup>31</sup>Ikiro ikantanakitzi Abraham: ‘Tima tii ikimisantziro ikantayiwitari Moisés ijijatzi ikantayitakiri Kamantantaniri, iirotya ikimisantaajaitziri inkamantawityaari kaminkari’ ”.

### Iiro pantakaantziro kaaripirori

**17**

<sup>1</sup>Ipoña Jesúś ikantanakiri jiyotaani: “Ari intzimapiintatyi antakaantironi kaaripirori. Inkantamachaitiri jirika.

<sup>2</sup>Tsikarika itzimi antakaakirini kaaripirori iintsi awintaanari, ari jowasankitaayiitairi. Iro kamiithatatsimi inthayiitiniri mapi ikintski, jowiinkaitakiri inkaariki, ari onkantya iiro ikaaripirotakaantzimi.

<sup>3</sup>Ontzimatyii paamaakowintya iiroka. Tima intzimirika antzimotimini kaaripirori, pinkaminairi. Aririka jowajyaantanairo jantayiwitakari, pimpiyakotiro jantzimowitakimiri. <sup>4</sup>Ari okimitari ijijatzi. Tzimatsirika atziri ojyiki jantzimotapiintakimiri, okimiwitattyawo onkaati 7 japiipiintiro kitijyiriki, ontzimatyii papiipiintiri pimpiyakotiri aririka impokashitapiintakimi inkowakotimi pimpiyakotairi”.

### Pawintaapirotakaina

<sup>5</sup>Ikanta Otyaantapiroriiti, ikantanakiri Jesúś: “Nokowi poshiritakaapirotina”. <sup>6</sup>Ipoña ikantzi Awinkathariti: “Onkantawitatya iiro antawoititzi poshiritaina, onkimityaawo okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi, aritaki pimatakiro antawoiti inchato katziyainchari, pinkantiro: ‘Pishirinki, piyati pinkatziyi janta inkaariki’. Nonkanti, ari imatatyá”.<sup>u</sup>

### Jantayitairi jompiraitari

<sup>7</sup>“Aririka intzimi pompiratani, piñaawairi jariitaiya jojywawaitzi powaniki, jaamaakowintari pipira ¿arima pinkantawairi: ‘Patyootapaina?’

<sup>8</sup>Aña iiro, apa pinkantawairi: ‘Ponkotsitapai owanawontsi. Powathakitya inkini poyiitina, irojatzi nowantatyari, niraki nomiri ijijatzi. Impoña pimpoiti iiroka powaiya’. <sup>9</sup>¿Arima pimpaasoonkitakiri okaatzi jantakiri pompiratani? Aña iiro. <sup>10</sup>Ari pinkimityaari ijijatzi iiroka, aririka pimonkaatakiro okaatzi inintakaimiri Pawa, ompoña pinkanti: ‘Iiro

<sup>u</sup> **17.6** Iro ikantakoitzi jika “okithoki iryaanikitatsiri pankirintsi”, iitachari “mostaza”, iro jyookatsiri inampiki pashini atziri. Iro ikantakoitzi jika “antawoiti inchato”, iitachari “sicómoro”, irojatzi jyookatsiri pashiniki inampi atziri.

asagaawintawaita jompirayiitai, tima apa amonkaamachiitiro okaatzi ikowakaitakairi antiro' ”.

### **Joshinchaitziri 10 pathaawaitatsiri**

<sup>11</sup>Ipoña jawisanaki Jesúsjyaatiro Jerusalén-ki, ikinanakiro Samaria-ki ipoñaanakawo Galilea-ki. <sup>12</sup>Ikanta jariitapaaka nampsitsiki, ari itonkiyotawakari 10 shirampari pathaawaitatsiri, intaina ikatziyaiyapaakani. <sup>13</sup>Ikaimaiyini, ikantzi: “¡Yotaanarí Jesúsj, pinishironkataina naaka!” <sup>14</sup>Ari jaminanakiri irirori, iñaatziiri ikatziyaiyani, ikantziri: “Piyaatashitiri Ompiratasorintsitaari jaminawakimiro pipathaawo”. Ikanta jiyataiyanakini, omapokashitaka opiyanaika iwathaawo, shintsiyitanai. <sup>15</sup>Ikanta apaani jiñaakiro jishitakotanai ipathaawaitzi, thaaminta ipiyaa irirori, ikimoshiriwintanakiri antawoiti Pawa. <sup>16</sup>Jotzirowashitapaakari iitziki Jesúsj, ipaasonoonkitapaakiri. Jirika piyaachari Samaria-jatzi jinatzi. <sup>17</sup>Ipoña ikantzi Jesúsj: “¿Tiima 10 ikaatzi shintsitaatsiri, tsikama ikinakika pashini? <sup>18</sup>Tikaatsi nojyininka piyaatsini inkimoshiriwintairi Pawa impaasonkitiri, apa ipiya pashinijatzi atziri”. <sup>19</sup>Ari ikantanakiri Jesúsj pathaawaiwitachari: “Pinkatziyi, piyaatai. Iro oshinchagaimiri poshritaana”.

### **Itanatyaaawori impinkathariwintantaiti**

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup>Ipoña Fariseo josampitakiri Jesúsj, ikantziri: “Tsikapaiti itanatyaaawo impinkathariwintantai Pawa”. Ari jakanaki irirori: “Omapokashitaiya impinkathariwintantai Pawa. <sup>21</sup>Iiro ikantaitzi: ‘Jiroka jaka. Jirontha janta’. Tima aritaki pinkatharishiriwintantai Pawa”. <sup>22</sup>Ipoña ipithokashitanakari jiyotaani, ikantziri: “Ari pinkowawitaiya paata piñiirimikapichiini jirika Itomi Atziri, iiro okantzimaita. <sup>23</sup>Ari pinkimaki inkantaiti: ‘Jirika jaka’. Pashini kantatsini: ‘Jirinta janta’. Iiro piyaatashitziri, iiro poyaatziri ijatzi. <sup>24</sup>Aririka impiyi Itomi Atziri, inkimitapaiyaaawo oporiki ookathawontsi, ompoñaanatyatsika iwiyaa kipatsi irojatzi othapitapaa. <sup>25</sup>Aña itawatya iñiitawakiro inkimaatsitaitya antawoiti, inkisanaintawaitaitiri jirikaiti atziriiti tzimayitatsiri iroñaaka. <sup>26</sup>Tima onkimityaaawo tsika okanta pairani iiniro isaikawita Noé. Ari onkimitsitaiya ijatzi aririka impokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup>Inimotziri atziri jowawaiyita, jirawaitaiyini, jaawakaayita ijatzi. Irojatzi ityaantanakari Noé shintsiyakiri. Okanta oonkanaka kipatsiki, apirotaka maawoni atziri ipiinkaki. <sup>28</sup>Ari onkimityaaawo iiniro isaikawita pairani Lot. Inimotziri atziri jowaiyani, jirawaitaiyini, jiyomparitaiyani, ipankiwaitaiyini, jiwiitsikaiyini ipanko ijatzi. <sup>29</sup>Iro kantzimaitacha imonkaatapaaka kitijiyiri ishitowantanakari Lot nampsitsiki Sodoma,

omapokashitaka iparyaapaaki antawoiti paampari, ari japirota karai maawoni atziri itaga.<sup>30</sup> Aritaki onkimitagaiyaari iijatzi aririka impiyi Itomi Atziri.<sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jikokiroki ipanko, ari impoñaanayta ishiyi, iiro ityaapanaatzti jaapanaaati tsika oitya. Itzimirika saikatsini jowaniki, ishiyi tsika ikanta, iiro ipiyapanaata.<sup>32</sup> Pinkinkishiritakotiro okaatzti awijiyimotakirori iina pairani Lot.<sup>33</sup> Ikaatzti itakowaitachari apaniroini jantayitziro inintashiyitari, ari impiyaashitaiya. Iriima inkaati kamawintinani jantanairo nokowakairiri naaka, aritaki jawisakoshiritai".<sup>34</sup> Ikiro ikantatzti Jesú: "Tzimatsi tsipatawakaachani imayi. Jagaitai apaani inkitiki, iriima pashini jookaitanairi.<sup>35</sup> Tzimatsi apiti tsinani tsipatawakaachani otoonkawaitzi. Jagaitai apaani inkitiki, irooma pashini jookaitanairo.<sup>36</sup> Isaiki apiti atziri jowaniki. Jaagaitai apaani inkitiki, iriima pashini jookaitanairo".<sup>37</sup> Ipoña josampitanakiri ikantzi: "Tsikatyá janta Pinkatharí?" Ikantzi Jesú: "Tsikarika isaiki kaminkari, ari impiyowintyaari amimpori".<sup>v</sup>

### **Ikinkithatakoitziro kamatsiri oimi ipoña kaaripirori pinkathari**

**18** <sup>1</sup>Ipoña jojyakaawintanakiro Jesú onkantya jamana itantyaariri kitiyyiriki, iiro jowayaantantaitawo. <sup>2</sup>Ikantzi: "Tzimatsi apaani nampitsi, ari isaikiri kaaripirori pinkathari, tii ipinkathatziri irirori Pawa, iri owatsipro tii ipinkathatziri atziri. <sup>3</sup>Ari osaikiri iijatzi tsinani kamatsiri oimi. Opokashitakiri kaaripirori pinkathari, okantziri: 'Nokowi pinkaiminari kisanaintanari, piwitsikainawo awijiyimotanari'. <sup>4</sup>Tii ikowawita pinkathari. Ipoña ikantashiritanaki: "Tii nopinkathatziri Pawa, iijatzi nokimitairi atziri. <sup>5</sup>Iro kantacha jiroka kamatsiri oimi, ontzimatyii nantiniro kamiithari okowiri. Nosamawokari aririka oñaashirinkina omipyapiyatashitina" .<sup>6</sup> Ikantzi Jesú: "Piñaakiro ikantashiritatiki kaaripirori pinkathari. <sup>7</sup>Iri mapirotzirori Pawa irirori, iiro ijyinkaa jantainiri kamiithari jiyoshiitairi, aakowintanaawori jamanari kitijiyiriki".<sup>8</sup> Ikiro ikantatzti Jesú: "Iiro ijyinkaita jantanta ityaawori kamiithari. Iro kantacha aririka impiyapaaki Itomi Atziri, ¿iikiroma jiñaapaakityi awintaapiintyaarini kipatsiki?"

### **Jojyakaawintaitziri Fariseo ipoña kowakotziriri kiriiki ijyininka**

<sup>9</sup>Tzimayitatsi kinkishiritachari kamiithashiri jinatzi. Ipoña imanintashiriwaitziri pashini atziri. Irootaki jojyakaawintantakanakariri Jesú, ikantziri: <sup>10</sup>"Tzimatsi apiti atziri jiyaataki tasorintsipankoki jamaña. Fariseo jinatzi, iriima pashini iri kowakotziriri kiriiki ijyininka.

<sup>v</sup> **17.37** Ikimita añaapiintziri amimpori jiwotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okimitari iijatzi aririka añaayitakiro okaatzti ikinkithatakoitakiri jika Jesú, ayotzi irootaintsi impiyimatai.

<sup>11</sup> Ikanta ikatziyapaaka Fariseo jamana, ikantzi: ‘Pawa, antawoiti nopaasoonkitzimi, tima tii nokimitari naaka pashini atziri, koshintzi jinatzi, tzipinashiri ikanta, mayimpiri jinatzi, ari ikimitakari jirika kowakotziriri kiriiki ijyininka. <sup>12</sup> Apitijatzi notzitapiintawo nowanawo awisayitzi kitiijyiri jimakoryaantaitari, nookapiintzi kiriiki ikaatzi ipinaitanari’. <sup>13</sup> Ipoña irirori kowakotziriri kiriiki ijyininka, ikatziyapaaka jantyaatsikiini, oiyotapaaka jamana. Tima okatsitzimoshiryaanakiri, ikantzi: ‘Pawa, pinishironkataina naaka, kaaripiroshiri ninatzi’ <sup>w</sup>.

<sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitaki jaayiitakiri kamiitha jirika, kamiithashiri ikanta jyaatai ipankoki, tii ikimitari pashini. Tima tsikarika itzimi ñaapirowaitachari iroñaaka, ari intsinampashiritakaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashiriwaitatsiri iroñaaka, ari iñiilo iñaapirotakagaitairi”.

#### Itasonkawintziri Jesús iiintsipaini

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Ipoña jamayiitapaakiniri Jesús iinchaaniki, ikowitzi jotirotantawatyaaari kapichiini jako. Iro kantacha jiyotaani Jesús, ikisawakiri amayitziriri iiintsi. <sup>16</sup> Iroatzi ikantantanakari Jesús: “Pishinitiri iinchaaniki impokashitina. Iiro pithañaana. Tima inkaati kimitaiyaarini irorori, iriitaki ñaagaironi ipinkathariwintantai Pawa. <sup>17</sup> Imapiro, iirorika ipinkathaitziri Pawa inkimitakoityaari ikanta iiintsipaini, iirora iñaitairo ipinkatharitai”.

#### Mainari ajyaagantachari

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Ikanta apaani pinkathari josampitakiri Jesús, ikantziri: “Kamiiithari Yotaanarí, ¿iitama nantiri noñaantaiyaawori kantaitachani kañaanimintotsi?” <sup>19</sup> Ipoña jakanaki Jesús, ikantzi: “¿Itaka pikantantanari: ‘kamiiithari pinatzi?’ Apaniroini ikantakaawo Pawa ikamiithatzi, tikaatsi pashini. <sup>20</sup> Piyatotakiroma Ikantakaantaitani, kantatsiri:

- Iiro pitsitokantzi.
- Iiro pimayimpiritzi.
- Iiro pikoshitzi.
- Iiro pithiiyakotanta.
- Iiro pamatawitantzi.
- Pimpinkathatiri ashitzimiri”.

<sup>w</sup> 18.13 Kantakotachari jaká “okatsitzimoshiryaanakiri”, iro kantakotajaantachari jompojashipaniyyita jirika atziri. Tima irootaki jamiyitari Judá-mirinkaiti aririka onkatsitzimoshiritiri tsikarika oitya. Inashita amitari aakapaini aririka ampojashipaniyyta, tima asagaawintawaitatyá.

<sup>21</sup> Ari jakanaki mainari, ikantzi: “Yotaanarí, nothotyaakiro maawoni irojatzi nitanakawo pairani iiniru niryaanitapaaki”. <sup>22</sup> Ikanta ikimakiri, ikantzi Jesús: “Tzimatsi apaani kowityaapainchari kaari panti. Pimpimantiro okaatzi pashitari, pimpashiyityaari ashironkaachari. Tima ari piñagairo pinintagaiya inkitiki. Pimpokanaki, poyaatiná”. <sup>23</sup> Ikanta ikimawaki, owashiri ikantanaka, tima ajyaagantzinkari jinatzi. <sup>24</sup> Tim añaakiri Jesús antawoiti jowashiritanaka, ikantanaki: “¡Imapiro opomirintsita jiyaatai ajyaagantzinkari impinkatharitai Pawa! <sup>25</sup> Tim aña okantzi intyi piratsi camello imooki kithapi, iro owatsipiro ompomirintsita intyi ajyaagantzinkari ipinkatharitai Pawa”. <sup>26</sup> Ikantayitanaki ikaatzi kimakiriri ikantaki Jesús: “¿Ilitanyaakama awisakoshiritaatsini?” <sup>27</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi oitayita pomirintsitzimotaarini atziri, iriima Pawa tii opomirintsitzimotari”. <sup>28</sup> Ari ikantanaki Pedro: “Jirika nokaataiyakini naaka, nookayitanakiro tzimimoyitanari, noyaataiyakimini”. <sup>29</sup> Ikantanaki Jesús: “Imapiro, tzimatsirika kowanairori impinkathariwintairi Pawa, irootaki jookawintantanakawori ipanko, ashitariri, iririntzi, iina, ipoña jowaiyaniiti, <sup>30</sup> tima ojyiki impayitairiri Pawa jirika, ari anaanakiro okaatzi jookawintantanakiri. Ari inkimitagairi iijatzi paata aririka iñiiero añaanimintotsi”.

**Japiitairo Jesús ikinkithatakota jowamagaitiri**  
**(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)**

<sup>31</sup> Ipoña Jesús japatotairi kaatatsiri 12 jiyotaani, ikantziri: “Aatatyi iroñaaka Jerusalén-ki. Ari imonkaatyari onkaati awijiyimotirini Itomi Atziri, tima irootaki josankinatakoitakiriri pairani Kamantantaniri. <sup>32</sup> Ari jaakaantaitiri, jayiri atziri kaari ajyininkata. Antawoiti ishirontaminthawaitaityaari, inkimaatsitakaityaari, jiiwapoopowaitaitiri. <sup>33</sup> Aririka onkaataki impajawaitaitiri, ari jowamagaitiri. Iro awisawitatya mawa kitiiyiri, ari jañagai iijatzi”. <sup>34</sup> Iro kantzimaitacha, tii ikimathatziro jirikapaini ikaatzi kimawtinchari, tima tii ikowitzi inkimathatakaitiri.

**Jaminakaitairi Jericó-jatzi**  
**(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)**

<sup>35</sup> Ikanta Jesús ariitzimata nampitsiki Jericó. Ari isaiki kaari aminatsiri aatsinampiki ikamitantzi impashiityaari. <sup>36</sup> Ikimaki kaari aminatsini, josampitakiri awisayitatsiri atziri, ikantziri: “¿Iita pokatsiri?” <sup>37</sup> Ikantaitanakiri: “Ipokatzi Jesús, jiitaitziri Nazaret-jatzi”. <sup>38</sup> Irojatzi ikaimantanakari, ikantzi: “¡Jesús, icharinitari David-ni, pinishironkataina naaka!” <sup>39</sup> Ojyiki ikisawiitanakari jimairitantlyaari. Iikiro ikaimanakitzi shintsiini, ikantzi: “¡Icharinitari David-ni, pinishironkataina naaka!” <sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pamakinari jaka”. Ikanta

jamaitapaakiniri, josampitawakiri. <sup>41</sup> Ikantziri: “¿Tsikama pikowi nonkantaimi?” Jakanaki kaari aminatsiri, ikantzi: “Nokowi nokiryagai, Pinkatharí”. <sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Kantatsi pokiryagai, iro oshinchagaimi pawintaana”. <sup>43</sup> Omapokashitanaka jaminanai, joyaatanakiri Jesús, kimoshiri ikantawintanakari Pawa. Ikanta atziriiti jiñaakiro okaatzti jantakiri Jesús, jimatanakiro iriroriiti ithaamintawintanakari Pawa.

### Jesús ipoña Zaqueo

**19** <sup>1</sup>Ikanta jariitapaaka Jesús Jericó, janiitapaakiro nampitsi.  
<sup>2</sup> Ikanta apaani shirampari ijiwari kowakotziriri kiriiki ijyininka jiita Zaqueo. Ajyaagantzinkari jinatzi. <sup>3</sup>Ikowapirotaki irirori jiñiiri Jesús. Iro kantacha tii okantzi tima ojyiki atziri otzikakiriri, ikaaporityakitziini ijatzti. <sup>4</sup>Ipoña jiiwatanaki Zaqueo, atiitapaaki inchatoki inkini iñiiri Jesús, tima ari inkinapaakiri.<sup>x</sup> <sup>5</sup>Ikanta jariitapaaka jatiitaki, jaminapaaki jinoki, jiñaapaakiri, ikantzi: “Zaqueo, payiitanaki thaankiini, tima ari noshiritawo nomayimotimi pipankoki”. <sup>6</sup>Thaankipiroini jayiitanaki Zaqueo. Kimoshiri jaanakiri ipankoki. <sup>7</sup>Ikanta jiñaitakiri, ñaawaitanaki atziriiti ikantzi: “¿Itama ityaapankotantariri Jesús kaaripiroshiritatsiri?”  
<sup>8</sup>Ari ikantaki Zaqueo: “Pinkatharí, kantatsi nompiri ashironkainkari kajyitani najyaagawo. Tzimatsirika iita namatawitakiri nokoshitziri, ari noipiyaniri onkaati 4 nayitakiriri”. <sup>9</sup>Ikantanaki Jesús: “Iroñaaka piñiilo pawisakoshiritai. Tima pimatanairo pikimitakotanaari Abraham-mirinkaitipirori. <sup>10</sup>Tima iro ipokantakari Itomi Atziri jaminaminayitairi ikaatzti pyaashiwitainchari jowawisaakoshiriyitairi”.

### Jojyakaawintaitziri 10 kiriiki

<sup>11</sup>Iroatzi ikimisantaiyakini atziriiti ikinkithatakotakiri Jesús. Ipoña jojyakaawintanakiniri, tima iñaajaantaki atziriiti koñaawoini impinkathariwintantai Pawa, tima jiñaakiro irootaintsi jariitzimataiyaani Jerusalén-ki. <sup>12</sup>Ikantanaki: “Tzimatsi apaani jiware jiyaataki pashiniki nampitsi, impinkatharitakaitiri, impoña impiyi. <sup>13</sup>Japatotanakiri 10 jompiratani, ipanakiri 10 kiriiki, ikantayitanakiri: ‘Pantawaitakairi kiriiki nopalakimiri, iroatzi nompriyantapaatyari’.<sup>y</sup> <sup>14</sup>Iro kantacha tzimatsi kaari kowirini impinkathariwintanti. Jotyaantaitaki kantatsini: ‘Tii nokowaiyini impinkathariti’. <sup>15</sup>Ikanta ipiya, aritaki ipinkatharitakaitakiri. Japatotapairi jompiratani ipayitanakiri kiriiki, ikowi iñiiri tsika ikanta jantawaitakaakiri iiriikiti. <sup>16</sup>Jitapaakawo ipokaki apaani, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, nojyiaakiri piiriikiti, nagai pashini ikaatzzi 10’. <sup>17</sup>Ikantanaki

<sup>x</sup> 19.4 Kantakotachari jaka inchato, irootaki jiititziri pashiniki nampitsi sicómoro.

<sup>y</sup> 19.13 Ikantakoitziri jaka kiriiki, iri jiititziri pairani “mina”. Iñaantaityaari iraayiitiri mina, ontzimatyii jantawintaitiri inkaati mawa kashiri.

irirori: ‘Kamiithataki nompiratani, kapichi pityaaryootaki, aritaki piñaakiro pijiwawintiro onkaati 10 nampitsi’. <sup>18</sup> Ari ipokapaaki pashini jompiratani, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, nojyiñaakiri piiriikit, nagai pashini ikaatzi 5’. <sup>19</sup> Iijatzí ikantanakiri irirori: ‘Ari pinkimityaari iiroka, ari piñaaki pijiwawinti onkaati 5 nampitsi’. <sup>20</sup> Ipokapaaki pashini, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, jirika piiriikit kamiitha noponatakimirí.

<sup>21</sup> Tima antawoiti nothaawantakimi imapirotatziimi pimashirinkatzi, tii piñaakonita pojyiñaantariri piiriikit’. <sup>22</sup> Ikantanaki irirori: ‘Kaaripirori nompiratani pinatzi. Iiroka apishityaawoni okaatzi pikantakinari. Piyowitaka owanaa nomashirinkatzi, tii noñaakonita nojyiñaantariri noiriikit. <sup>23</sup> Piñaawita iiro pimatziro iiroka, paminimi iitya antawaitakairinimi noiriikit, ari ijyikiniintakimi iroñaaka, iri pimpawainarimi nopyiaa’. <sup>24</sup> Ari ikantziri atziri piyotainchari: ‘Payiri kiriiki, pimpiri ojyiñaakiriri ikaatzi 10’. <sup>25</sup> Ikantaiyanakini atziri: ‘Pinkatharí, ¿iitama impantaityaariri, tima tzimaki irirori 10 kiriiki pipakiriri inkaanki?’ <sup>26</sup> Iikiro ikantatzi ashitariri iiriikit: ‘Iitarika otzimimotakiri, ari ontzimimotakiri ojyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro jiyaatatyi iñiilo iiro otzimimoproyitairi’. <sup>27</sup> Ikantaki iijatzí: ‘Pamakiri ikaatzi kisaniintanari kaari kowatsini nompinkathariwintiri, nokowi noñiiri powamairi’ ”.

### Ariitaa Jesús Jerusalén-ki (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Ithonkanakiro ikantakiri Jesús, iiwatanaki jiyaatiro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta jariitzimataka nampsiki Betfagé otsipatakawo Betania omontinampitakawo otzishi Olivo. Ari jotaantakiri Jesús apiti jiyotaani. <sup>30</sup> Ikantakiri: “Piyaati nampsiki amontitakari. Ari piñiri iwonkiri burro inthatakota, tikira ityaakaitariita. Pintharyaakotiri, pamakinari jaká. <sup>31</sup> Aririka josampiitawakimi: ‘¿Pinkantirika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakiri iiroka: ‘Ikowatzíiri Pinkathari’ ”. <sup>32</sup> Jataianakini jotaantitakiri, jiñaakiro okaatzi ikantaitakiriri. <sup>33</sup> Ithataryaakotapakiri burro. Josampitakiri ashitariri, ikantziri: “¿Pinkantirika pithataryaakotantariri?” <sup>34</sup> Ikantanaki irirori: “Ikowatzíiri Pinkathari”. <sup>35</sup> Irojatzí jamantakanariri. Jowankitaitakiniri manthakintsi imitzikaaki, ityaakotanakari Jesús jirika burro. <sup>36</sup> Ikanta janitakaanakiri Jesús burro, joomaankashiitanakiri manthakintsi aatsiki tsika inkinanaki. <sup>37</sup> Ikanta jiyotaapiintakiri Jesús, oirinkimataka otzishiki Olivo, ikaimaiyini ithaamintawintanakari Pawa, tima iñaayitapiintakiro itasonkawintantaki Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:

¡Aatsikitataiki awinkathariti! Tasonkawintaari jinatzi, tima  
Pinkathari jitaitziri otyaantakiriri.  
¡Isaikakaayitairi kamiitha nampitawori inkitiki!

¡Iro kamiithatataitatsi otzimimotziri jowaniinkawo Pawa  
nampitawori ojinokitajaantzi inkiti!

<sup>39</sup>Ikanta Fariseo saikayitaantsiri iijatzi janta, ikantakiri Jesú: “Yotaantanirí, pinkiyiri piyotaani”. <sup>40</sup>Jakanaki Jesú, ikantzi: “Aririka nomairyakiri ikaatzi kaimayitaantsiri, kimitaka ari onkaimanakimi mapi iroori”.

<sup>41</sup>Ipoña jariitzimatapaaka Jesú Jerusalén-ki, jiraakotapaakawo jiñaapaakiro. <sup>42</sup>Ikantzi: “¡Owa onkamiithatimi pinkimathataajaitawakiromi iroñaaka, iroora kitiiyiri piñaantaiyaawori pisaiki kamiitha! Iro kantzimaitacha iiro okantzi tima tzimatsi ikantakagaitakimi kimiwaitaka pisoryaakitatiyiimi. <sup>43</sup>Tima irootaintsi impoki kisaniintzimirí, jiwitsikashitapaakimi japiroantimirí. Inthonka jotzikapaakimi iwiyaara potanto, iiro piñiilo tsika pinkini pishiyi. <sup>44</sup>Ari impookakoitakimi, jashiryaitimi maawoni. Iiro jiñaitairo mapipaini okaatzi piwiryaayitachari iroñaaka, okantakaantziro tii piyotawakiri pokashitakimirí”.

**Jomishitowiri Jesú pimantayitatsiri tasorintsipankoki**  
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup>Ipoña ityaapaaki Jesú tasorintsipankoki, jomishitowapaakiri pimantayitatsiri iijatzi ikaatzi amanantayitatsiri. <sup>46</sup>Ikantayitziri: “Pairani josankinaitakiro kantatsiri: ‘Nopanko inatzí jiroka, ari jamanapiintaitinari’. Iro kantzimaitachari iiroka pamatawitantapiintaki janta pipimantayitzí, pikimitakaantakiro koshintzipanko”. <sup>47</sup>Ari ikantapiintatyá Jesú jiyoataantzi kitiiyiriki tasorintsipankoki. Iro kantacha ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Yotzinkariiti ipoña Antaripiroriiti, jaminaminatanakiro tsika inkinakairi intsitokakaantiri. <sup>48</sup>Tii okantzimaita iñiilo tsika inkinakairo, tima owakimpita ikantaiyakani atziriiti ikimisantziri Jesú.

**Ishintsinka Jesú**  
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

**20** <sup>1</sup>Ikanta Jesú jiyoataayitakiri atziri tasorintsipankoki, ikinkithatakairi Kamiithari Ñaantsi. Irojatzi ipokantapaaakari ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Yotzinkariiti, ipokaki Antaripiroriiti iijatzi. <sup>2</sup>Josampitapaakiri Jesú, ikantziri: “Pinkantina, ¿iitama otyaantakimirí poñaagantiro pishintsinka?” <sup>3</sup>Ipoña jakanaki Jesú, ikantziri: “Tzimatsi iijatzi nosampitimiri naaka, ontzimatiyi pakina. <sup>4</sup>Tima jowiinkaatantaki Juan-ni, ¿iitama otyaantakiriri? ¿Pawama? ¿Iriima otyaantakiri atziri?” <sup>5</sup>Ari ikantawakaiyanakan irirori: “Aririka ankantakiri Pawa otyaantakiriri, ari inkantanakai: ‘¿iitama kaari pakimisasantari?’ <sup>6</sup>Irooma ankantiri: ‘Atzirimachiini otyaantakiri’, ari

impichaitakai. Tima maawoni atziriiti ikantaiyini Kamantantaniri jinatzi Juan-ni”. <sup>7</sup>Irojatzi ikantantaiyakan: “Tii niyotzi iita otyaantakiriri”. <sup>8</sup>Ari ikantsitanakari Jesús irirori: “Iijatzi naaka, iiro nokamantzimiro iita otyaantakinari”.

**Kaaripiroshiriri antawairintzi**  
(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup>Ipoña Jesús jojyakaawintanakiniri atziriiti, ikantzi: “Tzimatsi apaani pankitzirori chochokimashi. Ipoña jaminaki iitya aminironi iwankirimashi, jataki irirori intaina, osamani isaikaki. <sup>10</sup>Ipoñaashitaka jotaantai jompiratani jagaatimi okithoki iwankiri. Ikanta jiñaawakiri antawairintzi, ipajawaitawakiri, joipiyyairi tikaatsi jaanai. <sup>11</sup>Jotaantaki pashini. Ari ikimitaakiri, ikisawaitawakiri, itsitokawaitakiri, joipiyyairi iijatzi tikaatsi jaanai. <sup>12</sup>Ipoña jotaantaki mawatanaintsiri jompiratani. Ari ikimitaitakiri iijatzi, jantawaitawakiri, joipiyyakiri. <sup>13</sup>Ikantzi ashitawori iwankirimashi: ‘¿Tsikatya nonkantyaaka? Iriirika notyaantaki nitakotani notomi naaka, ari impinkathatakiri’. <sup>14</sup>Ikanta antawairintzi jiñaawakiri itomi ipokaki, ikantawakaiyani: ‘Jirika ipokaki ashitaiyaawoni paata pankirintsimashi. Thami owamairi, ayiroota aaka’. <sup>15</sup>Jaawakiri, jaanakiri othapiki pankirintsimashi, itsitokakiri. ¿Jitama jantiri ashitawori pankirintsimashi? <sup>16</sup>Tima ipokanaki irirori, intsitokakiri maawoni aamaakowintawori jowani, jaminai pashini atziri”. Ikanta jirikaiti ikaatzi kimakirori ikantakiri Jesús, ikantaiyanakini: “¡Onkamintha iiro imata!” <sup>17</sup>Ipoña Jesús ikimpoyaanakiri atziriiti, ikantanakiri: “¿Jitama okantziri osankinatainchari?

Imanintawitakawo mapi witsikirori pankotsi,  
Iro kantzimaitacha jowatzikaitairo mapi pankotsinampiki,  
ikimitagaitaawo iroorikami tzinkamitsi”.

<sup>18</sup>Jiroka okantakota mapi: Intzimirika paryaatsini osaiki iroori, ari jiñaakiro intankawai. Iriima inkaati awitsinagairi, ari jiñaakiro ompichiiri.

**Ikinkithatakota kiriiki impayiitiriri pinkathari**  
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup>Ari ikowawitaka ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti jaakaantirimi Jesús, tima jiyotaki iriitaki ikinkithatakotzi. Tiimaita okantz, owanaa ithaawantakari atziri piyotainchari. <sup>20</sup>Ipoña jotaantaitaki amawinawairintzi, inkimitapaatyari atziri kamiithashiriri, ikowaiyawitani inkompitakaiyaarimi Jesús, inthawitakotzimaityaari pinkathariki. <sup>21</sup>Ikanta jariitaiyakan, ikantapaakiri Jesús: “Yotaantanirí, okaatzi piñaanitari iiroka iroopirori inatzi, kaari inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro iiroka tyaryoopiroini jinintakaantziri Pawa. <sup>22</sup>¿Okamiithatzima ampi

kiriiki ikowakotantziri Pinkathari César?”<sup>23</sup> Iro kantzimaitacha Jesús jiyotawaki ikowatzi jamatawitiri osampitakiriri, ikantanakiri irirori: “¿Itama piñaantashiwitantanari? <sup>24</sup>Incha poñaayinari kiriiki. ¿Itama ashitawori ipoo ojyakaawintainchari? ¿Itama ashitawori iwairo iijatzí?” Ikantaiinyi: “Jashi César”.<sup>25</sup> Ikiro ikantatzi Jesú: “Tima iri César ashitari, pantantyaanari ikowakaimiri. Irooma jashitari Pawa, pantantyaanari ikowakaayitzimiri irirori”.<sup>26</sup> Tii ikitsirinkiri inkompitakaiyaari, iyokitzi ikanta ikimakiri, tikaatsi inkantanaki.

**Josampitakowintaitziro aririka jañagai kamayitatsiri**  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup>Ipoña ipokaiyakini Saduceo jiñiiri Jesú. Iriitaki Saduceo kantayitatsiri iiro jañagai kamayitaintsiri. Josampitapaakiri Jesú,<sup>28</sup> ikantapaakiri: “Yotaantanirí, josankinataki pairani Moisés-ni, kantsiri: ‘Aririka inkami shirampari, jookawintanairo iina. Iilorika jowaiyantakairo, okamiithatzi jagairo iririntzi iinantaiyaawo irirori. Aririka owaiyantai tsinani, kimiwaitaka iriirkami ashityaarini oimi kamaintsiri’.<sup>29</sup> Thami ojyakaawintawakiro: Tzimatsi 7 shirampari, iririntzi jinayitatzi. Itawori itzimi jaawitaka iina, tikira osamanitzi, kamaki, tii jowaiyantakairo iina.<sup>30</sup> Ipoña jaawitaawo pashini iririntzi apititatsiri itzimi. Ari ikimitsitakari irirori, kamaki, tii jowaiyantakairo.<sup>31</sup> Ipoñaawitapaaka mawatanaintsiri itzimi, iijatzí ikimitakari irirori. Ari ikantakari maawoni ikaataiyakini 7 iririntzi. Tikaatsi apaani owaiyantakaironi tsinani.<sup>32</sup> Okanta osamanitaki kamai iijatzí iroori.<sup>33</sup> Arirkami jañaayitaimi paata ikamayitaki, ¿itama oimpiprotari tsinani? Tima ari ikaatzi 7 iinantawitakawo”.

<sup>34</sup>Ari jaknakiri Jesú, ikantanakiri: “Apa jaayitzi iina atziriiti añaayitziri ironaaka jaka, jaakaawakaayitawo iina iijatzí.<sup>35</sup> Iriima inkaati kitsirinkaironi jañaayitai paata ikamawitaka, iiro jaayitai iina, iiro jaakaawakaayitaa iina iijatzí.<sup>36</sup> Timi iiro jiñaapairo inkaamanitapai janta, inkimitapaiyaari maninkariiti, tima itomi Pawa jinayitaatzí jañaayitai.<sup>37</sup> Irooma ikantakota jañaayitai kamayitaintsiri, ¿tiima piñaanatziro josankinari Moisés-ni tsika ikanta Pawa jiñaanatantakariri oota kitochiimaishi? Ikantakiri:

Moisés, Naaka Pawa, ipinkathatziri Abraham, Isaac, iijatzí Jacob.<sup>38</sup> Ari ayotziri, añaayitatsi irirori, tima tii jimatziro kaminkari impinkathatiri Pawa, apa ipinkathatziri añaayitatsini. ¿Naakiro? Tima ikaatzi kamayiwitachari, irojatzí jañiimotziri Pawa”.<sup>39</sup> Ari ikantanaki Yotzinkari: “Yotaantanirí, ari pimatajaantakiro”.<sup>40</sup> Tikaatsi kowanaatsini josampitanairi.

**¿Iita charinitariri Cristo?**  
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup>Ipoña josampitanaki Jesú, ikantzi: “¿Itama ikantantitari, ‘jirika Cristo-tatsini icharini jinatyi David-ni?’<sup>42</sup> Aña iri David-ni osankinatakiro kantsiri:

Jiñaaawaitaki Pinkathari, ikantawairi Nowinkathariti, ikantziri:

Pisaikapai nakopiroriki, ampinkathariwintanti,

<sup>43</sup> Irojatzi paata nowasankitaantaiyaariri ikaatzi kisaniiintayitakimiri,  
Ari paatzikairi pinkimitakaantairi pimakoryaakiiminto.

<sup>44</sup> Ñaakiro, ikantsitataita David-ni irirori: ‘Nowinkathariti jinatzi  
Cristo’. ¿Tsikama inkini incharinityaari?’

### Ikinkithatakotziri Yotzinkariiti

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

<sup>45</sup> maawoni atziriit ikimaiyakirini Jesús ikantakiri jiyotaani:

<sup>46</sup> “Paamaiyaari Yotzinkariiti. Owanaa jinintziro jowaniinkapirowaitya, inkantakaapirowaityaawo iithaarighthanthonaa. Ikowi pinkatha jiwithatapiintaityaari aririka jiñaitiri. Aririka jiyaati pankotsiki japatotapiintaita, ikowapiintziro josatitya niyankiniki. Ari ikimitari aririka jowaiyaani ijyininka, ikowapiintzi josatitya. <sup>47</sup> Jathaagayitawo iijatzi kamatsiri oimi jaapithayitziro opanko. Iro josamaninkantawori jamanayitapiinta iiro jiyotantaitari. Iro kantzimaitacha ojyikira jowasank itaayiitairi”.

### Ashironkainkawo tsinani

(Mr. 12.41-44)

**21** <sup>1</sup> Ari jaminaminthatziri Jesús ajyaagantzinkari jotiyitziri iiriikiti jotiyitapiintziri. <sup>2</sup> Opoña opokapaaki tsinani kamatsiri oimi ashironkainkawo inatzi, otitapaaki iroori apipintyakiini kiriiki. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Imapiro anaantaki jiroka tsinani, anaakiri ikaatzi otwitainchari. <sup>4</sup> Tima ikaatzi otwitainchari ojyiki ikajyaakaawitariri Pawa, jotitashitakari tzimagaantatsiri iiriikiti. Irooma jiroka kamatsiri oimi, apintziryaakiri otitakiri oiriikiti amantanantyaarimi owanawo”.

### Ikinkithatakotziro Jesúss ompooki tasorintsipanko

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Tzimatsi kantayitaintsiri: “Kamiitha inatzi mapi jiwitsikantaitawori tasorintsipanko, owaniinka okanta”. Ipoña ikantanaki Jesús: <sup>6</sup> “Okaatzi piñiiri witsikayitainchari, irootaintsi japiroitiro impookaitiro, iiro inagaitairo piwiryaaawitainchari mapi”.

### Jiñaitiri aririka onthonkimataiya

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ipoña josampitanakiri, ikantaitziri: “Yotaanarí, ¿tsikapaitima omatyá pikantakiri? Aririka imonkaatzimatatyá, ¿tsika onkantyaaka jiyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari jakanaki Jesús ikantzi: “Paamaakowintya jamatawiitzimikari. Tima ojyiki kowatsini jamatawitimí paata,

impairyapaakiro nowairo, inkanti: 'Irootaintsi imonkaatzimaty, Naakataki Cristo'. Iiro poyaatziri. <sup>9</sup>Ari pinkimakotakiro owayiritaantsi, maamanitawakaantsi, paamaiya omapokimikari, tima ontzimatyii imonkaayitya jiroka, iro kantacha iikiro iyaatatyi.

<sup>10</sup>Jantaminthatawakaitya maawoni nampitsiki inkaati jotyaantayitiri pinkathariyitatsiri. <sup>11</sup>Jiñaitiro ojyiki ontziñaayitya kipatsi, intajyaaniintayiiti, imantsiyayiiti. Jiñaiti iijatzi ojyiki inthaawantaityaari, jiñaiti inkitiki kaari jiñaitapiintzi. <sup>12</sup>Iro itanatyaaawoni jaakaantawaitanakimi atziri, jimaamaniwaitanakimi. Ompoña impajatakaantawaitimi japatotapiintaita, jomontyaakaantawaitimi. Jaayitanakimi isaikayitzi pinkatharintsipirori okantakaantziro pipairyanaa pikimisantaana. <sup>13</sup>Iro imayitantlyaari jiroka onkantya pinkinkithatakotantyaanari janta. <sup>14</sup>Ontzimatyii pawintaina naaka, iiro pipomirintsiwaitashitawo oitya pinkantapaakiriri. <sup>15</sup>Tima naaka yotakaimironi, ari onkantya iiro piñaantawo impiyatimi onkaati pinkantiriri. <sup>16</sup>Ari piñaaki jaakaantimi piwaapati, jaakaantimi pirintzi, jaakaantimi pijyininkathori iijatzi. Tzimayitatsi jowamaakaantaiti. <sup>17</sup>Ojyiki piñiilo inkisaniintaitimi okantakaantziro pipairyagaana pikimisantaana. <sup>18</sup>Iro kantzimaitacha iiro opiyagaanta piishi. <sup>19</sup>Aririka pamawitiro, iro piñaantaiyaawori pawisakoshiriyitai.

<sup>20</sup>Aririka piñaaki jotzikapaakiro owayiriiti Jerusalén, ari piyoti monkaatapaaka japiroitantlyaawori. <sup>21</sup>Inkaati nampitaiyaawoni paata Judea-ki, ontzimatyii ishiyayitai otzishiki. Inkaati saikatsini nampitsiki, ari impoñiya ishiyanaki. Inkaati saikatsini jowaniki, iiro ipiyapanataa ipankoki. <sup>22</sup>Tima ipiyakowintaitattyari jirikaiti, ari imonkaayityaari okaatzi josankinayiitakiri pairani. <sup>23</sup>İnkantamachiitiro paata onkaati motyaayitatsini, iijatzi onkaati tzimayitatsini iintsiti iiniro ithoyitz! Tima antawo onkantya jashironkaitya aririka jowasankitaayiitairi. <sup>24</sup>Japiroitairimi Jerusalén-jatzi. Jompiratani jowayitairi atziri poñaayitachari pashiniki nampitsi. Iri oipatsitakirori nampitsi Jerusalén kaari ajyininkata, irojatzi imonkaatantaiyaari okaatzi ikowakaakiriri Pawa jirikaiti".

### Impiyantaiyaari Itomi Atziri (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup>"Ari jiñaitaki paata kaari jiñaitapiintzi inkitiki, impashiniyitai ooryaatsiri, kashiri, iijatzi impokiro. Ari onkimityaari kipatsiki, antawoiti jashironkaayitaiya atziriiti, iiro jiyotai oitya jantayitairi onkantakaantiro oyamininka otamaryaani inkaari. <sup>26</sup>Ari owamaimatakiri ithaawanka atziriiti inkinkishiritakotiro onkaati awisatsini jaka kipatsiki. Ari jimatsitattyawo iijatzi inkitiwiri otzimimoyitziri ishintsinka, ojyiki inkantakantanaty. <sup>27</sup>Aripaiti impokai Itomi Atziri, inkinapai minkoriki,

jiñaitawairo ishintsinka, iijatzi jowaniinkawo.<sup>28</sup> Aririka piñaayitakiro itanatyawoni kantayitachani, tzinaapanka pinkantya pamini jinoki tima irootaintsi jowawisaakoyiitaimi”.

<sup>29</sup> Ipoña jojyakaawintanakiniri, ikantzi: “Pinkinkishiritakotiro tsika okanta piñaayitapiintziro inchatopaini.”<sup>30</sup> Aririka piñaakiro iirishiyitzi, piyotzi irootaintsi osarintsitai.<sup>31</sup> Iro piyotiri iirokaiti, aririka piñaayitakiro nokamantayitakimiri, irootaintsira impinkathariwintantai Pawa.<sup>32</sup> Imapiro nokantzi, iiro ikamita jirika ajyininkapaini, irojatzi jiñaantatyawori nokamantayitakimiri.<sup>33</sup> Iro okantaitatyaaani piñiiro inkiti iijatzi kipatsi, irooma okaatzi noñaaniyitakari imapiroitaatyaaani iroori.

<sup>34</sup> Aamaakowinta pinkantaiya iirokaiti, iiro otyiimi piyaaripironka, ayimawaitimi iijatzi pishinkitya, onkantzimowaiyitimi. Naa jomapokaitzimikari.<sup>35</sup> Inkimitaityaawo iwirintsi. Ari jiwitaiyaari ikaatzi saikayitatsiri kipatsiki.<sup>36</sup> Paamaiya, aakowinta pinkantya pamaña, pinkanti: ‘Pookaakowintina iiro nokimaatsitawo kinkithatakotainchari. Piwitsikashiritakaayitaina nontonkiyotantawaiyaariri Itomi Atziri’ ”.

<sup>37</sup> Tima kitijiyiriki jiyotaantzi Jesús tasorintsipankoki. Irooma tsiniri, jiyaatzi otzishiki Olivo, ari jimayiri.<sup>38</sup> Ananinkayitaki ojyiki atziri ikimisantziri Jesús jiyotaantzi tasorintsipankoki.

### Ikamantawakaita jaakaantaitiri Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

**22** <sup>1</sup> Irootaatsi joimoshirinkaitairo jowantapiintaitawori tantaponka jiitatziro kitijiyiri Anankoryaantsi. <sup>2</sup> Ari ikamantawakaari ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti, ikantawakaiyani: “Thami owamaakaantiri Jesús”. Iro kantzimaitacha antawoiti ithaawantayitakari atziriiti.

<sup>3</sup> Ikanta Judas jiitatziri iijatzi Iscariote ikaawitapiintari 12 jiyotaani Jesús, ikamaarishiritakaanakiri Satanás. <sup>4</sup> Jiyaatashitakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi ijiwari aamaakowintawori tasorintsipanko, ikinkithawaitakaakiri tsikapaiti jaakaantiri Jesús. <sup>5</sup> Antawoiti ikimoshiritaiyanakini jiwari, ikamantawakaiyakan impiri kiriiki. <sup>6</sup> Aripaiti jaminaminatanakiro Judas tsikapaiti jaakaantiri, iiro jiyotzimaita atziriiti.

### Iwiyaantawori jowakaanaari jiyotaani

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Ari imonkaatapaakari kitijiyiri jowantapiintaitawori tantaponka, jowamaapiintaitziri iijatzi oijya jowaitari kitijiyiriki Anankoryaantsi.

<sup>z</sup> **21.29** Iro ikantaitziri jaka piñaayitapiintziro inchatopaini, pankirintsi higuera jyookatsiri pashiniki nampitsi.

<sup>8</sup> Ipoña Jesúś jotaantakiri Pedro itsipatanakari Juan, ikantakiri: “Piyaati ponkotsitakaanti oyaari kitijyiri Anankoryaantsiki”. <sup>9</sup> Ikantaiyini irirori: “¿Tsika janta pikowika nonkotsitakaanti?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesúś: “Aririka pariitzimataty nampsitsiki, ari pintonkiyotaari atziri aakotzirori ijiñaati kowityaanikiki. Poyaatzishitanakiri irojatzi pankotsiki tsika intyaapaaki”. <sup>11</sup> Tsikarika intyaapaaki, pinkantiri ashitawori ipanko: ‘Ikowi jiyoti yotaanari tsika janta jowakaiyaari jiyotaani, joimoshirinkiro kitijyiri Anankoryaantsi’. <sup>12</sup> Ari joñaaganakimiro jinoki ipanko, antawo okantaka jiwitsikaitakiro inkini jowaitya. Ari ponkotsitakaantiri janta”. <sup>13</sup> Jataiyakini jiyotaani, jiñaakiro okaatzi ikantakiriri, ari jonkotsitakaantakiri joyaari.

<sup>14</sup> Okanta imonkaataka jowantyaari, saikapaaki Jesúś itsipatakari jiyotaani. <sup>15</sup> Ipoña ikantakiri: “Tima irootaintsi noñiiro inkimaatsitakaitina, antawoitoi nokimoshiritzi owaiyani iroñaaka kitijyiri Anankoryaantsiki. <sup>16</sup> Tima iiro nowitaawo jiroka, irojatzi paata imonkaatantaiyaari impinkathariwintantai Pawa, aripaiti napiitapairo”. <sup>17</sup> Ipoña jaakotakiro jimiriitari, ipaasoonkiwintakiro, ipakotakiri jiyotaani, ikantakiri: “Piriro jiroka, pantitaiyaawo pikaataiyini. <sup>18</sup> Tima iiro niritaawo naaka, irojatzi paata aririka imonkaatayi impinkathariwintantai Pawa”. <sup>19</sup> Ipoña jaanakiro tanta, ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipayitakiri jiyotaani, ikantziri: “Poyaawo, nowatha inatzi, tima iro kamawintimini. Irootaki pinkinkishiritapiintantinani”. <sup>20</sup> Ari ithonkakiro jowaiyani, jaakotakiro jimiriitari, ikantzi: “Niraani inatzi, irootaki shitowatsini onkantya jawisakotantaiyaari ojyiki atziri. Irootaki oñaagantaironi owakiraari ankajyaakaawakaiyaari. <sup>21</sup> Imapiro nokantzi: Pikaataiyakini patyootana, tzimatsi apaani pithokashitinani jaakaantina. <sup>22</sup> Tima imapiro impiyakotya Itomi Atziri, ari matzimaitaka ikowitzakiri pairani. Iro kantacha. ¡Inkantamachiitiri akaantirini!” <sup>23</sup> Ipoña jiñaanatawakaiyanakani jiyotaani, ikantzi: “¿Litakama matironi?”

### Iita ñaapirotachani

<sup>24</sup> Ipoña jiñaanatawakaiyakani jiyotaani, ikantzi: “¿Litama ñaapirotachani paata?” <sup>25</sup> Ipoña ikantanaki Jesúś: “Piyotaiyini iiroka tsika ikanta pinkatharitatsiri jaka, jompiratanta. Tima ñaapiro ikanta ipashitantayita ikojyika jompiratantanyaari. <sup>26</sup> Iro pimatziro irokaiti aririka piñaapiroytya iroñaaka, aña pinkimitakotyari iwiyaantawori itzimi. Aririka pijiwatakaanti, pinkimitakotyari ompirataari. <sup>27</sup> ¿Litama ñaapirotachari? ¿Tiima iriitaki ñaapirotacha kimitariri oyaawintachari jantawaitaitiniri? Irooma naaka nokimitakaanta pantawaitakaanimi powina.

<sup>28</sup> Irooma irokaiti tsipatapiintakinari, noñaayitzirowa okaatzi pomirintsitzimoyitakinari. <sup>29</sup> Irootaki noshinitantzimirori

pimpinkathariwintanti, ikimitaakinawo Ashitanari naaka ishinitakinawo. <sup>30</sup>Ari piñiro ankaati owaiya, arawaitai tsika nompinkatharitai. Ari pinkimitaiyaari pinkathari isaikantawo owaniinkakitachari isaikaminto, pimpinkathariwintairi maawoni incharinintaytyaari Israel, kaatatsiri 12 jinashiyitawo”.

**Ikinkithatakotziro Jesús jookawintanti Pedro  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)**

<sup>31</sup>Ipoña Jesús ikantanakiri jiyyotaani: “Simón, ikamitantakimi Satanás jiñaantashiritimi, inkimitakaantimi jotikakitatyiimimi.” <sup>a</sup> <sup>32</sup>Iro kantzimaitacha ojyiki namanakowintakimi iiro powajyaantantawo pikimisantanai. Tima aririka pimpiyashiritapaaki, iirokataki aawiyashiritakaapaakirini pijyininka”. <sup>33</sup>Ari jakanki Simón ikantanaki: “Aña ayimatakina Pinkatharí ankaati jomontyaiti, aritaki ankaati ijijatzi jowamagaitai”. <sup>34</sup>Ipoña japiitanakiro Jesú ikantziri: “Pedro, nonkantimi, iroñaaka tsiniri, tikiraata jiñiita tyoopi, mawajatz iapiitiro pinkantaki: ‘Tii noñiiri Jesú’ ”.

**Thaatintsi ipoña osataamintotsi**

<sup>35</sup>Ipoña josampitanakiri Jesú ikaatzi jiyyotaani, ikantziri: “Chapinki notyaantantzimiri tii paanaki pithaati, tii paanaki pi-zapato-ti. ¿Oitama kowityiimotakimiri?” Ikantaiyini irirori: “Tikaatsitya”. <sup>36</sup>Ipoña ikantziri ijijatzi: “Kamiithatatsi iroñaaka payiro pithaati. Iriima kaari tzimatsini josataaminto, impimantiro iithaari, jamanantantyaari. <sup>37</sup>Tima imapiro imonkaaty okaatzi josankinatakoitakinari pairani, kantatsiri:

Ari intsipataitakiri kaaripiroshiriri.

Iiro okantashita jiroka, ontzimatyii imonkaaty”. <sup>38</sup>Ikaimaiyanakini jiyyotaani: “Pinkatharí, tzimatsi jaka apiti osataamintotsi”. Ikantzi Jesú: “Aritapaaki”.

**Jamana Jesús Getsemaní-ki  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)**

<sup>39</sup>Ipoña ikinanai Jesú otzishiki Olivo ikimitapiintziro, ari itsipatakari jiyyotaaniiti. <sup>40</sup>Ikanta jariitaiyakan janta, ikantapaakiri jiyyotaani: “Pamanaiyaani iiroka jaka inkimpoyaawintantaitimiri otzimikari inkinakaashitakaitimiri”. <sup>41</sup>Ari jawisanaintanaka irirori. Otzirowapaaka kipatsiki, amanapaaka.<sup>b</sup> <sup>42</sup>Ikantzi jamana: “Ashitanarí, iroorika

<sup>a</sup> **22.31** Ikantakoitziri jaka jotikakitatyiimimi, ari ikimitaitzirori trigo-pani jotikakiitziro. Tima aririka jotikakiitakiro, iyoshiitanaty opintakiiriki kaari ompantyaawoni. Irootaki joyyakaawintantantariri jiyyotaaniiti ikimitakotawo jotikakiitziro trigo-pani. Tima ari jiñaitziri tii jimatziro inkamiithashiriti. <sup>b</sup> **22.41** Kantakotachari jaka jawisanaintanaka, tima jawisanaki kapichi Jesú, tii osamani jiyyati, okimiwaitakawo iwyiaa osanthaziranki aririkami jookaitiro mapi.

pikowakaanari, paawiyakainawo pookakaawintinarimi nonkimaatsityaari. Iiro pantanawo nokowawitari naaka, aña iro pantiri okaatzi pikowakaakinari iiroka”.<sup>43</sup> Ari jomapokapaaka maninkari poñaachari inkitiki, ishintoshiritakaapaakiri.<sup>44</sup> Tima antawoiti okantzimoshiritanakari, jamanapirotanaka. Iro oshitowanatanakari imajawinka okimiwaitanakawo iraantsi opitinkapaaka kipatsiki.<sup>45</sup> Ikanta jamanaka, piyapaaka, jiñaapaatziiri jiyotaani jimagaiyini okantakaawo jowashiritaiyani.<sup>46</sup> Ikantapaakiri: “¿Jitama pimaantari? Pinkakitaiyini, pamaña iiroka inkimpoyaawintantaitimini otzimikari inkinakaashitakaitimiri”.

### Jagaitakiri Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Jiñaawaiminthaitzi Jesús, jiñaashitakari pokaiyaintsiri. Iri iiwatapaintsiri Judas ikaawitapiintari 12 jiyotaani. Jontsitokapaakari Jesús inthopootiri.<sup>48</sup> Ipoña Jesús ikantawakiri: “Judas, ¿Arima pipithokashitari Itomi Atziri pithopootapaakiri?”<sup>49</sup> Ikanta jiñaawakiro ikaatzi itsipatakari Jesús, ikantanakiri: “Pinkatharí, thami ampiyatanyaari osataaminto”.<sup>50</sup> Akotanaki, itotsitakiri ikimpita saikatsiri jakopiroki jompiratani ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari.<sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “Aritapaaki, iiro pimaamanitziri”. Ipampitsitairi ikimpita, ishitakotanai itowitakari.<sup>52</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri ikaatzi pokashitakiriri, ijiwari Ompiratasorintsitaari, aamaakowintawori tasorintsipango, Antaripiroriiti, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari posataaminto, pipajaminto? <sup>53</sup> ¿Tiima piñaawitapiintana tasorintsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritaki onkantya, tima aripaiti jimatakaimiro iroñaaka tsiniriwiri kaari pantzi pairani”.

### Ikantzi Pedro: “Tii noñiiri Jesús”

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ikanta joojoitanakiri Jesús, jagaitanakiri isaiki ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari. Impoitatsi Pedro irirori joyaatakowintziri jantyaatsikiini Jesús.<sup>55</sup> Ipoña jowaampataitaki paampari pankotsinampiki, jakitsitaiyani. Ari isaikitapaaka iijatzi Pedro jakitsita.<sup>56</sup> Okanta tsinani ompirataawo, oñaapaakiri Pedro isaiki jakitsita. Okimpoyaapaakiri, ari okantzi: “¿Tiima irijatzi jirika itsipatapiintakari Jesús?”<sup>57</sup> Ikantanaki Pedro irirori: “Tii noñiiri”.<sup>58</sup> Okanta osamaniityaaki, ikinapai pashini, ikantapairi Pedro: “¿Tiima iijatzi iiroka ari pikaatziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tii naaka”.<sup>59</sup> Iro osamani iijatzi, tzimatsi pashini kantapaakiriri Pedro: “Imapirotya iirokataki tsipatariri Jesús chapinki, tima Galilea-jatzi pinatzi”.<sup>60</sup> Ipoña ikantanai Pedro: “Tii niyotziri pikantanari”. Aripaiti jiñaanaki tyoopi.<sup>61</sup> Ari ipithokapainta

Jesús, jaminapaintziri Pedro. Irojatzi ikinkishiritantanakari Pedro ikantakiranki: “Tikira jiñiita tyoopi, mawajatzi pinkanti: ‘Tii noñiiri Jesús’ ”. <sup>62</sup> Shitowanaki jikokiroki, antawoiti jiraawaitanaka.

**Ipajawaititziri Jesús**  
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Ikanta jirikaiti ikaatzi aamaakowintakotariri Jesús, ishirontaminthawaitakari, ipoña ipajawaititziri. <sup>64</sup> Jotzimikapootakiri, jompojapoowitzimaitari, ikantziri: “¿Tiima Kamantantaniri pinatzi, incha piyoti iita ompojapootakimiri?” <sup>65</sup> Tzimatsi ojyiki oita ikantawaitziriri kaaripirori ñaantsi.

**Japatowintitari Jesús**  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Ikanta okitijiyitamanai, apatotaiyakan ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari itsipatakari Antaripiroriti, ipoña Yotzinkariiti. Ari jamaitakiri Jesús, josampiitakiri, ikantaitziri: <sup>67</sup> “Pinkantina, ¿Iirokatakima Cristo?” Ari ikantzi irirori: “Aririka nonkantakimi, iiro pikimisantana. <sup>68</sup> Aririka nosampitimi, tima iiro pakana, iiro pipakaana ijatzti. <sup>69</sup> Iro kantzimaitacha itanatyawo iroñaaka, ari jiñiilo Itomi Atziri isaiki jakopiroriki Pawa joñaagantairo ishindsighta”. <sup>70</sup> Ipoña ikantaiyanakini ikaatzi apatowintakariri: “¿Iirokatakima Itomi Pawa?” Ari ikantzi Jesús: “Iirokataki kantatsi naakataki”. <sup>71</sup> Irojatzi ikantantaiyanakarini: “¿Ilitama ankowiri iroñaaka? Aakataki kimakiriri ikantakiri”.

**Jagaitanakiri Jesús Pilato-ki**  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

**23** <sup>1</sup>Ipoña ikatziyaiyanaani ikaatzi apatotainchari, jaanakiri Jesús Pilato-ki. <sup>2</sup>Ikantapaakiri Pilato: “Jirika atziri ojyiki jowaaripirotakiro nampitsi, ikaminaakiri atziriiti iiro ipantaari kiriki pinkathari César, ikantaki ijatzti Cristo jinatzi iri pinkatharitatsiri”. <sup>3</sup>Ipoña Pilato, josampitanakiri irirori, ikantziri: “¿Iirokama iwinkathariti Judá-mirinkaiti?” Ari jakanakiri ikantzi: “Irootaki pikantakiri”. <sup>4</sup>Ikantziri Pilato Ompiratasorintsitaari, ijatzti maawoni atziriiti: “Tikaatsitya noñi oitya inkinakaashityaari jirika”. <sup>5</sup>Ikiro ishintsitanakitzi jiwaripaini ikantzi: “Ojyiki ikaminaantaki jirika imaamanitanti atziriiti nampitsiki, jitanakawo Galilea-ki irojatzi iroñaaka jika Judea-ki”.

**Jowawisaitakiri Jesús janta Herodes-ki**

<sup>6</sup>Ikanta ikimawaki Pilato ikaminaantaki Galilea-ki, josampitakowintanakiri Jesús iriirika Galilea-jatzi. <sup>7</sup>Ikimatzi ikantaitzi

iriitaki. Jowawisaakiri Herodes-ki ipoki irirori jariita Jerusalén-ki. <sup>8</sup> Ikanta Herodes jiñaawakiri Jesú, antawoiti ikimoshiritanaki, tima ojyiki ikowawitapiintaka jiñiiri, ojyiki ikimakowintakiri iijatzi okaatzi jantayitakiri, ikowapirotaki jiñiiri irirori intasonkawintanti. <sup>9</sup>Ojyiki josampitawakiriri. Tii jakimaita Jesú. <sup>10</sup>Ari isaikitakari ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotantaniriiti, ojyiki ikantakowitakariri. <sup>11</sup>Ikanta Herodes itsipatakari jowayiriti irirori, imanintashiritanakiri, ikawiyawaitanakiri. Ikithaatantakari iroopirori kithaarintsi, joipiyyairi isaiki Pilato. <sup>12</sup>Aripaiti jaapatziyankari Herodes jirika Pilato, tima pairani owanaa ikisaniintawakaawitaka.

### Jiyakowintitziri Jesú

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-19.16)

<sup>13</sup>Ipoña Pilato japatotakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipataakiri ikaatzi jiwtakaantatsiri nampsiki, iijatzi maawoni atziriiti.

<sup>14</sup>Ikantakiri: “Aña pamawitakinari jirika atziri owaaripirotironimi nampsiki, nosampisampiwitakari, tii noñiiro onkaaripiroti okaatzi jantakiri ikantakoyiitziriri. <sup>15</sup>Ari ikimitaka iijatzi Herodes, tima notyaantawitakanari irirori. Tikaatsitya janti jirika atziri inkini owamaakaantiri. <sup>16</sup>Apa nompajatakaantakiri naaka, nompakagairi”. <sup>17</sup>Iro jamitapiintari Pilato joimishitowakaantzi apaani aakaantaari kituijyiriki joimoshirinkaita.

<sup>18</sup>Iro kantzimaitacha ikantaiyanakini atziriiti: “¡Tii nokowiri jirika! ¡Iri poimishitowakaanti Barrabás!” <sup>19</sup>Jirika Barrabás iri jomontyaitziri okantakaantziro itsitokantaki imaamanitakiri pinkatharitsiri nampsiki. <sup>20</sup>Ipoña japiiwitakari Pilato tima ikowawitatya irirori impakaakaantirimi Jesú. <sup>21</sup>Japiitzimaitanakawo atziriiti ikaimaiyini: “¡Pimpaikakotakaantiri, pimpaikakotakaantiri!” <sup>22</sup>Iro mawajatzí japiiwitakawo Pilato josampitantzi: “¿Litama kaaripirori jantakiri jirika? Tikaatsitya oitya jantiri, iiro okantzi owamaakaantashityaari. Apa nompajatakaantashityaari, jiyaataita”. <sup>23</sup>Ikiro ishintsitatzi atziriiti ikaimaiyini, ikowi impaikakoitiri Jesú. Iro japiipiintanakiri ikaimaiyini iijatzi ijiwari Ompiratasorintsitaari, jimatakari. <sup>24</sup>Irojatzi jantantakawori Pilato okaatzi ikowakiri. <sup>25</sup>Jomishitowakaantakiri tsitokantzinkari maamanitziriri jiwtakaantatsiri nampsiki, tima iri ikowaiyakirini atziriiti. Ishinitakiniri inkantawaitiri Jesú ikowakiri iriroriiti.

### Ipaikakoitakiri Jesú

(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)

<sup>26</sup>Ikanta jagaitanakiri Jesú, itonkiyotaitakari iiachari Simón poñaachari Cirene, ari jarita irirori ipoñagaawo jowaniki, ishintsiwintaitakiri inatanakiro impaikakoitantlyaariri Jesú. <sup>27</sup>Ojyiki

atziri oyaatakowintanakiriri Jesús. Tzimatsi tsinani iraakotanakiriri.  
 28 Ari jaminapaintziro Jesús okaatzi tsinani iraakotakariri, ikantziro:  
 “Jerusalén-jato, iiro piraakowitzashitana naaka, aña piraakotaiya iiroka,  
 iijatzi powaiyaniiti. 29 Tima irootaatsi piñiiro inkantayiitai: ‘Kimoshiri  
 inatyi tsinani kaari owaiyantatsiri, othotaawaitashitantakari. 30 Impoña  
 inkaimayiitai, inkantaiti: ‘Pintaankashitina otzishi, pinkitatinaata’.”  
 31 Tima piñaakiro tsika ikantaitakiro inchato añainkawo, aña iro  
 jowatsipiroti kaminkawo”.

32 Ari jagaitanaki iijatzi apiti kaaripiroshiriri itsipataitanakiri Jesús  
 intsitokaitiri. 33 Ikanta jariilitakaitapaakari jiitatziro atziriltoni, ari  
 ipaikakoitakiri. Jowatzikakoitaki apaani kaaripiroshiriri jampatiki,  
 iriima pashini jakopiroriki. 34 Ari ikantzi Jesús: “Ashitanarí, tii jiyotzi  
 oita jantziri kimaatsitakaakinari, pimpiyakotiri”. Ipoña jagaitakiro  
 iithaari Jesús ipawakaakawo, ikimitakaantakiro jiñaaritaita. 35 Irojatzi  
 jaminaiyakini atziriiti. Jimatsitakawo jiwatakaantatsiri nampsitsiki,  
 joitsinampaawaitakiri Jesús, ikantziri: “Jowawisaakotziri pashini,  
 ḥkaarima jimatantawo jowawisaakotya irirori? Aña iriimi Cristo  
 jiyoshiitani Pawa, ari jimatakiromi”. 36 Ari jimatsitakawo iijatzi  
 owayiriiti, ithainkakiri Jesús, jamakotakiniri kipijyaari. 37 Ikantapaakiri:  
 “Incha powawisaakotya, imapirokira iiroka iwinkathariti Judá-  
 mirinkaiti”. 38 Tzimatsi osankinarintsi ikintakoitakiri jiñokiini ipatziitoki,  
 iñaaniki Judá-mirinka, iñaaniki Roma-jatzi, iñaaniki iijatzi Grecia-jatzi,  
 okantzi: “IWINKATHARITI JUDÁ-MIRINKAITI”.

39 Ari jimatsitakawo iijatzi jiñaanaminthatziri apaani kaaripiroshiriri  
 tsipatakariri ipaikakota, ikantziri: “Iirokatakirika Cristo,  
 powawisaakotya, powawisaakotsitaina naaka iijatzi”. 40 Irojatzi  
 jakantanakari pashini kaaripiroshiriri, ikisanakiri ūaanatakiriri Jesús,  
 ikantziri: “Pimatsitawoma iiroka tii pipinkathatziri Pawa, ari akaatakiri  
 jowasankitaayitai. 41 Tima tzimatsi antakiri aka añaantakawori  
 jowasankitaayitai. Iriima jirika jowasankitaashiitakari, tikaatsi  
 kaaripirori janti”. 42 Ipoña jaminanakiri Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, iiro  
 pimajantana paata aririka pimpiyi pimpinkathariwintantai”. 43 Jakanaki  
 Jesús, ikantzi: “Imapiro nonkantimi, aritaki pintsipatapaiyaana iroñaaka  
 iiroka janta tsika ikimoshiriitapai”.

44 Ikanta itampatzikatapaaki ooryaatsiri, omapokashitapaaka  
 otsiniritanaki, irojatzi jyiitiini ithapirotanaka ooryaa.<sup>c</sup> 45 Ari  
 itsiwakanakiri ooryaatsiri. Okanta janta tasorintsipankoki,  
 sagaanaki niyanki tontamawotatsiri ithatashiitzirori. 46 Irojatzi  
 ikaimantanakari Jesús shintsiini, ikantzi: “Ashitanarí, paawakinawo

<sup>c</sup> 23.44 Iro ikantaitziri pairani: jiwiyaanaka ooryaa 6, ari omapokapaaka otsiniritanaki  
 irojatzi jiwiyaanaka ooryaa 9.

noshiri". Ithonka jiñaawaitanakiro jiroka, kamanaki.<sup>47</sup> Ikanta ijiwari owayiri katziyawintakariri jiñaakiro okaatzi awisaintsiri, antawoiti ithaamintawintanakari Pawa, ikantanaki: "Imapirotatyama ikamiithashiritzi jirika shirampari".<sup>48</sup> Iijatzi ikaatzi ñaayitakirori awisaintsiri, okatsitzimoniiintanakiri jiyaayitai.<sup>d</sup><sup>49</sup> Iriima ikaatzi ñaapiintakirori, iijatzi tsinanipaini, tsipatakariri ipoñaantakari Galilea-ki, intaina ikatziyaiyakani jaminakotakiri oita awisaintsiri.

### Ikitaitakiri Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikatsiri Judea-ki, kamiithashiri jinatzi jirika, iriitaki itsipatapiintari japatota jiwariiti Judá-mirinka,<sup>51</sup> tiimaita inimotziri okaatzi ikantawaitaitakiri Jesús, tima ojyiki joyaawintakari irirori Pawa impinkathariwintantai.

<sup>52</sup> Jiyaatashitakiri Pilato, ikantapaakiri: "Pishinitinari Jesús, nonkitatairi".<sup>53</sup> Ipoña ikintakoryaakotairi, iponatantakari manthakintsi, ikitatakiri ikiyaitziro impiitanaki, kaari ikitantantaita kaminkari.

<sup>54</sup> Tima irootaki kitijiyiri jaminantapiintaitari joyaari oñaatamani kitijiyiri jimakoryaantaitari.<sup>55</sup> Okanta tsinanipaini tsipatakariri ipoñaantakari Jesús Galilea-ki, oyaatakowintanakiri, oñaakiro tsika ikanta jomaryaitapaintziri ikitaitakiri.<sup>56</sup> Okanta opiyaiyapaakan iwitsikayitakiniri kasankaari. Imakoryiiyakini, tima iro kitijiyiri ikantakaantaitziri jimakoryaantaitayaawo.

### Jañaantaari Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

**24** <sup>1</sup>Okanta okitijiyitamanai domingo, ananinkamanai tsinani iyaati impiitamooki tsika jomontyaakoitakiri Jesús, aanakiro kasankaari iwitsikakiri chapinki. Ari okaatakariri iijatzi pashinipaini tsinani. <sup>2</sup>Okanta aminawitapaaka, oñaatzi otainkanaki mapi jashitantaitakawori omoona. <sup>3</sup>Tyaapaaki inthomainta, tii oñaapairi tsika jowakowitakari. <sup>4</sup>Ojyiki othaawanaki. Oñaashitakari ikatziyimotapaakawo apiti mainari, shipakiryaa okantaka iithaari. <sup>5</sup>Tima othaawanakitzi, otzirowashitanakari. Ari ikantziro: "¿Litama paminaminatantaririañaagatsiri kaminkarimooki?<sup>6</sup> Tii isaiki jaka, aritaki añagai. Pinkinkishiritiro okaatzi ikantakiri isaikantawitari Galilea-ki. <sup>7</sup>Ikantziranki: 'Irootaintsi jaakaantaitiri Itomi Atziri,

<sup>d</sup> **23.48** Kantakotachari jaka "okatsitzimoniiintanakiri", iro kantakotajaantachari jompojashipanitanakitya jirika atziri. Tima irootaki jamiyitari Judá-mirinkaiti aririka onkatsitzimoshiritiri tsikarika oitya. Inashita okaatzi amitarí aakapaini aririka ampojashipanitya, tima asagaawintawaitatyá.

impaikakotiri kaaripiroshiriri atziri. Awisawitaty a mawa kitijiyiri, aritaki jañagai iijatz'i".<sup>8</sup> Ari okinkishiritaiyanakironi iroori okaatzi ikantakiri Jesú. <sup>9</sup>Opiyapithatanakawo omoona, okamantapaakiri 11 jiyotaani Jesú iijatz'i pashinipaini. <sup>10</sup>Jiroka okaatzi tsinani: María Magdala-jato, Juana, María inaanati Jacobo opona pashinipaini tsinani, irootaki kamantapaakiriri otyaantapiroriiti. <sup>11</sup>Iro kantzimaitacha ikaatzi okamantawitapaakari, tii ikimisantziro, jiñaajaantaki okantashiwaita jirokaiti tsinani. <sup>12</sup>Ikanta Pedro, jatanaki omoonakiki irirori, ishiyapirotonakitya. Jaminawitapaaka inthomainta omoonaki, jiñaapaatziro omaryaaka manthakintsi iponataitantakariri. Iyokitzi ikanta jiñaapaakiro, piyaa pankotsiki.

**Aatsi jatachari Emaús-ki**  
(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup>Tikira osamanitzi, janiitaiyini apiti jiyotaani Jesú jiyaatiro nampitsiki iitachari Emaús. Tii osamanipirotzi osaiki Jerusalén okaatzi 11 kilómetro.<sup>e</sup> <sup>14</sup>Iro ikinkithatakotaiyini janiitzi okaatzi awisaintsiri. <sup>15</sup>Ikinkithawaiminthaitzi janiitaiyini, pokapaaki Jesú irirori itsipatapaakari janiitzi. <sup>16</sup>Iro kantzimaitacha jirika jiyotaani, kimiwaitaka jotzimikaitatyirimi jokiki, iiro jiyotantawaari. <sup>17</sup>Ikantapaakiri: "¿Itama pikinkithatakotziri paniitaiyini? ¿Itama powashiriniintantari?" <sup>18</sup>Ari jakanaki apaani jiitatziri Cleofas, ikantanaki: "¿Iirokama apintzi kaari yotakotironi okaatzi awisaintsiri Jerusalén-ki?" <sup>19</sup>Ikantzi: "¿Itama awisaintsiri?" Ari ikantaiyini jiyotaani: "Iri Jesú jiitatziri Nazaret-jatzi, tsika itzimi jotaantakiri Pawa, inkamantantaniriti, iri jiyotawaki atziriiti. Tima okaatzi jantayitakiri, okaatzi ikantayitakiri iijatz'i, ari joñaagantziro ishintsinka. <sup>20</sup>Iro kantzimaitacha jaakaantakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari pinkathariiti, jowamaakaantakiri janta ipaikakoitakiri. <sup>21</sup>Aña noñaajaantawitaka naakaiti iri ookawintairini maawoni ajyininka. Irootaki mawatatsiri iroñaaka kitijiyiri jowamaantaitakariri. <sup>22</sup>Tzimayitatsi tsinani nokaatapiintziri omapokashitakinari, ananinkamanai omoonakiki. <sup>23</sup>Tii oñaapairi jowakowiitakari Jesú, opiyaa okamantantapai, okantzi: 'Noñaaki maninkari, ikantakina: "Añagai Jesú"?' <sup>24</sup>Ari jiyaataiyanakini nokaataiyini janta omoonaki, jiñaapaakiro okaatzi okantaiyakirini tsinani, tii jiñiimaitapaaari Jesú". <sup>25</sup>Ari jakanakiri irirori, ikantanakiri: "¡Tiitya piyotanitzi iirokaiti, ojyiki pitahrainkashiritakiro okaatzi ikamantantayitakiri Kamantantaniriiti!" <sup>26</sup>Aña iro kowapirotacha awijyimotiri Cristo jirokapaini, isaikai jowaniinkawoki". <sup>27</sup>Ari jitanakawo joñaayiniri okaatzi osankinayitainchari tsika ikinkithatakotziri Cristo, oponaanakawo josankinariki Moisés japirotaquiniri okaatzi josankinayitakiri maawoni Kamantantaniriiti.

<sup>e</sup> **24.13** Iro ikantakoitziri jaka 11 kilómetro, ikantatziro pairani 60 estadio.

<sup>28</sup> Ariitaiyakani nampitsiki tsika joshiritawo. Ari ikowi Jesús jawisanakimi irirori kimiwaitaka jiyaatatyiimi intaina. <sup>29</sup> Ikantaiyirini jirika apiti: “Iiro pawijyi, ari pisaikanaki. Tima tsiniriityaaki”. Irojatzi isaikantanakari Jesús pankotsiki isaikapaaki. <sup>30</sup> Ipoñaashitaka isaikaiyini jowaiyaani, jaakiro Jesús tanta, ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipayitakiri. <sup>31</sup> Aripaiti jiyotakaayitanairi iriitaki Jesús. Iro kantzimaitacha Jesús ipiyashitanaka, tii jiñaawairi tsika ikinaki. <sup>32</sup> Ikantawakaiyani: “¿Tiima thaamintashiri pikanta ikinkithawaitakai aatsiki, ikinkithatakotairo osankinarintsi ijatzi?” <sup>33</sup> Tii isaikanaki, piyanaka Jerusalén-ki. Jiñaapaatziri ikaatzira 11 jiyotaani japatotalyani, itsipayitakari ikaatapiintaiyini. <sup>34</sup> Ikantaiyini: “Imapiro jañagai Awinkathariti. Tima joñaagaari Simón”. <sup>35</sup> Ikamantantapaakiro irirori okaatzti awijyimotakiriri aatsiki, tsika okanta jiyotantaariri ipaasoonkiwintapairo tanta.

### Jesús joñaagari jiyotaani

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup> Ikinkithawaiinthaitzi jiyotaani, osatikapaaka Jesús, jiwithatapaakari ikantziri: “Pisaikaita kamiitha”. <sup>37</sup> Antawoitoi ithaawaiyanakini, jiñaajaantaki iri shiritsi ñaanatziriri. <sup>38</sup> Ipoña ikantanakiri ijatzi: “¿Litama pithaawantari? ¿Litama pikososhiriwintantanari? <sup>39</sup> Pamininawo nako, ijatzi noitzi, naakataki. Potirotina, pimpampoyiina. Tima shiritsi tii otzimi iwatha, tii otzimi itonki. Irooma naaka tzimatsi”. <sup>40</sup> Joñaayimaitari jako ijatzi iitzi. <sup>41</sup> Okantakaakari ithaamintanaka tii ikinkishirita aña irriwitaka Jesús. Iikiro josampitanakitziri, ikantziri: “¿Tzimatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ipatakiri tzimagaantatsiri shima itsipataitakiniri iyaaki pitsi. <sup>43</sup> Jaawakiri Jesús, jiñaakiri ikaatzi jiyotaani jowakari.

<sup>44</sup> Ari ikantzi: “Irootaki nokantsitakimirí iiñiro notsipayitzimi. Ontzimatuyii imonkaayitya okaatzi josankinatakoyitakinari Moisés-ni, Kamantantaniriiti, ipoña Salmo”. <sup>45</sup> Ikimathatakaakiri Jesús okaatzi osankinatakoyitainchari. <sup>46</sup> Ikantziri: “Irootaki josankinaitakiri. Ontzimatuyii inkimaatsitakaityaari Cristo, iro awisawitaya mawa kitijyiri aritaki jañagai. <sup>47</sup> Ontzimatuyii inkinkithatakotairo nowairo maawoniki kipatsi, ari jitaitanatyawo Jerusalén-ki. Ari onkantya jowajyaantantaityaawori kaaripirori jantaiiitziri, impiyakoitairi ijatzi. <sup>48</sup> Iirokataki ñaaayitironi jiroka. <sup>49</sup> Ari piñaakiri notyaantimirí ikajyaakaakimirí Ashitanari. Ari pisaikaiyawakini jaka Jerusalén-ki, irojatzi ishintsitakaantimirí poñaachari inkitiki”.

### Itzinaantanaari Jesús inkitiki

(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Ipoña Jesús jaanakiri jiyotaaniiti janta Betania-ki. Ari itzinaawakotanaka, itasonkawintanairi. <sup>51</sup> Ikanta itasonkawintakiri, jomapokashita itzinaana inkitiki. <sup>52</sup> Ikanta ipinkathataiyanakirini

jiyotaani, piyaiyaani Jerusalén-ki, antawoiti ikimoshiritaiyanakini. <sup>53</sup>Ari ikantaitanakityaani ithaamintawintanakari Pawa janta tasorintsipankoki. Ari onkantyaari.